



Education, Scientific and Culture Organiz



Rapport de conférence

21 –23 octobre 2013, Pékin, Chine

Conférence internationale sur les villes apprenantes

Apprentissage tout au long de la vie pour
tous : inclusion, prospérité et pérennité



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



UNESCO Institute
for Lifelong Learning

Institut de l'unesco
pour l'apprentissage
tout au long de la vie

Rapport de conférence

21 –23 octobre 2013, Pékin, Chine

Conférence internationale sur les villes apprenantes

Apprentissage tout au long de la vie pour
tous : inclusion, prospérité et pérennité
dans les villes



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



UNESCO Institute
for Lifelong Learning

Institut de l'unesco
pour l'apprentissage
tout au long de la vie

Publié en 2014 par
l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long
de la vie (UIL)
Feldbrunnenstraße 58
20148 Hambourg
Allemagne

© UIL

Alors que les programmes et projets de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL) sont élaborés conformément aux directives fixées par la Conférence générale de l'UNESCO, les publications de l'Institut sont rédigées sous sa seule responsabilité ; l'UNESCO ne répond pas de leur contenu.

Le choix et la présentation des faits ainsi que les opinions exprimées dans cette publication n'engagent que leurs auteurs et ne coïncident pas nécessairement avec les positions officielles de l'UNESCO ou de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie.

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'UNESCO ou de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

ISBN 978-92-820-2115-6

Conception et graphisme

Christiane Marwecki
cmgrafix communication media

Traduction française

Pauline Sani

Crédit photos

© Commission éducative municipale de Pékin

Sommaire

Avant-propos	5
I. Vue d'ensemble de la conférence	6
II. Déroulement et débats	9
A. Cérémonie d'ouverture	9
B. Séances plénières	10
C. Forums régionaux parallèles	14
D. Forum des maires	17
E. Espace d'échange	18
F. Cérémonie de clôture	19
G. Visites d'études et culturelles	20
III. Résultats de la conférence	23
A. Déclaration de Pékin sur la création des villes apprenantes	23
B. Référentiel de la ville apprenante	27
IV. Couverture médiatique et retours d'information	39
A. Couverture médiatique	39
B. Retours d'information des participants	40
Annexes	42
A. Calendrier	42
B. Membres du Bureau	47
C. Discours d'ouverture	48
D. Compte rendu de la rapporteure générale	53
E. Liste des participants	56



y of Education of



Avant-propos

La première Conférence internationale sur les villes apprenantes, coorganisée par l'UNESCO, le ministère chinois de l'éducation et le gouvernement municipal de Pékin, s'est tenue du 21 au 23 octobre 2013 à Pékin. Cette conférence avait pour but de mobiliser les villes à promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie pour tous en tant que vecteur d'égalité et de justice sociale, de cohésion sociale et de prospérité durable. Les objectifs spécifiques en étaient les suivants :

- Adopter la *Déclaration de Pékin sur la création des villes apprenantes* et le *Référentiel de la ville apprenante*,
- Échanger les meilleures pratiques dans la création de villes apprenantes au sein de la communauté internationale.

Plus de 550 délégués venus de 102 pays y étaient présents. Parmi eux figuraient des maires, des responsables municipaux de l'éducation, des experts en éducation et des représentants des agences des Nations Unies, des organisations régionales, des associations non gouvernementales et des entreprises internationales. Des délégués internationaux, nationaux et municipaux de haut niveau, dont Madame Liu Yandong, Vice-Premier ministre de la République populaire de Chine, et M. Wang Anshun, maire de Pékin (président de la conférence), sont intervenus lors des séances plénières et des forums régionaux. Les débats ont porté sur les étapes nécessaires pour transformer les cités en villes apprenantes, ainsi que sur les communautés qui encouragent une citoyenneté active, favorisent la prospérité économique et culturelle et posent les fondements d'un développement durable. Mme Irina Bokova, Directrice générale de l'UNESCO, a salué la conférence comme une « étape importante » qui va droit « au cœur du travail de l'UNESCO en faveur de l'apprentissage tout au long de la vie ».

La conférence a abouti à l'adoption de la *Déclaration de Pékin sur la création des villes apprenantes* et du *Référentiel de la ville apprenante*. Cette Déclaration affirme l'importance décisive de l'éducation pour l'avenir de toutes les communautés humaines. Elle se conclut par l'« Appel à l'action » suivant :

Nous appelons l'UNESCO à créer un réseau mondial des villes apprenantes, en vue de soutenir et d'accélérer la pratique de l'apprentissage tout au long de la vie dans les communautés de la planète ;

- nous appelons les villes et régions de la planète entière à se joindre à ce réseau ;
- nous appelons les organismes internationaux et régionaux à devenir membres actifs de ce réseau ;
- nous appelons les gouvernements nationaux à encourager les administrations locales à créer des villes, régions et communautés apprenantes, et à participer aux activités internationales d'apprentissage entre pairs ;
- nous appelons les fondations, les entreprises privées et les organisations de la société civile à devenir des partenaires actifs du réseau.

Le Référentiel de la ville apprenante a en outre été adopté en tant qu'instrument normatif pour aider les autorités et autres parties prenantes municipales dans leurs efforts de créer des villes apprenantes.

Globalement, la conférence a suscité un élan pour accélérer et soutenir la pratique de l'apprentissage tout au long de la vie dans les communautés de la planète à travers la mise en place d'un réseau mondial des villes apprenantes.

Je tiens à exprimer ma gratitude au ministère de l'éducation de la Chine, au gouvernement municipal de Pékin et à la Commission nationale chinoise pour l'UNESCO, pour leur généreuse hospitalité et leur soutien financier dans l'organisation de la Conférence internationale sur les villes apprenantes.

Arne Carlsen
Directeur de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie
Secrétaire général de la Conférence internationale sur les villes apprenantes

I. Vue d'ensemble de la conférence

L'influence des villes sur les affaires nationales et mondiales s'est considérablement accrue au cours des dernières années. Cette évolution est due en partie à l'augmentation du nombre de citoyens. Depuis 2008, plus de la moitié de la population mondiale vit en milieu urbain. En 2030, cette proportion dépassera probablement 60 pour cent. Avec l'expansion des villes, les gouvernements municipaux se trouvent confrontés à des défis liés à l'inclusion sociale, aux nouvelles technologies, à l'économie du savoir, la diversité culturelle et la pérennité de l'environnement. En vue d'y apporter une réponse, de plus en plus de villes élaborent des stratégies innovantes qui permettent à leurs citoyens de tous âges d'acquérir à toute période de leur vie de nouveaux savoirs et de nouvelles compétences ; ce faisant, elles transforment leurs cités en « villes apprenantes ».

Plus d'un millier de villes et de conurbations dans le monde sont d'ores et déjà des villes apprenantes, ou sont en passe de le devenir. La plupart de ces villes désirent bénéficier du dialogue international sur les politiques, de la recherche-action, du renforcement des capacités et de l'apprentissage entre pairs, et d'utiliser efficacement les approches de villes apprenantes en vue de promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie pour leurs citoyens.

Les expériences recensées à l'échelle internationale signalent que l'instauration d'une ville apprenante engendre un processus permanent de sensibilisation, de facilitation et de perfectionnement des capacités. Conscient de ce processus, l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL) a pris l'initiative de concevoir une plateforme internationale dynamique, qui donnera aux villes l'opportunité d'échanger idées et bonnes pratiques sur les approches efficaces dans la création de villes apprenantes. Ce faisant, l'UIL a adopté la définition de travail suivante :

Une ville apprenante est une ville qui mobilise efficacement ses ressources dans tous les secteurs en vue de

- *promouvoir un apprentissage intégrateur, de l'éducation de base à l'enseignement supérieur ;*
- *raviver l'apprentissage au sein des familles et des communautés ;*
- *faciliter l'apprentissage pour l'emploi et au travail ;*
- *étendre l'usage des techniques modernes d'apprentissage ;*
- *accroître la qualité et l'excellence dans l'apprentissage ;*
- *et favoriser une culture de l'apprentissage tout au long de la vie.*

Ce faisant, elle crée et renforce l'autonomisation individuelle et la cohésion sociale, la prospérité économique et culturelle, le développement durable.

En 2012, l'UNESCO a décidé de coorganiser la Première Conférence internationale sur les villes apprenantes, en coopération avec le ministère de l'éducation de la Chine et le gouvernement municipal de Pékin. Le processus organisationnel a débuté par des réunions préparatoires en vue d'établir des partenariats et d'élaborer des versions préliminaires de la Déclaration de Pékin et du Référentiel de la ville apprenante. Ces réunions ont eu lieu à Hambourg, Pékin, Hangzhou et Jeju (République de Corée). Le projet du Référentiel de la ville apprenante a en outre été testé par plusieurs villes situées dans chaque région de l'UNESCO.

En vue d'établir un réseau véritablement mondial des villes apprenantes et de créer des synergies entre les initiatives internationales et nationales, l'UIL a invité les organisations et agences nationales, régionales et internationales concernées, ainsi que les entreprises privées, à s'engager à titre de partenaires de coopération de la conférence. Les 25 partenaires suivants ont accepté de soutenir l'organisation de la conférence :



- **Organisations et agences régionales et internationales**

- Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-HABITAT)
- Institut arabe de développement urbain (AUDI)
- Commission européenne
- Organisation des États ibéro-américains pour l'Éducation, la Science et la Culture (OEI)

- **Ministères de l'éducation des États membres**

- République populaire de Chine
- Japon
- République de Corée
- Roumanie
- Turquie
- Viet Nam

- **Organisations internationales et non gouvernementales**

- Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA)
- Conseil international d'éducation des adultes (CIEA)
- Observatoire international PASCAL
- divv international

- **Fondations et entreprises**

- Fondation Asie-Europe
- Festo Didactic
- IBM
- Intel Inc.
- Kings Group
- Microsoft Inc.

- **Villes et universités**

- Municipalité de Pékin
- Consortium de l'enseignement supérieur du Cap
- Université normale de Pékin
- Université de Swansea
- Université d'Australie-Méridionale

En collaboration avec le gouvernement municipal de Pékin et l'Université normale de Pékin, l'UIL a développé un site sur la conférence en anglais et en chinois ([http:// learningcities2013.org](http://learningcities2013.org)), pour fournir aux participants le programme de la conférence, des informations pratiques et des informations liées à la conférence.

Parallèlement à la conférence s'est tenue une exposition illustrant à travers des textes et des images les activités menées par les trois organismes d'accueil en relation avec l'apprentissage tout au long de la vie et les villes apprenantes.



国际学习型城市大会

INTERNATIONAL CONFERENCE ON LEARNING CITIES
CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LES VILLES APPRENANTES

中国 北京
Beijing, China

2013年10月21日-23日
October 21-23, 2013

中华人民共和国教育部
Ministry of Education of China

联合国教育、科学及文化组织
United Nations Educational Scientific and Culture Organization

北京市人民政府
Government of Beijing Municipal City



II. Déroulement et débats

A. Cérémonie d'ouverture

- **Président :**

M. Yuan Guiren, Ministre de l'éducation de la République populaire de Chine

- **Discours d'ouverture:**

M. Wang Anshun, maire de la municipalité de Pékin, République populaire de Chine

Mme Irina Bokova, directrice générale de l'UNESCO

Mme Liu Yandong, Vice-Premier ministre de la République populaire de Chine

La conférence a été inaugurée par une série de discours prononcés par les représentants des organisations d'accueil [cf. discours d'ouverture en annexe C]. En qualité de président de conférence, M. Wang Anshun, maire du gouvernement municipal de Pékin, a souhaité la bienvenue aux participants puis présenté la transformation de Pékin en ville apprenante. Il a expliqué que cette démarche a eu lieu selon le plan national chinois à moyen et long terme relatif à la réforme et au développement de l'éducation d'ici 2020. Il a exprimé ses attentes en ce qui concerne la conférence, reconnaissant la valeur de l'opportunité pour Pékin d'apprendre des meilleures pratiques appliquées par d'autres villes apprenantes.

Mme Irina Bokova, directrice générale de l'UNESCO, et Mme Liu Yandong, Vice-Premier ministre de la Chine, ont également prononcé un discours de bienvenue. Elles ont toutes deux souligné l'importance de l'apprentissage tout au long de la vie pour la paix et pour le développement durable, ainsi que le rôle décisif des villes dans ce dessein.

« Les solutions résident dans l'imagination des femmes et des hommes, dans leurs droits et leur dignité, dans des sociétés justes et inclusives. En cette période de changements, l'apprentissage tout au long de la vie n'a jamais été aussi important – et les villes, où plus de la moitié de la population mondiale vit aujourd'hui, ont un rôle déterminant à assumer dans la création de nouvelles opportunités d'apprentissage. »

Mme Irina Bokova



Mme Bokova a tout d'abord cité les discours et paroles de Confucius, qui reflètent l'enracinement profond de l'apprentissage tout au long de la vie en Chine. Elle a déclaré que Pékin était le meilleur endroit pour la tenue de la Première Conférence internationale sur les villes apprenantes et affirmé que l'UNESCO plaçait la promotion des villes apprenantes au cœur de son travail pour l'apprentissage tout au long de la vie. L'UIL dirige cette action à travers l'instauration « d'un réseau dynamique – aux niveaux mondial, national et municipal, qui rapproche les spécialistes et le secteur privé ».

Mme Liu a affirmé que la création de villes apprenantes en Chine serait placée au centre du plan national, pour contribuer à réaliser le « rêve chinois de grand rajeunissement de la nation ». Cette stratégie est étroitement liée au développement économique, à la transformation sociale et à la civilisation.

« L'édification de villes apprenantes et l'offre de meilleures prestations éducatives aux citoyens peut rehausser chez eux le niveau de moralité et de culture, leur qualité de vie et leurs attentes de bonheur, accroître leur employabilité, leur esprit d'entreprise et leur reconversion, et faciliter le développement complet et personnalisé de chaque être humain... L'apprentissage tout au long de la vie embellit notre avenir. »

Mme Liu Yandong

Mme Liu a exhorté les maires et les responsables éducatifs à promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie afin de créer un meilleur avenir pour les villes. Elle a lancé cet appel à l'action aux officiels : premièrement, mettre les individus au premier plan en répondant aux aspirations et besoins éducatifs des différents groupes ; deuxièmement, stimuler la créativité et promouvoir un développement prospère et durable ; troisièmement, créer un cadre d'apprentissage et instaurer des villes tolérantes et harmonieuses ; enfin, renforcer la coopération internationale et promouvoir les échanges entre villes apprenantes. Elle a en outre engagé le soutien du gouvernement chinois à l'initiative de l'UNESCO.

À la suite des discours d'ouverture, M. Carlsen, directeur de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL) et secrétaire général de la conférence, a évoqué le contexte de la conférence. Il a expliqué l'action de l'UIL dans le développement de villes apprenantes et présenté le programme de la conférence. Les délégués ont à l'unanimité adopté le calendrier de la conférence et ratifié l'élection du président et des vice-présidents, du rapporteur général et des membres du comité de rédaction. [Cf. liste des membres en annexe B].

B. Séances plénières

1. Plaidoyer pour la création d'une ville apprenante

- **Animateur :** M. Walter Hirche, président de la Commission nationale allemande pour l'UNESCO, Allemagne
- **Discours introductif :** Mme Lu Xin, Vice-Ministre, ministère de l'éducation de la Chine
- **Intervenants :**
Mme Mariko Sato, directrice d'UN-HABITAT Bangkok
M. Steffen Lehmann, chaire de l'UNESCO, professeur à l'université d'Australie-Méridionale
Mme Graciela Messina, consultante internationale, Argentine
M. George D. Thomas, partenaire et directeur, Smarter Cities & Growth Initiatives, Greater China Group, IBM

Cette première séance a abordé le concept d'apprentissage tout au long de la vie et présenté des cas concrets de création de villes apprenantes, en vue de soutenir les maires, responsables municipaux de l'éducation et experts dans la sensibilisation au concept.

Dans son discours introductif, la Vice-Ministre Lu a présenté la progression et la réussite des projets de villes apprenantes menés par le ministère de l'éducation. Shanghai est devenue la première ville apprenante de la Chine en 1999. Il existe aujourd'hui 100 villes apprenantes en Chine. Le gouvernement a adopté cette stratégie afin de créer des politiques et lignes directrices pour un nombre accru d'opportunités éducatives. Par exemple, la Chine a établi un cadre juridique pour promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie, lancé la création d'organisations éducatives, soutenu l'apprentissage en ligne à travers son programme de « ville intelligente », et œuvré pour créer une culture de l'apprentissage tout au long de la vie au moyen d'activités telles que la « fête du savoir ».

Mme Sato d'UN-HABITAT a défendu l'idée que les villes doivent transformer leur approche du développement en un « développement citoyen durable », dans le but d'établir « des villes plus compactes, socialement inclusives, mieux intégrées et connectées ». L'idée principale derrière cette approche consiste à placer les individus au centre de la prise de décision, requérant des urbanistes l'établissement de systèmes d'apprentissage continu, à partir des communautés locales vers le gouvernement municipal.

M. Lehmann a affirmé que la ville apprenante est par sa nature plus pérenne et attire donc les travailleurs qualifiés et des investissements plus importants. Il a défendu l'idée que, la qualité de vie d'une ville étant directement liée à ses atouts éducatifs, l'apprentissage devrait être placé avant tout développement urbain. Il a identifié trois composantes pour la création d'une ville apprenante pérenne : des « campus verts », où l'apprentissage informel coexiste avec l'éducation formelle et où la biodiversité est reliée au développement urbain ; des « jardins éducatifs », où les citoyens prennent conscience de l'importance des ressources naturelles à travers l'agriculture et le jardinage ; et le « patrimoine bâti » d'une ville qui incarne son identité, sa culture et son histoire.

Mme Messina a souligné l'importance cruciale de l'apprentissage tout au long de la vie pour un avenir plus équitable. Elle a désigné l'apprentissage tout au long de la vie pour tous comme mécanisme-clé pour réduire l'inégalité dans l'éducation, la ségrégation raciale, la violence et les autres problèmes sociaux. Les maires et responsables municipaux de l'éducation doivent cerner pleinement le concept pour concevoir des politiques et des programmes appropriés.



M. Thomas d'IBM a traité l'avenir des villes « plus intelligentes » et le rôle important de l'éducation dans la perspective d'une organisation du secteur privé. Il a souligné le besoin de changer les formes éducatives traditionnelles et de développer des programmes d'études axés sur les résultats, une éducation collaborative centrée sur l'apprenant, la possibilité de gérer les talents tout au long de la vie, et des processus s'appuyant sur les nouvelles technologies et produisant des résultats. À cet égard, il a mis en évidence trois domaines capitaux : augmenter l'efficacité de l'enseignement et améliorer les résultats des étudiants ; fournir une meilleure vue d'ensemble des besoins des apprenants à travers des analyses prospectives ; et maximiser l'efficacité opérationnelle et l'efficacité.

Cette séance a reconnu l'urbanisation comme une grande tendance et ainsi l'importance croissante des villes pour le développement. Cependant, les villes ne sont pas seulement génératrices d'intégration sociale, de métiers décents et d'innovation mais sont également à la base de l'exclusion sociale, de la violence, de la détérioration environnementale et de la pauvreté. L'impact de l'urbanisation dépend des citoyens individuels et de leur capacité à transformer leurs villes en communautés prospères. Par conséquent, le principe de « la personne avant tout » a été souligné, impliquant les citoyens dans le processus de décision. Une approche basée sur l'apprentissage tout au long de la vie pour tous est indispensable à la réalisation du développement urbain durable.

2. Caractéristiques de la ville apprenante

- **Animateur** : M. Gwang-Jo Kim, directeur du bureau de l'UNESCO à Bangkok
- **Discours introductif** : M. James Bernard, directeur mondial de Partners in Learning, Microsoft Corporation
- **Intervenants** :
 Mme Dana-Carmen Bachmann, cheffe de l'unité Formation professionnelle et Éducation des adultes, Direction générale de l'éducation et de la culture, Commission européenne
 M. Jun Ge, directeur général d'Intel China Ltd.
 M. Nader Imani, responsable de Global Education, FESTO Didactic

Cette seconde séance a mis en avant les perspectives des secteurs public et privé sur les besoins futurs concrets dans la création de villes apprenantes. Les participants du secteur privé ont présenté des cas issus de leurs programmes éducatifs d'entreprise respectifs. Leurs présentations ont montré comment les entreprises réagissent et anticipent les changements sur les lieux et sur le marché du travail.



Le domaine de l'information et de la communication offre un potentiel énorme au secteur de l'éducation. M. Bernard de l'entreprise Microsoft a prononcé un discours soulignant les opportunités et les défis liés à l'utilisation de cette nouvelle technologie dans l'éducation et l'apprentissage. L'apprentissage des compétences au XXI^e siècle combine l'apprentissage formel et informel, se concentrant sur l'employabilité et la préparation au marché du travail et la création de nouveaux cursus pour un cadre éducatif personnalisé. Microsoft a présenté ses initiatives sur la recherche sur l'apprentissage et l'enseignement innovants visant à promouvoir la formation des enseignants. Ce programme aide les enseignants à bien comprendre comment utiliser en classe la technologie de l'information et de la communication.

Mme Bachmann de la Commission européenne a présenté la stratégie de croissance Europe 2020. Ce plan sur dix ans a pour but de maintenir l'Europe très compétitive dans le domaine de l'éducation. La Commission européenne définit sa vision de la croissance comme intelligente, durable et inclusive. Cela implique que ses buts peuvent seulement être atteints à travers la qualité générale de l'éducation, un enseignement professionnel de qualité, et un accès à la formation pour tous les citoyens. Par conséquent, la Commission européenne a intégré « le développement des savoir-faire et des compétences pour les citoyens de l'Union européenne » comme élément clé à sa stratégie de croissance. Dans sa stratégie d'éducation et de formation pour l'Europe 2020, la Commission a fait de l'apprentissage tout au long de la vie sa priorité, identifiant trois champs d'action : transmettre les compétences nécessaires à l'emploi ; identifier de nouvelles formes d'enseignement et d'apprentissage ; imaginer de nouvelles approches de financement et de partenariat.

M. Ge d'Intel China a discuté la signification de la prestation d'une éducation de qualité dans une société mondiale de l'information. Tout système moderne d'éducation « préparera les apprenants à un succès futur dans une société mondiale de l'information ». Les apprenants ont donc besoin d'être équipés des savoir-faire du XXI^e siècle : communication, jugement

critique, résolution de problèmes, alphabétisation numérique et collaboration. Il a indiqué que beaucoup de systèmes d'éducation sont actuellement incapables d'enseigner ces compétences. Donc, les gouvernements nationaux, régionaux et locaux et les éducateurs doivent prendre la responsabilité de réformer leurs systèmes d'éducation et de transformer leurs méthodes d'enseignement. Intel applique une approche à cinq volets pour le développement d'une éducation centrée sur l'apprenant : 1) recherche, suivi et évaluation, 2) développement professionnel, 3) programmes d'études et évaluation, 4) technologie de l'information et de la communication et 5) ressources durables.

La plupart des citoyens développent des compétences pour répondre aux demandes du marché du travail. Cependant, les systèmes d'éducation existants échouent souvent à former aux compétences demandées par les employeurs. M. Imani de l'entreprise de formation industrielle FESTO Didactic a discuté de la manière de faire correspondre le développement des compétences aux réalités du lieu de travail. Premièrement, les environnements d'apprentissage doivent servir de « passerelle entre les institutions d'éducation et le marché du travail » par la mise en œuvre d'un apprentissage axé sur la demande et les travaux pratiques. Deuxièmement, les compétences professionnelles doivent être définies de sorte à inclure la connaissance et l'expérience en relation avec des métiers spécifiques et des compétences génériques. Troisièmement, la technologie de l'information et de la communication, l'apprentissage mixte et en réseau devraient être inclus dans l'apprentissage. Enfin, il a souligné que l'apprentissage en projets est nécessaire pour offrir des opportunités complètes et pertinentes.

Il ressort nettement de cette séance que l'apprentissage tout au long de la vie représente une réponse stratégique cruciale aux défis socioéconomiques urbains. Cependant, un long chemin reste encore à parcourir avant d'opérationnaliser complètement la vision de « l'apprentissage tout au long de la vie pour tous », malgré les efforts des gouvernements et des organisations internationales. Les récents résultats du Programme de l'OCDE pour l'Évaluation Internationale des Compétences des Adultes, (PIACC) démontrent que même dans les pays industrialisés, une large part de la population adulte manque de compétences de base. De plus, l'échec des systèmes d'éducation et d'enseignement à remédier au grave manque d'adéquation est évident tant pour les employeurs que pour les employés. Manifestement, les calendriers politiques ne sont pas suffisants pour faire de l'apprentissage tout au long de la vie une réalité pour tous. La définition de la notion d'apprentissage tout au long de la vie doit tenir compte des compétences demandées par les employeurs. En ce sens, le secteur privé a le potentiel de devenir un fort partenaire pour créer des villes apprenantes en offrant des approches innovantes, des technologies de pointe et une perspective de formation fortement liée au marché du travail.

3. Stratégies pour créer une ville apprenante

- **Animatrice :** Mme Benita Carole Somerfield, présidente internationale de U.S. Library of Congress Literacy Awards (2013), ancienne directrice générale de la fondation Barbara Bush pour l'alphabétisation familiale (1988–2012), États-Unis d'Amérique
- **Discours introductif :** Mme Un Shil Choi, présidente de l'institut national pour l'éducation tout au long de la vie (NILE), République de Corée
- **Intervenants :**
 - Mme Constance Chigwamba, Secrétaire permanente au ministère de l'éducation, des sports, des arts et de la culture (Zimbabwe)
 - M. Michael Osborne, Co-directeur de l'Observatoire PASCAL, université de Glasgow (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)
 - M. Ron Faris, président de Golden Horizon Ventures (Canada)
 - M. Zhou Zheng, consultant principal / Acting City Account Manager, Chine de l'Est, Siemens



La troisième séance plénière a présenté les approches importantes dans l'édification de villes apprenantes qui pourraient être adoptées par les gouvernements et autres responsables municipaux.

En République de Corée, les stratégies pour promouvoir les villes apprenantes ont changé avec le développement du pays. Mme Choi de l'institut national pour l'éducation tout au long de la vie a signalé que la ville apprenante avait évolué, passant « de la version 1.0 à la version 3.0 ». Les villes apprenantes en Corée ont été capables d'arriver à ce stade en raison du soutien du gouvernement pour le droit à l'éducation tout au long de la vie, pour le programme national pour la promotion de l'éducation tout au long de la vie, et pour le projet des villes apprenantes tout au long de la vie déjà mis en œuvre. Sous la version 3.0, les villes apprenantes de la République de Corée ont évolué vers une approche centrée vers la communauté.

Ce processus inclut l'établissement d'un réseau entre les villes apprenantes du monde entier, l'expansion de l'apprentissage communautaire, la stimulation de la culture de l'apprentissage, une connexion rapprochée entre l'enseignement et la création d'emploi, et la prise en compte des citoyens seniors en tant qu'apprenants actifs.

M. Faris s'est fortement impliqué dans le développement de l'Indice composite de l'apprentissage (ICA) du Conseil canadien sur l'apprentissage et a exposé trois implications principales pour le Référentiel de la ville apprenante : tout d'abord, comprendre que chaque ville apprenante est unique ; ensuite, soutenir l'accès à des données locales valables à travers des outils informatiques interactifs ; et enfin, garantir une volonté et un engagement politiques à long terme.

M. Zheng a présenté la méthode de recherche et les résultats de l'indice des villes vertes de Siemens, un outil pour évaluer le développement durable dans 130 grandes villes. Chaque rapport sur la ville, généré à travers l'indice, contient des leçons globales pour les régions et aussi les profils détaillés des villes en décrivant les performances individuelles et les meilleures pratiques. Ces leçons sont destinées à aider les villes à apprendre les unes des autres en débattant les politiques et stratégies pour minimiser l'empreinte environnementale.

M. Osborne de PASCAL a mis l'accent sur la recherche et la collaboration pour promouvoir les villes apprenantes. Il a suggéré les approches suivantes :

- 1) préparer l'ensemble des données quantitatives sur les caractéristiques des villes apprenantes et utiliser une analyse longitudinale de l'ensemble des données,
- 2) utiliser une analyse comparative pour mesurer la performance,
- 3) évaluer le développement actuel d'infrastructure et la pratique,
- 4) mettre en avant les cas de bonnes pratiques,
- 5) collaborer en partageant les connaissances entre les villes, et
- 6) vérifier les progrès à intervalles réguliers.

Mme Chigwamba du ministère de l'éducation, des sports, des arts et de la culture du Zimbabwe a souligné que, si l'urbanisation augmente rapidement en Afrique, la majorité des habitants vit toujours dans des zones rurales et leurs besoins doivent être inclus dans les villes apprenantes. Elle a suggéré d'utiliser « l'approche de l'apprentissage communautaire » pour travailler les stratégies à propos de la manière dont les zones urbaines et rurales en Afrique peuvent coopérer pour fournir l'apprentissage tout au long de la vie pour tous les citoyens.

Il n'existe pas de « modèle unique » pour construire des villes apprenantes ; des stratégies et des approches diverses sont nécessaires selon les contextes socio-économiques, environnementaux et culturels locaux.

Les villes doivent prendre une perspective holistique reflétant la large variété d'apprenants, et différents aspects de l'apprentissage tout au long de la vie et de ses bénéfices. Le cadre de l'Indice composite de l'apprentissage (ICA) basé sur les « quatre piliers de l'apprentissage », développés pour l'UNESCO par le Rapport Delors, sert de modèle. En outre, comme « les données de masse » occupent une place centrale dans l'élaboration des politiques, la collecte de données et leurs analyses peuvent aider les villes à fournir un apprentissage de qualité pour le bien-être et le bonheur de ses citoyens.

4. Introduction aux projets de la Déclaration de Pékin sur la création des villes apprenantes et du Référentiel de la ville apprenante

• **Animateur :** M. Heribert Hinzen, directeur régional de dvv international dans la République démocratique populaire lao

• **Intervenants :**

M. Norman Longworth, consultant UIL
M. Jin Yang, Spécialiste principal de programme, UIL
Mme Mara Nadiezhda Robles Villaseñor, Ministre de l'éducation, Mexico, Mexique
Mme Judith James, directrice de la stratégie des projets, Unité de la planification et des projets stratégiques. Université de Swansea, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dans la dernière séance plénière, M. Longworth et M. Yang ont présenté le projet de la Déclaration de Pékin sur la création des villes apprenantes et du Référentiel de la ville apprenante. Les délégués ont discuté ces deux documents et sont arrivés à un consensus sur leurs significations. Le but premier de la Déclaration de Pékin sur la création des villes apprenantes était de documenter les engagements pris par les délégués à la conférence de créer des villes apprenantes. Elle était aussi destinée à servir de point de référence, et à être un appel insistant à développer des villes apprenantes à part entière. Elle appelle les autorités des



villes à promouvoir un apprentissage inclusif, à faciliter l'apprentissage familial, dans la communauté et sur le lieu du travail ; à étendre l'utilisation des technologies d'apprentissage, à améliorer la qualité de l'apprentissage et à encourager une culture d'apprentissage tout au long de la vie, afin de transformer les villes en communautés plus inclusives et plus durables. La Déclaration appelle l'UNESCO, les organisations internationales et régionales, les gouvernements nationaux, les fondations et les entreprises privées à devenir des partenaires actifs des communautés et des officiels locaux, afin de promouvoir la création de villes apprenantes. Elle demande à ces institutions d'établir un réseau mondial des villes apprenantes et de soutenir le développement et le déploiement de stratégies dans les villes et les régions urbaines.

Dans sa présentation, M. Yang a souligné l'importance du Référentiel de la ville apprenante en tant qu'outil pour suivre la création d'une ville apprenante, comme mécanisme pour transformer les discours politiques et théoriques en stratégies concrètes, pour mesurer les progrès au fil du temps, et pour évaluer les bénéfices des approches mises en œuvre. Le graphique, inspiré du logo de l'UNESCO, a trois composantes : bienfaits généraux, caractéristiques et conditions de base pour la création d'une ville apprenante. Après les délibérations du comité de rédaction, l'UIL a soumis au total quarante-deux caractéristiques à la conférence.

L'UIL a sélectionné des villes dans chacune des régions UNESCO pour tester le Référentiel de la ville apprenante. Le but était d'en évaluer la pertinence et l'applicabilité. Deux des huit villes qui ont participé au projet-pilote, Mexico et Swansea, ont livré des rapports à cette session. Leur expérience a montré que le Référentiel peut être un outil de contrôle utile.

Mme Robles de Mexico a discuté des bénéfices d'une participation au projet-pilote. Ils consistent, entre autres, à mieux comprendre la ville apprenante et informer les différentes parties prenantes des mesures pratiques à mettre en œuvre. Mme James de Swansea a encouragé les autres villes à utiliser le Référentiel comme outil de suivi pour identifier les forces et les faiblesses d'une potentielle ville apprenante. Elle a suggéré que les villes identifient les parties prenantes et développent un partenariat collaboratif avec elles.

Les participants ont suggéré de soutenir davantage les groupes défavorisés et les habitants ruraux, d'améliorer la sécurité humaine, de promouvoir la diversité culturelle, de mobiliser la participation des citoyens et d'instaurer des organisations éducatives. Certains délégués ont également suggéré la coopération avec des réseaux tels ceux des Villes créatives et des Villes amies des enfants. La Déclaration de Pékin et le Référentiel ont été amendés, incorporant les questions soulevées par les membres du comité de rédaction et par les délégués de la conférence, puis adoptés par l'assemblée.

C. Forums régionaux parallèles

Les forums régionaux parallèles ont permis aux participants d'échanger des informations sur les meilleures pratiques dans leurs pays. Au nombre de cinq, ils ont examiné des cas spécifiques à la région et les problèmes rencontrés dans la création de villes apprenantes.

Chaque forum a été guidé par un animateur avec l'expertise et la compréhension du contexte de la région. Dans le but de stimuler une discussion productive, le Secrétariat de la conférence a demandé que les intervenants et participants se concentrent sur trois questions :

- Le concept de ville apprenante est-il pertinent pour votre région ?
- Quels sont les grands problèmes que les villes de votre région doivent résoudre pour devenir ville apprenante ?
- Comment les villes de votre région peuvent-elles collaborer au mieux ?

Les cinq forums régionaux ont souscrit au concept de ville apprenante comme étant favorable à la prospérité, à l'employabilité et au bien-être général des citoyens. Étant donné la diversité des contextes sociaux, politiques, culturels et économiques propres à chaque ville, plusieurs approches pour la création de villes apprenantes et pour rendre possible l'apprentissage tout au long de la vie pour tous ont été adoptées.

1. Forum régional sur l'Afrique

- **Animateur :** M. Jean-Marie Ahlin Byll-Cataria, président du conseil d'administration de l'UIL et ancien secrétaire exécutif de l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA)
- **Intervenants :**
 - M. Haskins Goitsemodimo Nkaigwa, maire du conseil municipal de Gaborone, Botswana
 - Mme Therese Olenga-Kalonda, Ministre de l'éducation, gouvernement provincial de Kinshasa, République démocratique du Congo
 - M. Farouk Iya Sambo, commissaire à l'éducation de l'État de Kano, Nigeria
 - M. Jerry William Silaa, maire, conseil municipal d'Illala, République-Unie de Tanzanie
 - M. Comlan Ametowoyona Adjahouinou, maire de Lomé, Togo

Le forum régional sur l'Afrique s'est ouvert par des remarques sur la croissance économique rapide et sur le taux d'urbanisation en Afrique. À la lumière de ces tendances, les villes vont jouer un rôle de plus en plus important dans la promotion de l'éducation



et de l'apprentissage. Les participants ont reconnu que le concept de ville apprenante est très pertinent pour la région. Certains ont affirmé que les villes sont déjà devenues apprenantes en accordant la priorité à l'apprentissage dans leurs politiques et stratégies.

M. Adjahouinou a présenté le Programme d'entreprenariat de Lomé, Togo, comme exemple d'initiative d'une ville apprenante. Dans ce cas, le conseil municipal a collaboré avec l'université pour créer des opportunités d'apprentissage et de travail pour les citoyens.

Les présentations de programmes ont souligné que l'Éducation pour tous reste la priorité des villes africaines. Mme Nkaigwa et Mme Olenga-Kalonda ont exhorté les gouvernements à prendre leurs responsabilités pour des infrastructures de base telles que mobilier scolaire, livres et systèmes de soutien financier, pour garantir le droit à l'éducation de base à tous les Africains.

De plus, comme M. Silaa l'a signalé, promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie en vue de stimuler l'économie verte est un enjeu décisif dans la région.

Les participants ont insisté sur l'importance de la volonté politique et de l'implication des différentes parties prenantes dans l'instauration de systèmes élaborés d'apprentissage tout au long de la vie. M. Iya Sambo a souligné le fait que les gouvernements nationaux et locaux devraient conjuguer leurs efforts pour concevoir des systèmes et des politiques visant à promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie dans les zones urbaines. Il a aussi souligné l'importance de partenariats entre les différents ministères au niveau du gouvernement local. À la fin du débat, les participants ont insisté sur le besoin de plateformes et de forums où les villes pourraient apprendre les unes des autres et travailler ensemble.

2. Forum régional sur les États arabes

- **Animateur :** M. Osman M. Nour, conseiller à l'Institut arabe de développement urbain (AUDI)

- **Intervenants :**

Mme Ekbal El Samaloty, présidente de Eve Future Association et doyenne de l'Institut du travail social (Égypte)

Mme Foziah Al-Suker, directrice générale de l'éducation des adultes, ministère de l'éducation (Royaume d'Arabie saoudite)

M. Mohammed Easa Alkhumiri Alharmi, directeur du département des écoles spécialisées, ministère de l'éducation (Émirats arabes unis)

Le forum régional sur les États arabes a démontré l'importance de faire de l'apprentissage tout au long de la vie une priorité des gouvernements. M. Alkhumiri Alharmi a présenté l'exemple des Émirats arabes unis dont l'activité principale dans la promotion de l'apprentissage tout au long de la vie pour tous a consisté à fournir des opportunités de formation de qualité. Plusieurs programmes ont été mis en place au niveau municipal, dont le Village de la connaissance, l'Académie de la ville et des centres de formation pour adultes.

Les participants ont globalement convenu du fait que la progression des taux d'alphabétisme est de première importance. En particulier, les femmes sont souvent exclues des opportunités de formation et ne sont donc pas capables de lire et d'écrire. Par conséquent, les femmes sont le groupe cible critique dans la création de villes apprenantes dans la région. À cet égard, le ministère de l'éducation du Royaume d'Arabie saoudite met en place des programmes de « quartiers apprenants », qui promeuvent des possibilités de formation pour les femmes peu alphabétisées et aux opportunités économiques limitées. Mme Al-Suker a décrit le programme comme une opportunité d'apprentissage pour les femmes désavantagées de devenir lettrées et membres actifs dans leurs communautés.

La création d'une ville apprenante est une activité collective qui requiert l'implication à la fois du gouvernement et des organisations de la société civile. Les participants ont souligné le fait que pour établir les partenariats nécessaires à une ville apprenante, certaines barrières doivent être franchies, par exemple, le manque d'une culture de partenariat et des intérêts divergents au sein du partenariat.

Mme El Samaloty a présenté le Projet d'environnement favorable à l'apprentissage du gouvernement égyptien comme exemple de partenariat entre le gouvernement et la société civile. Le projet a organisé des comités dans différentes municipalités en nommant des dirigeants locaux dans différents groupes tels que les jeunes, les femmes et les personnes âgées. Ainsi, les responsables locaux ont collaboré avec le gouvernement pour améliorer les environnements d'apprentissage en menant des recherches et des activités communes.

Le forum régional des États arabes a établi que la création de villes apprenantes doit être la stratégie clé de développement. Ils ont ainsi mis en lumière l'importance de l'engagement gouvernemental pour fournir des opportunités tout au long de la vie à tous les citoyens et le besoin de partenariats dans les villes au sein d'un réseau des villes arabes.

3. Forum régional sur l'Asie et le Pacifique

- **Animateur :** M. Gwang-Jo Kim, directeur du bureau UNESCO de Bangkok
- **Intervenants :**
 - M. Jose Enrique Sandejas Garcia III, maire de la Ville de Balanga (Philippines)
 - M. Shaji Baby John, président de Kings Group (Inde)
 - M. Wang Chengbin, maire adjoint de Changzhou (Chine)
 - M. Ki-Dae Yang, maire de la ville de Gwangmyeong (République de Corée)



Le forum régional sur l'Asie et le Pacifique a mis en évidence un cas de reconstruction d'une ville à partir des concepts d'apprentissage tout au long de la vie. M. Sandejas Garcia a présenté le projet Balanga 2020, ville universitaire de niveau mondial. Le programme a pour but de transformer la conception urbaine, l'utilisation des sols, les politiques et les stratégies marketing pour renforcer l'environnement d'apprentissage de la ville et assurer un développement durable.

Vu l'expérience considérable de l'Asie dans la création de villes apprenantes, ce forum régional a traité des stratégies effectives. M. Wang a partagé l'exemple de Changzhou et comment la ville accroît les opportunités d'apprentissage de ses citoyens. Elle a diversifié les parcours éducatifs en étendant l'accès à la communauté universitaire, en développant une plateforme d'apprentissage en ligne, reliant les programmes dans les lycées avec les collèges professionnels, et la reconnaissance des résultats d'apprentissage. Les organisations d'apprentissage sont également importantes pour cultiver une culture apprenante et augmenter la participation des citoyens.

M. Yang a présenté la ville de Gwanymyeong en République de Corée comme pionnière dans le domaine. Il a cité la création d'un réseau solide d'institutions d'apprentissage tout au long de la vie comme facteur essentiel à un projet réussi de ville apprenante. Le réseau est une plateforme qui informe les citoyens sur les opportunités de participer aux activités de la communauté apprenante.

S'appuyant sur son expérience dans le développement communautaire, M. Shaji a transmis sa vision de la ville apprenante comme une ville où tous les citoyens peuvent apprendre, travailler et se distraire sans avoir à parcourir de longues distances. Il a vivement recommandé la création d'un écosystème élaboré lors de la construction d'une ville apprenante et a expliqué que la technologie moderne et les entrepreneurs peuvent soutenir une vie urbaine durable.

Il y avait un large consensus selon lequel construire une ville apprenante constitue un moyen efficace d'atteindre la cohésion sociale, d'augmenter les chances de trouver un emploi et d'accéder au bonheur pour tous. Au lieu de subir la fuite des cerveaux, les villes dans la région sont attrayantes grâce à leur pouvoir de formation. De plus, les villes ont intérêt à partager leurs expériences en apprentissage tout au long de la vie et se déplacent pour soutenir les villes dans d'autres régions.



4. Forum régional sur l'Europe et l'Amérique du Nord

- **Animatrice :** Mme Dana-Carmen Bachmann, Cheffe d'unité, Formation professionnelle et éducation des adultes, Direction générale pour l'Éducation et la Culture, Commission européenne

- **Intervenants :**

Mme Veronika Schönstein, gestionnaire de projets, ville de Fribourg (Allemagne)

M. Dimitrios Raftopoulos, directeur de l'institut de recherche en apprentissage tout au long de la vie (Grèce)

M. Klitos Symeonides, président de l'association d'éducation des adultes (Chypre)

M. Ramón Martínez de Murguía Urreta, directeur de la formation et de l'apprentissage, ministère de l'éducation, Gouvernement Basque (Espagne)

Le forum régional sur l'Europe et l'Amérique du Nord a reconnu que le concept de société apprenante est devenu un phénomène global considérable en Europe et en Amérique du Nord. La Chypre et l'Espagne ont fourni des exemples de politiques récemment développées d'apprentissage tout au long de la vie. M. Symeonides a présenté l'expansion à Chypre d'opportunités d'apprentissage pour les travailleurs et les migrants. Le gouvernement facilite également la coopération entre les régions et les villes pour promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie. M. Martínez a mis en avant l'engagement de son gouvernement pour atteindre le plus haut niveau de formation au Pays basque. La loi sur l'apprentissage tout au long de la vie fournit une base juridique au Pays basque et inclut plusieurs opportunités d'apprentissage telles que les « écoles expérimentées » pour aider les personnes âgées à entrer sur le marché du travail.

Le forum a aussi reconnu l'importance de l'apprentissage tout au long de la vie et du développement des compétences pour répondre à

la crise économique en cours, au vieillissement de la population et aux graves inégalités économiques et sociales en Europe. M. Raftopoulos a exhorté l'Union européenne à former et à reconverter les travailleurs âgés, particulièrement dans les domaines de l'information et de la communication. Cela fournirait de précieuses compétences aux citoyens âgés et remettrait en cause les stéréotypes sur leur capacité d'apprentissage.

Mme Schönstein a affirmé que toutes les parties prenantes devaient être impliquées dans la promotion de l'apprentissage tout au long de la vie, en prenant en exemple le programme de Fribourg Lernen vor Ort [Apprendre localement]. Elle a souligné l'importance de développer des activités structurées et systématiques, de communiquer les informations et les résultats sur la base d'une collaboration transsectorielle.

Les participants ont reconnu la pertinence du Cadre stratégique pour la coopération européenne sur l'éducation et la formation (ET 2020) et le besoin de promouvoir la culture de l'apprentissage tout au long de la vie malgré le haut niveau de participation à l'apprentissage. En outre, la qualité de la formation et des systèmes d'éducation doit être améliorée afin de favoriser la cohésion sociale et la citoyenneté active.

5. Forum régional sur l'Amérique latine et les Caraïbes

- **Animateur :** M. Luis María Scasso, directeur général pour la coopération et l'éducation tout au long de la vie, Organisation des États ibéro-américains pour l'Éducation, la Science et la Culture (OEI)

- **Intervenants :**

Mme Blanca María Cayo Quintana, conseillère de la Ville de Lima, (Pérou)

M. José Simões De Almeida Junior, secrétaire à l'éducation, mairie de Sorocaba, São Paulo (Brésil)

Mme María Carmen Hidalgo Baeza, coordinatrice du développement durable dans les Villages de la Connaissance, Direction des relations internationales au ministère de l'éducation et de la culture (Paraguay)

Le forum régional sur l'Amérique latine et les Caraïbes concernait les expériences réussies dans la création de villes apprenantes et dans la promotion de l'apprentissage tout au long de la vie dans la région. La plupart des villes de la région ont une forte tradition d'éducation populaire, qui étend les opportunités d'apprentissage pour combattre les hauts niveaux d'inégalité sociale, de violence, et de pauvreté. Mme Hidalgo a présenté « Les Villages de la Connaissance » comme un bon exemple de cette approche. Il s'agit



d'un programme d'alphabétisation pour les peuples autochtones afin de renforcer leurs capacités individuelles à devenir des apprenants permanents et des citoyens actifs. Le gouvernement a construit six écoles dans le cadre de ce projet, qui sont gérées par des dirigeants locaux et des résidents.

Les participants ont indiqué que comme les autochtones, les travailleurs migrants doivent être une priorité pour l'éducation et les opportunités d'apprentissage. M. De Almeida a présenté les centres culturels de Sorocaba au Brésil, une organisation qui distribue des livres à tous les citoyens, et a développé des activités culturelles pour encourager l'apprentissage dans les espaces publics.

À Lima, les centres culturels ont pour but d'augmenter le sentiment d'appartenance à une communauté à travers l'éducation. Mme Cayo a présenté le projet municipal « Créer une ville amie des enfants ». Le projet inclut des événements publics où chacun peut participer et apprendre à devenir citoyen actif.

Une préoccupation particulière était la responsabilisation des jeunes. Les jeunes restent le groupe le plus marginalisé dans la région, et les gouvernements doivent trouver des mécanismes pour les engager dans un processus d'apprentissage de qualité. Les participants ont souligné l'importance de meilleurs environnements d'apprentissage, y compris plus d'écoles, une meilleure formation des enseignants, et un financement amélioré. Les participants ont aussi insisté sur le besoin d'intégrer les TIC dans l'éducation pour répondre aux demandes du marché moderne du travail.

D. Forum des Maires

- **Animatrice :** Mme Imee Marcos, gouverneure d'Ilocos Norte (Philippines)

- **Intervenants :**

- M. Xian Lianping, délégué du maire de la ville de Pékin (Chine)

- M. Sampo Suihko, maire adjoint, Espoo (Finlande)

- Mme Raghd Shehada, conseillère municipale de la ville d'Hébron (Palestine)

- Mme Pusadee Tamthai, gouverneure adjointe de la ville de Bangkok (Thaïlande)

- M. Jean Sony Pierre, maire de la Croix-des-Bouquets (Haïti)

Le forum des maires avait pour but de recenser les meilleures pratiques et stratégies pour militer en faveur de l'apprentissage tout au long de la vie pour tous dans les villes. L'on enregistre une reconnaissance politique croissante du fait que l'apprentissage tout au long de la vie est décisif pour le développement durable dans les zones urbaines. Concevoir un système d'apprentissage tout au long de la vie requiert une volonté et un engagement politiques.

Animé par Mme Marcos, le forum a offert aux maires et aux responsables de l'éducation l'opportunité de présenter leurs stratégies et actions pour la mise en œuvre de l'apprentissage tout au long de la vie. Pékin promeut l'apprentissage tout au long de la vie en devenant ville apprenante pérenne. M. Xian a identifié les stratégies d'apprentissage tout au long de la vie comme priorité pour le développement durable. Les mesures comprennent un accès généralisé à l'apprentissage tout au long de la vie à travers le soutien du gouvernement, les systèmes d'apprentissage tout au long de la vie et les organismes d'apprentissage. Il a aussi souligné le lien étroit entre l'apprentissage tout au long de la vie et le plan de développement de la municipalité.

La Finlande est reconnue comme pays possédant un des plus hauts niveaux de participation dans l'apprentissage tout au long de la vie. M. Suihko de la Ville d'Espoo a expliqué certains des facteurs sous-jacents à l'excellente performance de son pays en apprentissage tout au long de la vie : un solide système d'enseignement formel avec un accès ouvert à l'éducation, un système centré sur l'étudiant, des enseignants qualifiés, une prise de décision décentralisée, et un haut niveau d'appréciation de l'éducation dans la société.

Espoo a pour but de faire de la « joie d'apprendre » une partie de l'expérience de chaque citoyen. Le centre régional d'expertise en développement durable a travaillé avec des partenaires afin d'influencer les attitudes et de soutenir les changements dans les pratiques de tous les jours, en se concentrant sur l'apprentissage tout au long de la vie.

La municipalité a mis en œuvre des programmes locaux spécialisés tels que la Journée de la plantation d'arbres, ainsi que pour la santé et les initiatives sur les styles de vie durables, dont un programme de jardinage pour tous les apprenants.

Hébron est l'une des plus anciennes villes du monde avec de riches atouts culturels. Mme Shehada a souligné l'importance de l'apprentissage tout au long de la vie et du renforcement de centres éducatifs interactifs et polyvalents en vue de préserver l'histoire, la tradition et le patrimoine de la ville.

Mme Tamthai a illustré le fait qu'une ville apprenante est génératrice d'activités éducatives, culturelles, sportives et de loisirs qui permettent d'exploiter pleinement ses ressources humaines et physiques. Elle a mentionné que Bangkok, désignée par l'UNESCO capitale mondiale du livre 2013, est un exemple d'initiative de l'administration métropolitaine de Bangkok pour promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie.

M. Pierre de la Croix-des-Bouquets a expliqué pourquoi la technologie pédagogique est cruciale pour comprendre le potentiel d'une ville. Il a suggéré la conduite d'études empiriques pour définir la « communauté » selon les caractéristiques culturelles d'une ville.

Bien que la définition de l'apprentissage tout au long de la vie et de ses cibles varie en fonction du contexte, beaucoup d'autorités locales considèrent les politiques d'apprentissage tout au long de la vie comme une priorité dans leur agenda sur le développement durable, une idée réitérée à plusieurs reprises dans le forum. Il a aussi été fortement recommandé que l'apprentissage tout au long de la vie englobe non seulement l'éducation mais également les problématiques sociales, politiques, économiques et sanitaires. Par conséquent, les intervenants ont souligné le besoin pour les gouvernements locaux de déployer une gamme complète de ressources, et ont souligné que la culture unique de chaque ville est l'ingrédient essentiel pour promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie pour tous les citoyens.

E. Espace d'échange

• **Animateur** : M. Valerio Giuseppe Ricciardelli, directeur général, FESTO Didactic en Italie

Cette séance a fourni aux partenaires de collaboration une opportunité de présenter leurs activités liées au thème de la conférence, et de construire des relations et des réseaux en promouvant l'apprentissage tout au long de la vie dans leurs organisations.

Cette séance a rassemblé des experts du secteur privé et des universités. Les participants ont discuté des moyens d'assurer la qualité de l'éducation et de soutenir la création de villes apprenantes dans leurs régions.

M. Ricciardelli a ouvert la séance en abordant l'importance d'un enseignement de qualité afin d'augmenter la productivité industrielle et de développer le secteur privé dans l'économie locale. Il a exposé plusieurs éléments critiques pour améliorer la qualité de la formation, tels que l'analyse des compétences essentielles et des profils de métiers, et la conception de programmes modulaires de formation.

Les participants ont souligné le besoin d'intégrer un enseignement spécialisé pour les enseignants et les éducateurs au développement des villes apprenantes. Ils ont affirmé l'importance des enseignants, déclaré que « la qualité de formation commence par des enseignants de qualité », et ont suggéré que le secrétariat de la conférence inclue ce sujet dans la conférence suivante. Les participants ont élaboré une définition de travail d'un enseignant ou éducateur au XXI^e siècle. Ils ont conclu qu'un enseignant ou éducateur est une personne qui sait ce qu'il doit enseigner et est capable de communiquer à la nouvelle génération.

Le changement de paradigme dans les méthodes d'enseignement et d'apprentissage était aussi à l'ordre du jour de la séance. Les participants ont plusieurs fois souligné le rôle évolutif de l'enseignant. Ils ont également noté que la technologie transforme les paramètres de l'apprentissage. La formation en ligne ouverte à tous est un exemple illustrant qu'une approche centrée sur l'enseignant doit être adaptée à un contexte participatif pour l'apprenant.

F. Cérémonie de clôture

• Président :

M. Jean-Marie Ahlin Byll-Cataria, président du conseil d'administration de l'UIL et ancien secrétaire exécutif de l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA)

• Intervenants :

Mme Shirley Walters, déléguée du Conseil international d'éducation des adultes et directrice de la division pour l'apprentissage tout au long de la vie, Université du Cap-Occidental (Afrique du Sud)

M. Arne Carlsen, directeur de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL)

M. Seung-il Na, vice-ministre de l'éducation (République de Corée)

Mme Lorraine Kingston, maire-adjointe de Cork (Irlande)

M. Liu Limin, Vice-Ministre de l'éducation (Chine)

M. Yang Xiaochao, maire-adjoint de Pékin (Chine)

L'adoption officielle des documents a eu lieu au cours de cette séance. Mme Brown Burke, présidente du comité de rédaction, a présenté le projet de la Déclaration de Pékin sur la création des villes apprenantes. Les participants ont validé par acclamation la Déclaration de Pékin et le Référentiel.

La *Déclaration de Pékin* affirme l'importance vitale de l'éducation pour l'avenir des communautés humaines. Elle exprime aussi l'engagement des délégués à poursuivre « la tâche d'enrichir l'apprentissage tout au long de la vie afin d'autonomiser les individus, de promouvoir la cohésion sociale ainsi que la prospérité économique et culturelle, et de favoriser le développement durable ». Elle conclut par l'appel à l'action suivant :

1. Nous appelons l'UNESCO à établir un réseau mondial de villes apprenantes pour soutenir et accélérer la pratique de l'apprentissage tout au long de la vie dans les communautés mondiales. Ce réseau doit promouvoir le dialogue et l'apprentissage mutuel entre les villes membres, forger des liens, favoriser des partenariats, fournir une capacité de développement, et développer des instruments pour encourager et reconnaître le progrès.
2. Nous appelons les villes et les régions de toutes les parties du monde à rejoindre ce réseau, pour développer et mettre en œuvre des stratégies d'apprentissage tout au long de la vie dans leurs villes.

3. Nous appelons les organisations internationales et régionales à devenir des partenaires actifs dans ce réseau.
4. Nous appelons les autorités nationales à encourager les juridictions locales à construire des villes, régions et communautés apprenantes, et à participer à des activités internationales d'apprentissage mutuel.
5. Nous appelons les corporations privées et les organisations de la société civile, à devenir des partenaires actifs du réseau mondiale des villes apprenantes – savoir tirer profit de l'expérience acquise dans les initiatives du secteur privé.

Mme Walters, rapporteure générale de la conférence, a présenté son compte rendu en examinant la façon dont chaque point du calendrier de la Conférence a été traité [cf. annexe D]. Elle a confirmé les enseignements suivants tirés de cette rencontre :

- L'humain d'abord – les villes apprenantes existent par et pour les personnes et leur appartiennent.
- L'encadrement politique doté d'une vision à long terme est décisif.
- Plaider pour le rôle central de l'apprentissage tout au long de la vie est primordial.
- Une bonne gouvernance est indispensable.
- Une approche holistique pour tous les groupes d'âge et dans tous les secteurs est essentielle.
- La justice sociale pour l'ensemble des femmes, des hommes et des enfants est essentielle.
- Les villes pérennes deviennent des villes apprenantes.
- L'autonomisation doit s'accomplir à travers des réseaux et partenariats.
- Il est important de comparer et de mesurer les progrès et de partager les pratiques exemplaires.
- La recherche et le développement qui prennent en compte une large base de données incluant systèmes de transport, logement, éducation, soin social, utilisation des terrains, urbanisation etc. sont importants pour une captation qualitative et quantitative des expériences et résultats éducatifs.
- Avant tout, un lien reconnu doit exister entre justice sociale et développement économique – mettre l'accent sur la seule économie ne produira pas les résultats attendus.

À la suite du compte rendu de la rapporteure générale, M. Carlsen a prononcé le discours de clôture au nom de M. Qian Tang, sous-directeur général pour l'éducation de l'UNESCO. Il a exprimé ses sincères remerciements au gouvernement municipal de Pékin et au ministère de l'éducation de la Chine pour l'accueil et l'organisation de la conférence, et à tous les participants pour avoir ouvert un nouveau chapitre dans la création de villes apprenantes. Il a déclaré que l'UNESCO jouerait un rôle de chef de file et ferait son possible pour transposer les deux documents finaux.

En tant que représentant du vice-président de la conférence, M. Na a félicité les organisateurs pour la réussite de l'événement. Il a affirmé la responsabilité des États membres de développer des villes apprenantes et de propager une culture de l'apprentissage tout au long de la vie.

Il a promis au nom du Gouvernement de la Corée de partager la vaste expérience de la République de Corée dans la création de villes apprenantes et de rester engagé envers l'apprentissage tout au long de la vie.

Mme Kingston, vice-présidente de la conférence pour la région Europe, a également remercié l'UNESCO, le gouvernement municipal de Pékin et le ministère de l'éducation de la Chine pour avoir fait de la conférence une remarquable opportunité pour les parties prenantes de l'apprentissage tout au long de la vie. Elle a présenté le projet EcoWell de la ville de Cork et

affirmé le besoin d'un réseau qui facilite le partage des connaissances et des expériences pour créer des villes apprenantes pérennes.

Dans leurs discours de clôture, M. Liu et M. Yang ont loué le dévouement et l'engagement des organisateurs et participants en faveur de la Déclaration de Pékin et du Référentiel. Au nom des organismes d'accueil chinois, M. Liu a déclaré que le gouvernement de la Chine maintiendra son soutien inébranlable et coopérera avec toutes les parties prenantes afin d'atteindre le but stratégique d'établir un cadre de base pour la création d'une société apprenante d'ici 2020. M. Yang a apprécié la conférence en tant que formidable opportunité pour les représentants d'échanger leurs expériences et idées pour créer des villes apprenantes. De plus, il a réaffirmé la détermination du gouvernement municipal de Pékin de promouvoir la création de villes apprenantes.



G. Visites d'études et culturelles

Tous les participants ont bénéficié de l'opportunité de faire une visite culturelle à Pékin le troisième jour de la Conférence. Les participants ont été répartis en trois groupes et se sont rendus à différents endroits afin de mieux comprendre dans quelle mesure Pékin est une ville apprenante et l'a aussi été par le passé. Parmi les destinations des visites d'études et culturelles figuraient le Collège impérial, le Temple de Confucius, le Musée de la capitale et le Parc scientifique de Zhongguancon, ainsi que les sites du patrimoine mondial de l'UNESCO tels que la Grande Muraille, le Palais impérial et le Palais d'été de Pékin.

Groupe 1

Collège impérial / Temple de Confucius

Le Collège impérial était le centre de l'éducation dans la Chine ancienne. Il était le plus haut organe d'enseignement responsable de l'éducation nationale. Le Temple de Confucius était l'endroit où les services mémoriaux pour Confucius étaient tenus. Ces deux monuments sont des exemples remarquables de la culture de l'enseignement dans la Chine ancienne.

Grande Muraille

La Grande Muraille est la structure militaire la plus grande au monde, avec une longueur totale de plus de 20 000 kilomètres. Elle a été construite entre le III^e siècle av. J.-C. et le XVII^e siècle après J.-C. Elle est considérée comme le symbole national de la préservation de la sécurité nationale et de la culture chinoise contre une invasion extérieure. Elle illustre l'excellence architecturale, technologique et artistique de la Chine ancienne.



Groupe 2

Musée de la capitale

Le Musée de la capitale est le cœur historique et culturel de la Chine. Il expose 5622 pièces à signification historique. Il possède aussi de riches collections des anciennes coutumes populaires et de l'art moderne de Pékin. Il représente la volonté du gouvernement municipal de Pékin d'être la capitale culturelle du monde. Il sert également de centre de recherche d'archéologie, de centre d'échanges culturels, d'institut d'enseignement pour le public et la jeunesse, et de structure pour des cérémonies et rituels.

Palais impérial

Le Palais impérial, résidence de l'empereur du XVe au XXe siècle, est aussi connu sous le nom de « Cité interdite ». Il combine des techniques de construction et d'art architectural datant des dynasties Ming et Qing. Il possède des jardins pittoresques et des bâtiments abritant environ 10 000 salles et un million de meubles et d'œuvres d'art.

Groupe 3

Parc scientifique de Zhongguancun

Le Parc scientifique de Zhongguancun est le premier parc de haute technologie en Chine. Il constitue le pôle technique avec la plus forte concentration de talents et de ressources éducatives et est désigné comme la Silicon Valley de la Chine. Beaucoup de grandes entreprises telles que Stone Group, Founder Group et Lenovo Group ont commencé à Zhongguancun.

Le Palais d'été

Le Palais d'été est l'actuel palais royal qui affiche une belle harmonie entre paysages naturels et architecture traditionnelle de la dynastie Qing. Le Palais est divisé en trois parties : la zone administrative, la résidence et la zone de loisirs. C'est un remarquable exemple de jardin de style oriental qui a eu un impact substantiel sur la conception des jardins et sur la culture.





III. Résultats de la conférence

La conférence a débouché sur l'adoption de deux documents : La Déclaration de Pékin sur la création des villes apprenantes et le Référentiel de la ville apprenante. Après la Conférence, M. Qian Tang, sous-directeur général de l'UNESCO pour l'éducation, a officiellement distribué les deux documents aux 195 commissions nationales des États membres et à leurs délégations permanentes auprès de l'UNESCO. Il les a également invitées à transmettre ces documents aux autorités nationales et municipales concernées afin de suivre la transposition des résultats de la conférence. L'UIL diffusera les documents aux autorités nationales des États membres et partenaires de l'UNESCO dans les six langues des Nations Unies (anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe).

A. Déclaration de Pékin sur la création des villes apprenantes

Apprentissage tout au long de la vie pour tous : inclusion, prospérité et pérennité dans les villes

Préambule

Nous, les participants réunis à la Conférence mondiale sur les villes apprenantes, co-organisée par l'UNESCO, le ministère de l'éducation de la Chine et le gouvernement municipal de Pékin (Pékin, 21 - 23 octobre 2013), déclarons ce qui suit :

Nous constatons que nous vivons dans un monde complexe en perpétuelle évolution, dans lequel les normes sociales, économiques et politiques sont redéfinies en permanence. La croissance économique et l'emploi, l'urbanisation, l'évolution démographique, les avancées scientifiques et technologiques, la diversité culturelle et la nécessité de maintenir la sécurité humaine ainsi que la sécurité publique constituent quelques-uns des défis posés à la gouvernance et à la viabilité de nos sociétés.

Nous affirmons que, si nous voulons autonomiser les citoyens - c'est-à-dire tous les résidents des villes et des communautés, nous devons faire notre possible pour leur donner l'accès à un vaste choix d'opportunités d'apprendre tout au long de leur vie, et pour les encourager à les exploiter.

Nous sommes convaincus que l'apprentissage améliore la qualité de la vie, transmet aux citoyens la capacité d'anticiper et de relever les nouveaux défis, et contribue à édifier des sociétés meilleures et plus durables.

Nous constatons que le concept d'apprentissage tout au long de la vie n'est pas nouveau ; il fait partie intégrante du développement humain et est profondément ancré dans toutes les cultures et civilisations.

Nous maintenons que l'apprentissage tout au long de la vie apporte des bienfaits sociaux, économiques et culturels aux apprenants individuels et aux communautés, et doit constituer un objectif primordial pour les villes, les régions, les nations et la communauté internationale.

Nous constatons que la majorité de la population mondiale vit aujourd'hui dans des villes et régions urbaines, et que cette tendance s'accélère. Par conséquent, les villes et les régions urbaines jouent un rôle toujours plus important dans le développement national et mondial.

Nous affirmons que les « communautés apprenantes », les « villes apprenantes » et les « régions apprenantes » sont les piliers du développement durable.

Nous assumons que les organisations internationales et régionales ainsi que les gouvernements nationaux ont un rôle décisif à jouer dans le développement de sociétés apprenantes. Mais **nous sommes conscients** du fait que ce développement doit être ancré dans les régions, les villes et dans tous les types de communautés.

Nous savons que les villes assument un rôle de premier plan dans la promotion de l'inclusion sociale, de la croissance économique, de la sécurité publique et de la protection de l'environnement. Les villes doivent par conséquent être à la fois les architectes et les exécutants des stratégies qui favorisent l'apprentissage tout au long de la vie et le développement durable.

Nous constatons que les villes se différencient par leur composition culturelle et ethnique, leur patrimoine et leurs structures sociales. Néanmoins, les villes apprenantes ont de nombreuses caractéristiques en commun. *Une ville apprenante mobilise les ressources*

humaines et autres pour promouvoir un apprentissage intégrateur de l'éducation de base à l'enseignement supérieur ; elle ravive l'apprentissage au sein des familles et des communautés ; elle facilite l'apprentissage pour l'emploi et au travail ; elle étend l'usage des techniques modernes d'apprentissage ; elle accroît la qualité de l'apprentissage ; et elle favorise une culture de l'apprentissage tout au long de la vie.

Nous anticipons que les villes apprenantes faciliteront l'autonomisation des individus, établiront la cohésion sociale, favoriseront la citoyenneté active, développeront la prospérité économique et culturelle et poseront les fondements du développement durable.

Engagements

Nous nous engageons à entreprendre les actions suivantes qui peuvent transformer nos villes :

1. Autonomiser les individus et promouvoir la cohésion sociale

Dans les villes d'aujourd'hui, l'autonomie des individus et la cohésion sociale sont cruciales pour le bien-être des citoyens, favorisant la participation, la confiance, le rapprochement transculturel et l'engagement civique. Les villes devraient avant tout accorder une importance particulière à l'autonomisation des individus et à la cohésion sociale afin de permettre à leurs citoyens d'anticiper et d'affronter les défis liés à l'urbanisation.

Lors de la création des villes apprenantes, nous renforcerons l'autonomisation des individus et la cohésion sociale par les actions suivantes :

- garantir que chaque citoyen a la possibilité de devenir alphabète et d'acquérir les compétences de base ;
- inciter les individus à participer activement à la vie publique de leur ville, et leur donner les moyens de le faire ;
- garantir l'équité entre les sexes ;
- créer une communauté caractérisée par la sécurité, l'harmonie et l'inclusion.

2. Soutenir le développement économique et la prospérité culturelle

Si le développement économique joue un rôle fondamental pour accroître le niveau de vie et maintenir la santé économique des villes, la prospérité culturelle contribue fortement à la qualité de la vie. Constituant une mine de savoirs, d'opinions et de valeurs, la culture définit la manière dont les êtres humains vivent et interagissent au sein des communautés.

Lors de la création des villes apprenantes, nous soutiendrons le développement économique et la prospérité culturelle par les actions suivantes :

- stimuler une croissance économique intégratrice et durable ;
- réduire le taux de citoyens vivant dans la pauvreté ;
- créer des opportunités d'emploi pour tous les citoyens ;
- soutenir activement la science, la technologie et l'innovation ;
- assurer l'accès à diverses activités culturelles ;
- encourager la participation aux loisirs et aux activités physiques.

3. Promouvoir le développement durable

Si nous voulons garantir la viabilité future des communautés, nous devons utiliser les ressources naturelles de sorte à garantir une bonne qualité de vie pour les générations à venir. Le développement durable ne peut être réalisé uniquement au moyen de solutions technologiques, de règlements politiques ou d'avantages fiscaux. Un changement radical dans nos façons de penser et d'agir est nécessaire. L'apprentissage tout au long de la vie est un facteur nécessaire pour susciter ce changement.

Lors de la création des villes apprenantes, nous favoriserons le développement durable par les actions suivantes :

- réduire les impacts néfastes des activités économiques et autres activités humaines sur l'environnement naturel ;
- protéger l'environnement naturel et améliorer l'habitabilité de nos villes ;
- promouvoir le développement durable par un apprentissage actif dans toutes les situations.

4. Promouvoir un apprentissage intégrateur dans les systèmes d'enseignement

Tous les citoyens, sans distinction d'aptitude, de sexe et de sexualité, d'origine sociale, de langue, d'appartenance ethnique ou de culture doivent bénéficier d'un accès équitable aux opportunités éducatives. Si un citoyen est exclu du système éducatif, ceci peut nuire à sa capacité de s'épanouir et de contribuer à sa communauté.

Lors de la création des villes apprenantes, nous favoriserons un apprentissage intégrateur dans l'enseignement par les actions suivantes :

- élargir l'accès à l'éducation et à la protection de la petite enfance ;
- élargir l'accès à l'enseignement formel, du niveau primaire au niveau universitaire ;
- élargir l'accès et la participation à l'éducation et à la formation des adultes ainsi qu'à l'enseignement et la formation techniques et professionnels ;
- accroître la flexibilité des systèmes d'apprentissage tout au long de la vie en vue de proposer des opportunités diversifiées d'apprentissage et de couvrir un grand nombre de compétences ;

- fournir un soutien aux groupes marginalisés, dont les familles immigrées, afin de garantir leur accès à l'éducation.

5. Raviver l'apprentissage au sein des familles et des communautés

L'apprentissage tout au long de la vie ne se limite pas aux situations éducatives et professionnelles. Il s'étend dans la vie entière d'une ville. Dans la plupart des sociétés, la famille est un cadre d'apprentissage particulièrement important. L'apprentissage au sein des familles et des communautés construit un capital social et améliore la qualité de la vie.

Lors de la création des villes apprenantes, nous raviverons l'apprentissage au sein des familles et des communautés par les actions suivantes :

- créer des espaces communautaires d'apprentissage et affecter des ressources à l'apprentissage au sein des familles et des communautés ;
- garantir au moyen de la consultation que les programmes communautaires d'éducation et d'apprentissage répondent aux besoins de tous les citoyens ;
- motiver les individus à participer à l'apprentissage communautaire et familial, avec une attention particulière pour les groupes vulnérables et défavorisés, tels que les familles dans le besoin, les personnes immigrées, les personnes handicapées, les minorités et les apprenants du troisième âge ;
- valoriser l'histoire et la culture de la communauté ainsi que les modes autochtones de savoir et d'apprentissage, qui sont des ressources uniques et précieuses.

6. Faciliter l'apprentissage pour l'emploi et au travail

En raison de la mondialisation, du progrès technologique et de l'apparition des économies du savoir, la plupart des adultes doivent perfectionner régulièrement leurs compétences et connaissances. Pour leur part, les organismes publics et privés doivent instaurer une culture de l'apprentissage.

Lors de la création des villes apprenantes, nous faciliterons l'apprentissage pour l'emploi et au travail par les actions suivantes :

- aider les organismes publics et privés à devenir des organismes apprenants ;
- assurer que tous les membres de la population active, y compris les travailleurs immigrés, ont accès à un vaste choix d'opportunités éducatives ;
- inciter les employeurs et les syndicats à favoriser l'apprentissage au travail ;
- mettre en place des opportunités d'apprentissage adaptées aux jeunes et adultes sans emploi.

7. Étendre l'usage des techniques modernes d'apprentissage

Les technologies de l'information et de la communication (TIC), en particulier Internet, ont ouvert de nouvelles possibilités d'apprentissage et d'éducation. Les villes modernes doivent permettre à tous les citoyens d'utiliser ces technologies en faveur de l'apprentissage et l'auto-responsabilisation.

Lors de la création des villes apprenantes, nous étendrons l'usage des techniques modernes d'apprentissage par les actions suivantes :

- former les administrateurs, enseignants et éducateurs à utiliser les technologies qui favorisent l'apprentissage ;
- élargir l'accès des citoyens aux outils et programmes éducatifs des TIC ;
- concevoir des ressources d'apprentissage en ligne de qualité .

8. Accroître la qualité de l'apprentissage

Les politiques et pratiques d'apprentissage tout au long de la vie s'attachent à accroître le nombre de participants, mais ceci n'est pas suffisant. De nombreuses villes constatent un écart entre le nombre de participants aux mesures d'éducation et d'apprentissage, et le nombre d'apprenants qui parviennent à assimiler des compétences et savoirs pertinents et transférables. La qualité est par conséquent d'une importance primordiale. En particulier, il existe un besoin urgent de promouvoir les savoirs, valeurs et comportements qui permettront aux individus de surmonter les différences religieuses, linguistiques et culturelles, de coexister en paix et de découvrir les principes humains, moraux et éthiques qu'ils ont en commun.

Lors de la création des villes apprenantes, nous accorderons une grande importance à accroître la qualité de l'apprentissage par les actions suivantes :

- favoriser une évolution des mentalités, pour passer de l'enseignement à l'apprentissage, et de la simple acquisition d'informations au développement de la créativité et des compétences d'apprentissage ;
- sensibiliser aux valeurs morales, éthiques et culturelles communes, et stimuler la tolérance envers les différences ;
- engager des administrateurs, enseignants et éducateurs formés en conséquence ;
- promouvoir un environnement favorable à l'apprenant, dans lequel ce dernier est dans la mesure du possible maître de son apprentissage ;
- apporter un soutien aux apprenants aux besoins particuliers, notamment ceux qui se trouvent en difficulté d'apprentissage.

9. Favoriser une culture de l'apprentissage tout au long de la vie

La majorité des êtres humains connaissent diverses situations d'apprentissage. Si les résultats de tous les apprentissages sont reconnus, récompensés et célébrés par la ville, la position des apprenants dans la société s'en trouve renforcée et ils sont motivés pour poursuivre leur apprentissage. Cette motivation doit être soutenue par une offre complète d'informations et de conseils qui aide les individus à opérer des choix éducatifs éclairés.

Lors de la création des villes apprenantes, nous favoriserons une culture vivante de l'apprentissage tout au long de la vie par les actions suivantes :

- reconnaître aux moyens de communication, bibliothèques, musées, milieux religieux, centres sportifs et culturels, centres communautaires, parcs et lieux similaires le rôle d'espaces éducatifs;
- organiser et promouvoir les événements publics qui stimulent et célèbrent l'apprentissage ;
- fournir à tous les citoyens informations, conseils et soutiens appropriés, et les encourager à apprendre par différents moyens ;
- reconnaître l'importance de l'apprentissage en situations informelles et non formelles, et concevoir des systèmes qui reconnaissent et récompensent toutes les formes d'apprentissage.

10. Renforcer la volonté et l'engagement politiques

Une volonté et un engagement politiques fermes sont nécessaires pour créer avec succès une ville apprenante. Il incombe principalement à la politique et aux administrations de mobiliser les moyens politiques nécessaires pour que les villes apprenantes deviennent une réalité.

Lors de la création des villes apprenantes, nous renforcerons la volonté et l'engagement politiques par les actions suivantes :

- afficher un appui politique fort et prendre un engagement inébranlable en vue de transformer nos villes en cités apprenantes ;
- concevoir et appliquer des stratégies bien étayées et participatives destinées à promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie pour tous ;
- procéder au suivi systématique des avancées menant à la création d'une ville apprenante.

11. Perfectionner la gouvernance et la participation de toutes les parties prenantes

Tous les secteurs de la société ont un rôle essentiel à jouer dans l'éducation et l'apprentissage, et doivent participer à la création des villes apprenantes.

Cependant les parties prenantes et citoyens seront davantage susceptibles de s'investir dans la création de villes apprenantes si les décisions sont prises sur une base participative.

Lors de la création des villes apprenantes, nous perfectionnerons la gouvernance et la participation de toutes les parties prenantes par les actions suivantes :

- instaurer des mécanismes de coordination intersectorielle qui impliquent dans la création de la ville apprenante les organismes publics et non gouvernementaux ainsi que le secteur privé ;
- créer des partenariats bilatéraux ou multilatéraux entre les secteurs, afin de partager les ressources et d'accroître la disponibilité des opportunités d'apprentissage ;
- encourager toutes les parties prenantes à proposer des opportunités éducatives de qualité, et à fournir leur propre et unique contribution à la création d'une ville apprenante.

12. Stimuler la mobilisation et l'utilisation des ressources

Les villes et les communautés qui adoptent l'apprentissage tout au long de la vie pour tous constatent des améliorations notables en termes de santé publique, de croissance économique, de réduction de la criminalité et de participation démocratique. Ces bienfaits plus vastes de l'apprentissage tout au long de la vie fournissent de solides arguments en faveur d'une augmentation de l'investissement dans la création de villes apprenantes.

Lors de la création des villes apprenantes, nous stimulerons la mobilisation et l'utilisation des ressources par les actions suivantes :

- favoriser une augmentation de l'investissement financier dans l'apprentissage tout au long de la vie, de la part du gouvernement, de la société civile, des organisations du secteur privé ainsi que des individus ;
- utiliser de manière efficace les ressources éducatives de toutes les parties prenantes, et élaborer des mécanismes innovants pour financer l'apprentissage tout au long de la vie pour tous ;
- éliminer les obstacles structurels à l'apprentissage, en adoptant des politiques de financement en faveur des groupes défavorisés et en leur apportant différentes sortes de soutien ;
- encourager les citoyens à partager bénévolement leurs talents, savoirs, connaissances et expériences ;
- stimuler l'échange des idées, expériences et bonnes pratiques entre organismes de villes différentes.

Appel à l'action

De nombreuses agglomérations se déclarent d'ores et déjà villes ou régions apprenantes. Elles ont à cœur de bénéficier du dialogue stratégique international, de la recherche-action, du perfectionnement des capacités et de l'échange d'expériences, ainsi que d'appliquer des approches concluantes pour promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie. Pour ces raisons,

1. nous appelons l'UNESCO à créer un réseau mondial des villes apprenantes, en vue de soutenir et d'accélérer la pratique de l'apprentissage tout au long de la vie dans les communautés de la planète. Ce réseau aura pour tâches de : stimuler le dialogue stratégique et l'apprentissage mutuel entre les villes membres, forger des liens, favoriser les partenariats, organiser le perfectionnement des capacités, et concevoir des instruments qui encouragent et reconnaissent les progrès accomplis;
2. nous appelons les villes et régions de la planète entière à se joindre à ce réseau en vue de concevoir et d'appliquer des stratégies d'apprentissage tout au long de vie dans leurs villes ;
3. nous appelons les organismes internationaux et régionaux à devenir membres actifs de ce réseau ;
4. nous appelons les gouvernements nationaux à encourager les administrations locales à créer des régions et communautés apprenantes, et à participer aux activités internationales d'apprentissage entre pairs.
5. nous appelons les fondations, les entreprises privées et les organisations de la société civile à devenir des partenaires actifs du réseau mondial des villes apprenantes, en s'inspirant des expériences accumulées par les initiatives du secteur privé.

Remerciements

Nous exprimons notre reconnaissance pour la généreuse hospitalité et la gestion efficace de la part du ministère chinois de l'éducation et du gouvernement municipal de Pékin dans la coorganisation de cette conférence. Nous tenons à saluer ici les résultats du gouvernement municipal de Pékin dans sa démarche de transformer la dynamique capitale chinoise en ville apprenante.

Nous adressons nos vifs remerciements au ministère de l'éducation de la Chine, à la Commission nationale chinoise pour l'UNESCO, à FESTO Didactic, à d'v international, à Kings Group, à l'Organisation des États ibéro-américains pour l'Éducation, la Science et la Culture (OEI) et à la Direction suisse pour le développement et la coopération (SDC), pour leur soutien financier à la participation de délégués issus des pays à plus faible revenu.

B. Caractéristiques clés des villes apprenantes

1. Introduction

Ces dernières années, plusieurs approches ont été adoptées visant à traduire le concept de société apprenante dans la réalité. On peut citer comme l'un des principaux exemples le développement des « communautés apprenantes », « villes apprenantes » et « régions apprenantes ». Bien que l'idée de ville apprenante soit majoritairement née dans les pays industrialisés et encouragée par l'OCDE (depuis les années quatre-vingt) ainsi que par la Commission européenne (depuis les années quatre-vingt-dix), on assiste actuellement à sa progression rapide dans les pays en développement. Les autorités locales d'un nombre croissant de pays membres revendiquent l'appellation de villes, régions ou communautés « apprenantes » et leur multiplication est devenue un phénomène important à l'échelle mondiale, dont les implications en matière d'éducation, de société, d'économie et d'environnement sont considérables.

Qu'est-ce qu'une « ville apprenante » ?

Les villes se différencient par leur composition culturelle et ethnique, leur patrimoine et leurs structures sociales. Elles ont néanmoins toutes en commun de nombreuses caractéristiques de la ville apprenante. L'initiative des villes apprenantes lancée par l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie décrit la ville apprenante comme suit :

une ville apprenante est une ville qui mobilise efficacement ses ressources dans tous les secteurs en vue de :

- promouvoir un apprentissage à caractère intégrateur, de l'éducation de base à l'enseignement supérieur ;
- raviver l'apprentissage au sein des familles et des communautés;
- faciliter l'apprentissage pour l'emploi et sur le lieu de travail ;
- étendre l'usage des techniques modernes d'apprentissage ;
- améliorer la qualité et l'excellence dans le domaine de l'apprentissage ;
- favoriser une culture de l'apprentissage tout au long de la vie.

Ce faisant, elle crée et renforce la prise d'autonomie individuelle, la cohésion sociale, la prospérité économique et culturelle ainsi que le développement durable.

Pourquoi faut-il surveiller le développement des villes apprenantes?

Etant donné que les villes apprenantes facilitent l'apprentissage tout au long de la vie pour tous et mettent en œuvre le droit universel à l'éducation, la création de telles villes exerce un attrait considérable ; il ne s'agit pas de franchir une ligne magique au-delà de laquelle les villes auraient droit à l'appellation de villes apprenantes. Il n'en existe pas moins des propriétés qui permettent de reconnaître une ville apprenante, décrivant plutôt ses actions concrètes que sa nature. Afin de mettre en œuvre l'apprentissage tout au long de la vie, la création d'une ville apprenante, loin d'être une théorie abstraite, requiert une approche opérationnelle et pragmatique. Une ville animée par la volonté et l'engagement politiques nécessaires à la création d'une ville apprenante devra aussi répondre à toute une série d'indicateurs ou de critères qui permettront de suivre ses progrès.

En quelques mots, il est indispensable de surveiller les progrès d'une ville apprenante, principalement afin de :

- transformer les discours politiques théoriques en stratégies et approches concrètes ;
- mesurer les progrès réalisés ;
- évaluer les bienfaits des stratégies mises en œuvre.

Les caractéristiques clés des villes apprenantes doivent permettre :

- d'apporter un soutien significatif au développement de l'apprentissage tout au long de la vie au sein des villes et entre les villes membres ;
- de déterminer jusqu'à un certain degré les progrès réalisés pour mettre en œuvre l'apprentissage tout au long de la vie pour tous dans nombre de communautés urbaines du monde entier ;
- de faciliter une analyse comparative internationale, un partage des expériences et un apprentissage mutuel entre les villes membres.

L'élaboration des caractéristiques clés des villes apprenantes

Cet instrument normatif permettant l'évaluation des villes apprenantes est le résultat d'un long processus de consultation. Du 3 au 5 juillet 2012, l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL) a organisé un atelier visant à développer un cadre pour l'élaboration des caractéristiques clés des villes apprenantes. Ont participé à cette rencontre des experts représentant quelques-uns des partenaires chargés de la mise en place de l'IPLC (plate-forme internationale pour les villes apprenantes), notamment l'Observatoire international PASCAL, la fondation Bertelsmann, CISCO Systems, la commission éducative

municipale de Pékin, le Centre national chinois de recherches sur le développement de l'éducation, l'Université du Koweït et le Cape Higher Education Consortium, ainsi que plusieurs experts et conseillers de l'UIL.

Cet atelier s'est inspiré des cadres conceptuels et des indicateurs suivants qui existent dans le domaine de l'évaluation du développement social et économique :

- *L'Indicateur du développement humain (IDH) et d'autres indicateurs élaborés par le PNUD (2007) ;*
- *le nouveau Cadre officiel de suivi des objectifs du millénaire pour le développement : objectifs, cibles et indicateurs (Nations Unies, 2008) ;*
- *la méthode d'évaluation des compétences (Knowledge Assessment Methodology: Variables and Clusters) mise au point par la Banque mondiale (2012) ;*
- *L'Indicateur du mieux-vivre de l'OCDE (2012) ;*
- *L'avenir que nous voulons, rapport des Nations Unies « Rio+20 » (2012) ;*
- *Pour un nouveau partenariat mondial : vers l'éradication de la pauvreté et la transformation des économies par le biais du développement durable (Nations Unies, 2013) ;*
- *Agenda du développement post-2015 : objectifs, cibles et indicateurs (Centre for International Governance Innovation et Korea Development Institute, 2012).*

Inspirés d'une liste de critères pour les indicateurs présentée dans le rapport des Nations Unies intitulé *Analyse et mesure de l'inclusion sociale dans un contexte mondial* (Nations Unies, 2010), les critères suivants visant à développer les caractéristiques clés des villes apprenantes ont été approuvés par les experts .

- *Ambition et pragmatisme* : la réalisation de l'objectif doit impliquer des progrès importants tout en restant réaliste.
- *Enjeu* : les caractéristiques représentent une valeur, une priorité ou un enjeu essentiel.
- *Pertinence* : les caractéristiques doivent être en adéquation avec le but recherché, leur réalisation devant contribuer de façon significative à remplir l'objectif clé.
- *Clarté et intelligibilité* : les caractéristiques doivent être aisées à comprendre pour toutes les parties prenantes et être pertinentes aux yeux du citoyen moyen.
- *Facilité d'évaluation* : les caractéristiques doivent pouvoir être évaluées d'après les données disponibles ou les données collectées par le biais d'une enquête.
- *Validité et fiabilité* : la population devra pouvoir se fier aux informations fournies par les caractéristiques.

Les débats intenses et les travaux de groupe ont débouché sur un premier projet de cadre pour l'élaboration des caractéristiques clés des villes apprenantes. Prenant en compte les observations des experts, l'UIL a élaboré un avant-projet qui a été présenté lors de la première réunion du groupe d'experts pour le développement des villes apprenantes à Hangzhou, Chine. En avril et mai 2013, l'UIL a consulté un certain nombre d'experts et de villes sur la pertinence des caractéristiques clés et la faisabilité de la collecte des données. Les 4 et 5 juin 2013 s'est tenue la deuxième rencontre de l'UIL sur l'île coréenne de Jeju. Les participants ont par ailleurs poursuivi l'élaboration du projet des caractéristiques clés des villes apprenantes.

Sur la base de la validation effectuée par le groupe d'experts, l'UIL a sélectionné un certain nombre de villes dans chacune des régions UNESCO pour y effectuer un pilotage qui s'est achevé en septembre 2013. Les caractéristiques clés présentent les résultats de ces projets-pilotes.

Composantes du cadre des caractéristiques clés des villes apprenantes

Comme le montre la figure 1, le cadre des caractéristiques clés des villes apprenantes reprend les différents éléments graphiques du logo de l'UNESCO : le fronton, les colonnes et les marches.

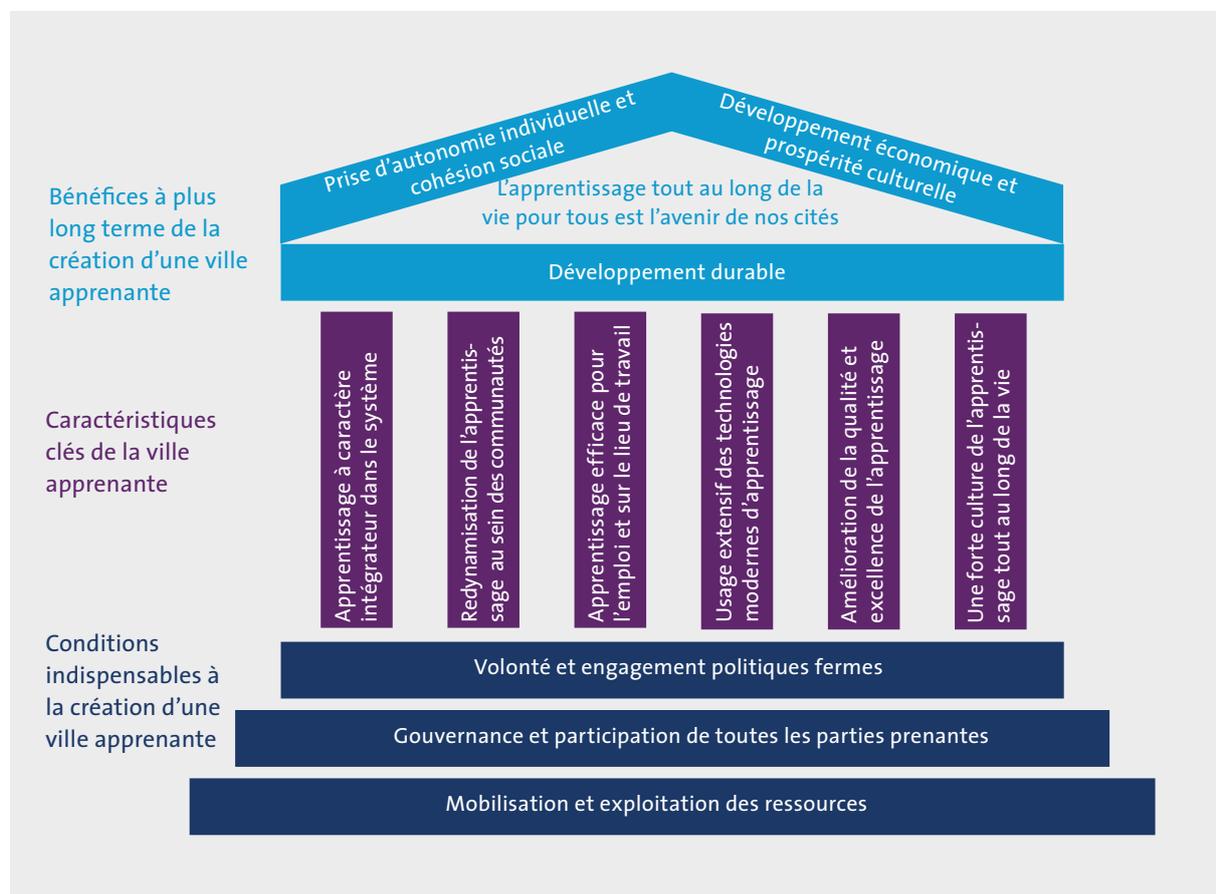
Le fronton. Les trois axes figurent les bénéfices à plus long terme de la création d'une ville apprenante moderne, qui se caractérise au sens large par :

- (1) la prise d'autonomie individuelle et la cohésion sociale,
- (2) le développement économique et culturel,
- (3) le développement durable.

Les colonnes. Les six colonnes représentent les caractéristiques clés d'une ville apprenante :

- (1) l'apprentissage inclusif dans le système éducatif,
- (2) la redynamisation de l'apprentissage au sein des familles et des communautés,

Figure 1 : Cadre des principales caractéristiques des villes apprenantes



- (3) l'apprentissage efficace pour l'emploi et sur le lieu de travail,
- (4) un usage extensif des techniques modernes d'apprentissage,
- (5) une qualité accrue et l'excellence dans le domaine de l'apprentissage,
- (6) une culture de l'apprentissage tout au long de la vie pleine de vitalité.

Les marches (les fondements). Les trois marches symbolisent les conditions indispensables à la création d'une ville apprenante, à savoir :

- (1) une forte volonté et un solide engagement politiques ,
- (2) la gouvernance et la participation de toutes les parties prenantes,
- (3) la mobilisation et l'exploitation des ressources et potentiels.

Les caractéristiques clés des villes apprenantes font état de 42 caractéristiques, dont la majorité est d'ordre quantitatif ; les municipalités disposent pour celles-ci de statistiques pouvant être mises à disposition. Quant à l'évaluation des caractéristiques d'ordre qualitatif, elle peut être réalisée sur la base des résultats d'un sondage effectué par des organismes professionnels indépendants tels que Gallup d'une part, et à travers des rapports d'experts fournis par les autorités municipales d'autre part.

L'objectif n'est pas d'opérer des distinctions entre les villes : chacune d'entre elles est différente et son évolution pour devenir une « ville apprenante » ne peut être mesurée qu'au regard de son histoire et de ses traditions culturelles, économiques et sociales propres.

Comment se servir des caractéristiques clés des villes apprenantes ?

Formellement approuvées à la fois par les maires, les services municipaux de l'éducation des villes apprenantes et les experts de la Conférence internationale sur les villes apprenantes, les caractéristiques clés peuvent servir de catalogue exhaustif des lignes d'actions en vue d'aider les gouvernements municipaux et les autres parties prenantes des villes dans leurs efforts pour créer des villes apprenantes encourageant l'apprentissage tout au long de la vie pour tous.

Les membres d'un réseau global de villes apprenantes devant par ailleurs être recommandés par des pays membres de l'UNESCO, les gouvernements nationaux des pays membres pourront se servir des caractéristiques clés pour sélectionner et encourager des villes à rejoindre le réseau.

De manière générale, les caractéristiques clés pourront également servir de document de référence aux organisations internationales et aux gouvernements nationaux pour promouvoir la création de nations, régions, villes et communautés apprenantes.

2. Liste de caractéristiques clés et méthodes d'évaluation

Domaine	Caractéristiques clés	Évaluations possibles	Source des données	Données statistiques en 2012 ou résultats d'étude/ examens		
1. Bénéfices à plus long terme de constituer une ville apprenante						
1.1 Autonomiser les individus et promouvoir la cohésion sociale	1.1.1 Garantir l'accès de chaque citoyen à l'alphabétisation et aux compétences de base	Taux d'alphabétisme des adultes : nombre total de personnes alphabétisées de 15 ans et plus, exprimé en pourcentage de la population totale de ce groupe d'âge.	Données officielles fournies par les autorités de la ville	Hommes Femmes Total	% % %	
	1.1.2 Encourager les individus à participer activement à la vie publique de leur vie et leur donner les moyens de le faire	Taux de participation aux élections : taux de participation de la population en âge de voter à la dernière élection d'envergure dans la ville	Données officielles fournies par les autorités de la ville			% (Année :)
		Participation aux activités de volontariat et communautaires : pourcentage de citoyens engagés dans des activités de bénévolat et communautaires non rémunérées au cours des 12 mois précédant l'étude	Résultats de l'étude			%
	1.1.3 Garantir l'équité entre les sexes	Équité entre les sexes dans la politique : pourcentage de sièges occupés par des femmes au conseil municipal/ congrès	Données officielles fournies par les autorités de la ville			%
		Équité entre les sexes dans la gestion des entreprises : pourcentage de sièges occupés par des femmes dans les conseils d'administration des 10 plus grandes entreprises	Résultats de l'étude			%
	1.1.4. Créer une communauté sûre, harmonieuse et inclusive	Taux de criminalité : nombre de crimes signalés par 100 000 habitants	Données officielles fournies par les autorités de la ville			
Mobilité sociale : pourcentage de citoyens socialement défavorisés qui croient que leurs enfants obtiendront un statut social supérieur au leur		Résultats de l'étude			%	
1.2 Accroître le développement économique et la prospérité culturelle	1.2.1. Stimuler une croissance économique inclusive et pérenne	Produit intérieur brut (PIB) par tête : somme totale des valeurs produites (ajustée à parité du pouvoir d'achat en US\$) dans une ville divisée par son nombre total d'habitants	Données officielles fournies par les autorités de la ville		US\$	
		Pauvreté urbaine : pourcentage de citoyens vivant de moins de US\$ 1,25 par jour (PPP) sur la base des prix mondiaux en 2005	Données officielles fournies par les autorités de la ville			%
	1.2.2. Créer des opportunités d'emploi pour tous les citoyens	Taux de chômage : population en âge de travailler (15 ans ou plus) sans emploi en pourcentage de la main d'œuvre totale	Données officielles fournies par les autorités de la ville	Hommes Femmes Total	% % %	
	1.2.3. Soutenir activement les sciences, technologies et innovations	Ressources humaines de la science et de la technologie (RHST) : professionnels occupant un poste dans la science et la technologie en pourcentage de la population active	Données officielles fournies par les autorités de la ville			%
		Dépôts de brevets : nombre de nouveaux brevets déposés par 100 000 habitants	Données officielles fournies par les autorités de la ville			%

Domaine	Caractéristiques clés	Évaluations possibles	Source des données	Données statistiques en 2012 ou résultats d'étude/ examens		
1. Bénéfices à plus long terme de constituer une ville apprenante						
	1.2.4 Garantir l'accès à des activités culturelles variées	Participation à des activités culturelles : nombre de visites aux musées, théâtres, cinémas, salles de concert et manifestations sportives par habitant et par mois	Données officielles fournies par les autorités de la ville ou résultats d'étude		Nombre de visites	
	1.2.5 Encourager la participation à des activités physiques et de loisirs	Participation à des activités physiques et sport : pourcentage de la population pratiquant une activité physique régulière ou un sport au moins cinq fois par semaine	Résultats d'étude		%	
1.3 Promouvoir le développement durable	1.3.1 Réduire les impacts négatifs des activités économiques et autres de l'être humain sur l'environnement	Émissions de CO2 : émissions totales de CO2 en tonnes par tête	Données officielles fournies par les autorités de la ville		Nombre de tonnes	
		Gestion des déchets : quantité totale de déchets domestiques collectés et traités par an, en kg par tête et par an	Données officielles fournies par les autorités de la ville		Kg par tête	
	1.3.2 Accroître la viabilité de la ville	Conditions de vie : pourcentage de la population vivant dans des bidonvilles	Données officielles fournies par les autorités de la ville		%	
		Transports publics : satisfaction des citoyens par rapport au système de transports publics	Résultats d'étude	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais		
	1.3.3 Favoriser le développement durable par un apprentissage actif dans tous les contextes	Éducation au développement durable : mesures efficaces visant à promouvoir le développement durable à tous les niveaux d'éducation	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais		
Responsabilité environnementale : perception qu'ont les citoyens de leur propre comportement en termes de responsabilité par rapport à l'environnement		Résultats d'étude	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais			
2. Caractéristiques principales d'une ville apprenante						
2.1 Promouvoir un apprentissage inclusif dans le système éducatif	2.1.1 Élargir l'accès à la garde et l'éducation de la petite enfance	Scolarisation pré primaire : taux de scolarisation net dans l'enseignement pré primaire (CITE o)	Données officielles fournies par les autorités de la ville	Genre	Garçons	%
					Filles	%
					Total	%
	2.1.2 Élargir l'accès à l'enseignement du primaire au supérieur	Durée moyenne de la scolarisation : nombre moyen d'années d'enseignement formel dont a bénéficié la population âgée de 25 ans ou plus	Données officielles fournies par les autorités de la ville	Genre	Hommes	années
					Femmes	années
					Total	années
	2.1.3 Élargir l'accès et la participation à l'éducation des adultes et à l'enseignement et la formation techniques et professionnels	Participation à l'éducation et l'enseignement des adultes : pourcentage des citoyens de 25 à 64 ans qui rapportent avoir reçu un enseignement ou une formation au cours des 12 mois précédant l'étude	Résultats d'étude			%

Domaine	Caractéristiques clés	Évaluations possibles	Source des données	Données statistiques en 2012 ou résultats d'étude/ examens
2. Caractéristiques principales d'une ville apprenante				
	2.1.4 Fournir un soutien aux groupes marginalisés, y compris les familles de migrants, afin de leur garantir l'accès à l'éducation	<p>Soutien aux groupes défavorisés : Mesures adoptées par les autorités urbaines pour soutenir les apprenants issus de minorités linguistiques/ethniques et de milieux défavorisés</p> <p>Soutien aux seniors : Mesures adoptées par les autorités urbaines pour soutenir les apprenants plus âgés (65 ans et plus)</p>	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais
2.2 Apprentissage communautaire redynamisé	2.2.1 Créer des espaces communautaires d'apprentissage et fournir des ressources pour l'apprentissage dans les familles et les communautés	<p>Infrastructure : nombre d'espaces communautaires d'apprentissage fonctionnels (y compris centres d'enseignement communautaires, maisons de la culture et bibliothèques publiques) par 100 000 habitants</p> <p>Initiative de politique destinée à soutenir l'apprentissage dans les familles : existence d'une politique de soutien à l'apprentissage familial</p>	Données officielles fournies par les autorités de la ville	
	2.2.2 Motiver les citoyens à participer à l'apprentissage familial et communautaire	<p>Participation à l'apprentissage communautaire : pourcentage de citoyens participant régulièrement (plus de 2 heures par semaine) à des activités d'apprentissage communautaires</p> <p>Participation à l'apprentissage familial : Pourcentage de citoyens participant à des activités d'apprentissage familial dans les 12 mois précédant l'enquête</p>	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais
	2.2.3 Reconnaître l'histoire et la culture de la communauté ainsi que les savoirs et l'apprentissage indigènes comme des ressources uniques et précieuses	Développement des ressources d'apprentissage à travers le savoir indigène : nombre de programmes éducatifs fondés sur l'histoire de la communauté, la culture et le savoir indigènes, mis en oeuvre par les autorités municipales	Données officielles fournies par les autorités de la ville	%
2.3 Promouvoir l'apprentissage pour l'emploi et au travail	2.3.1 Garantir à la main-d'œuvre dans sa totalité, y compris les ouvriers issus de l'immigration, l'accès à une large gamme d'opportunités d'apprentissage	Participation des salariés aux activités d'enseignement et de formation : taux de participation des salariés à des activités d'enseignement et de formation à caractère professionnel	Données officielles fournies par les autorités de la ville ou résultats d'étude	%
		Participation des ouvriers migrants à l'éducation et la formation : initiatives ou stratégies mises en oeuvre par la ville pour encourager la participation des ouvriers migrants à l'éducation et la formation	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais

Domaine	Caractéristiques clés	Évaluations possibles	Source des données	Données statistiques en 2012 ou résultats d'étude/ examens
2. Caractéristiques principales d'une ville apprenante				
	2.3.2 Aider les organisations publiques et privées à devenir des organisations d'apprentissage	Organisation de l'apprentissage : existence d'initiatives et/ou de stratégies pour mettre au point une organisation qui favorise la participation des salariés aux activités d'enseignement	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais
		Participation financière de l'employeur au développement des compétences : investissement total dans l'enseignement et la formation des salariés en pourcentage des salaires dans le secteur public comme privé	Données officielles fournies par les autorités de la ville	Secteur public % Secteur privé %
	2.3.3 Encourager les employeurs et les syndicats à soutenir l'apprentissage sur le lieu de travail Mettre en place des opportunités de formation adéquates pour les chômeurs	Engagement financier pris par les employeurs de développer les compétences des employés : investissement total dans l'éducation et la formation des employés en pourcentage du salaire des employés dans les secteurs public et privé	Données officielles fournies par les autorités de la ville	Secteur public % Secteur privé %
	2.3.4 Fournir des opportunités d'apprentissage adéquates aux jeunes et adultes sans emploi	Implication des jeunes dans l'éducation et l'emploi : nombre total de jeunes (de 15 à 25 ans) en dehors du système éducatif, sans emploi ou sans formation en pourcentage de la population totale de jeunes	Données officielles fournies par les autorités de la ville	%
		Formation des chômeurs : pourcentage des personnes sans emploi inscrites dans divers programmes de formation à l'emploi proposés dans la ville	Données officielles fournies par les autorités de la ville Survey results	%
2.4 Étendre l'usage des technologies modernes d'apprentissage	2.4.1 Former les administrateurs, enseignants et éducateurs à l'utilisation des technologies qui favorisent l'apprentissage	Formation aux TIC pour les administrateurs, enseignants et éducateurs : pourcentage d'enseignants/éducateurs qui ont reçu une formation aux TIC ces 12 derniers mois the development of creativity and learning skills	Résultats d'étude	Écoles % Espaces d'apprentissage communautaire %
	2.4.2 Élargir l'accès des citoyens aux outils et programmes d'apprentissage des TIC	Utilisation des TIC en classe : pourcentage d'enseignants/ éducateurs qui utilisent régulièrement les TIC pour des activités en cours dans les écoles et espaces communautaires d'apprentissage	Résultats d'étude	Écoles % Espaces d'apprentissage communautaire %
		Taux de pénétration mobile : nombre total de personnes disposant de connexions de téléphone mobile en pourcentage de la population totale	Données officielles fournies par les autorités de la ville	
		Utilisation d'Internet : pourcentage des citoyens disposant d'un accès à Internet à domicile ou partagé	Résultats d'étude	
		Participation aux activités d'apprentissage par Internet : nombre moyen d'heures par semaine où les citoyens utilisent Internet à des fins d'apprentissage	Résultats d'étude	

Domaine	Caractéristiques clés	Évaluations possibles	Source des données	Données statistiques en 2012 ou résultats d'étude/ examens
2. Caractéristiques principales d'une ville apprenante				
2.5 Améliorer la qualité de l'apprentissage	2.5.1 Promouvoir un changement de paradigme en matière d'éducation et d'apprentissage	Changement de paradigme en matière d'éducation et d'apprentissage : politique éducative visant à promouvoir un changement de paradigme, permettant de passer de l'enseignement à l'apprentissage et de la simple acquisition d'informations au développement de la créativité et des compétences d'apprentissage	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais
	2.5.2 Sensibiliser à une communauté de valeurs morales, culturelles et éthiques et encourager la tolérance des différences	Apprendre à vivre ensemble : pourcentage de citoyens qui entretiennent régulièrement des contacts sociaux avec des personnes d'autres cultures	Résultats d'étude	%
	2.5.3 Employer des administrateurs, enseignants et éducateurs ayant reçu une formation adéquate	Disponibilité d'enseignants/éducateurs ayant reçu une formation adéquate : proportion d'étudiants/d'apprenants par rapport aux enseignants/éducateurs dans l'enseignement pré-primaire, primaire, secondaire et dans l'éducation des adultes et permanente	Données officielles fournies par les autorités de la ville	Enseignement pré- primaire Enseignement primaire Enseignement secondaire Éducation des adultes et permanente
	2.5.4 Promouvoir un environnement favorable à l'apprenant	Environnement favorable à l'apprenant : pourcentage d'apprenants satisfaits de leur environnement d'apprentissage	Résultats d'étude	Écoles % Espaces d'apprentissage communautaire %
2.6 Encourager une culture de l'apprentissage tout au long de la vie	2.6.1 Organiser et promouvoir des manifestations publiques qui encouragent et célèbrent l'apprentissage	Plaidoyer en faveur de l'apprentissage : existence de manifestations publiques (semaine de la formation des adultes, fêtes de l'apprentissage) et utilisation de tous les médias pour promouvoir et célébrer l'apprentissage	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais
	2.6.2 Fournir à tous les citoyens informations, conseils et soutiens appropriés et les encourager à apprendre en suivant diverses voies.	Information et services : pourcentage d'apprenants satisfaits des informations et conseils qui leur sont délivrés	Résultats d'étude	
	2.6.3 Concevoir des systèmes qui reconnaissent et récompensent toutes les formes d'apprentissage	Reconnaissance et récompense des résultats d'apprentissage : politiques et pratiques de reconnaissance, validation et accréditation de tous les résultats d'apprentissage	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais

Domaine	Caractéristiques clés	Évaluations possibles	Source des données	Données statistiques en 2012 ou résultats d'étude/ examens	
3. Conditions indispensables à la création d'une ville apprenante					
3.1 Renforcer la volonté et l'engagement politiques	3.1.1 Afficher un fort leadership politique et s'engager fermement à transformer nos villes en villes apprenantes	Leadership : la force et l'engagement de l'appui affichés dans le développement et la mise en œuvre de la stratégie de ville apprenante	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais	
	3.1.2 Concevoir et appliquer des stratégies bien fondées et participatives afin de promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie pour tous	Politique publique et stratégie : législation, politique publique et stratégie de promotion de l'« apprentissage tout au long de la vie pour tous » adoptées par le conseil municipal	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais	
	3.1.3 Piloter les progrès accomplis par les villes pour devenir des villes apprenantes	Mesures pour piloter les progrès : mesures adoptées par les autorités de la ville pour piloter les progrès accomplis dans la conception et mise en œuvre de la stratégie déployée pour devenir une ville apprenante	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais	
3.2 Améliorer la gouvernance et participation de toutes les parties prenantes	3.2.1 Mettre en place des mécanismes de coordination pour impliquer les organisations	Mécanismes de coordination des parties prenantes : efficacité des mesures visant à favoriser la mobilisation des parties prenantes et la coordination dans le développement des villes apprenantes	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais	
	3.2.2 Encourager toutes les parties prenantes à fournir des opportunités d'apprentissage de qualité et d'apporter leur propre contribution unique à la création d'une ville apprenante	Participation des parties prenantes : engagement, plans et actions des parties prenantes pour développer des opportunités d'apprentissage meilleures et plus accessibles dans leurs secteurs de responsabilité	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais	
		Engagement du secteur privé : existence de partenariats et d'une coopération entre la ville et le secteur privé pour appuyer la stratégie des villes apprenantes	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais	
3.3 Accroître la mobilisation et l'utilisation des ressources	3.3.1 Encourager un plus grand investissement financier dans l'apprentissage tout au long de la vie de la part des gouvernements	Investissement financier dans l'enseignement et l'apprentissage : dépenses publiques consacrées à l'éducation et l'apprentissage en pourcentage du budget total de la ville	Données officielles fournies par les autorités de la ville	%	
		Répartition des dépenses publiques d'éducation : pourcentage des dépenses publiques consacrées à l'éducation à différents niveaux/ types d'enseignement	Données officielles fournies par les autorités de la ville	Éducation de base (CITE 0-3)	%
				Formation des adultes et permanente	%

Domaine	Caractéristiques clés	Évaluations possibles	Source des données	Données statistiques en 2012 ou résultats d'étude/ examens
3. Conditions indispensables à la création d'une ville apprenante				
3-3 Accroître la mobilisation et l'utilisation des ressources	3.3.2 Faire un usage efficace des ressources d'apprentissage de toutes les parties prenantes afin de soutenir l'apprentissage tout au long de la vie pour tous	Utilisation efficace des ressources : manières novatrices de cartographier et d'utiliser les ressources humaines, financières, culturelles et autres dont les villes disposent pour faciliter l'apprentissage en leur sein	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais
	3.3.3 Adopter des politiques de financement respectueuses des populations pauvres et fournir divers types de soutien aux groupes défavorisés	Subventions pour les groupes défavorisés : allocation et utilisation efficace de fonds pour promouvoir la participation des groupes défavorisés à l'apprentissage	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais
	3.3.4 Encourager les citoyens et les résidents à s'investir à titre bénévole selon leurs talents, compétences, connaissances et expérience	Activités des citoyens pour aider d'autres citoyens à apprendre : pourcentage de citoyens qui ont investi leurs compétences, savoir et expérience pour aider d'autres citoyens à apprendre au moins une fois par mois au cours des 12 mois précédant l'enquête	Résultats d'étude	%
	3.3.5 Encourager l'échange d'idées, expériences et bonnes pratiques entre les différentes villes	Partenariat international : progrès accomplis dans la création et l'utilisation d'opportunités de conclure des partenariats internationaux et d'échanger des expériences avec d'autres villes apprenantes	Expertise	5 - Excellent, 4 - Très bien, 3 - Bien, 2 - Correct, 1 - Mauvais

MONIRUL Islam
from: Bangladesh.

so happy about
this ICLC
building

Astana

well organised and good
be part of it!
Xiexie
Kingdom of Tonga.

北京 2013年10月21日-23日
Beijing, China October 21-23, 2013

联合国教育、科学及文化组织
United Nations Educational Scientific and Cultural Organization

北京市人民政府
Government of Beijing Municipality



IV. Couverture médiatique et retours d'informations

La Conférence internationale sur les villes apprenantes a eu un retentissement massif et positif dans les médias du monde entier. De nombreuses organisations et agences internationales, régionales et nationales ont amplement rapporté les résultats de la conférence au sein de leurs réseaux. De plus, les participants ont transmis à l'UNESCO des retours positifs sur la conférence et ont exprimé des attentes élevées dans la mise en œuvre de la Déclaration de Pékin et du Référentiel de la ville apprenante. Des actions de suivi sont menées dans beaucoup de villes telles que Cork en Irlande et Balanga aux Philippines.

A. Couverture médiatique

Communiqués de presse UNESCO/UII

- « Nous avons besoin de villes apprenantes pour un meilleur futur pour tous », a déclaré la directrice générale de l'UNESCO à Pékin, le 21 octobre 2013
- La directrice générale de l'UNESCO rencontre le Premier ministre Li Keqiang de la République populaire de Chine, le 22 octobre 2013
- « Les villes prospères du futur seront les villes apprenantes » : l'UNESCO aide à construire le futur des villes, 11 novembre 2013

Couverture en Chine

Couverture en langue anglaise

- La Chine favorise l'apprentissage tout au long de la vie, People's Daily, 22 octobre 2013
- La Chine favorise l'apprentissage tout au long de la vie, China.org.cn, 22 octobre 2013
- Liu Yandong, Vice-Premier ministre de la République populaire de Chine, valorise l'apprentissage tout au long de la vie, Women of China, 22 octobre 2013

Couverture en langue chinoise

- 联合国教科文组织首届国际学习型城市大会在京开幕, CCTV, 22 octobre 2013
- 首届国际学习型城市大会：“学习型城市”有了具体评估标准, CCTV, 22 octobre 2013

Couverture dans d'autres pays

Canada

- China values educational development, lifelong learning, CanIndia, 22 octobre 2013

Inde

- China values educational development, lifelong learning, Prokerala News, 22 octobre 2013

États-Unis d'Amérique

- UNESCO Chief Holds Talks With Chinese Premier, RTT News, 22 octobre 2013

Couverture des organisations, agences and associations internationales, régionales et nationales

Commission municipale de l'éducation de Pékin

- 首届国际学习型城市大会在北京举行, 28 octobre 2013 (en chinois)

Université normale de Chine orientale

- Snapshot on International Conference on Learning Cities, 7 novembre 2013

dvv international

- International Conference on Learning Cities in Beijing, 21 octobre 2013

Festo Didactic

- Festo Didactic as Global Sponsor of UNESCO Learning Cities, 28 novembre 2013

Conseil international d'éducation des adultes (CIEA)

- Learning opportunities within 15 minutes' walk from homes of all citizens, Voices Rising, No. 453, 15 novembre 2013 (opportunités d'apprentissage)

PASCAL

- First report from the inaugural UNESCO International Conference on Learning Cities, Beijing, 24 octobre 2013

Université à distance de la Chine

- First International Conference of Learning Cities Held in Beijing and Addressed by Liu Yandong, 26 novembre 2013

Université de Deusto

- The University of Deusto and the Basque Government take part in the International Conference on Learning Cities in Beijing, China, 12 novembre 2013

Ville de Swansea

- Swansea on global learning stage with city giants, octobre 2013
- Swansea is first city in UK to pilot UNESCO's "Learning Cities", 29 octobre 2013

B. Retours d'information des participants

« La Conférence a adopté une déclaration pour établir un réseau de villes qui promouvra l'apprentissage tout au long de la vie. Félicitations à M. Arne Carlsen et à son équipe de l'UIL pour l'excellent travail et les bons résultats ! »

Qian TANG, sous-directeur général de l'UNESCO pour l'éducation

« Dr Ekbal et moi-même vous sommes reconnaissants d'avoir assisté à la conférence qui enrichit notre connaissance et permet l'échange d'expériences uniques dans un temps court. Surtout nous aimerions appliquer ce système en Égypte. »

Sawsan El Sherif, chercheuse associée du centre de recherches sociales, université américaine (Égypte)

« J'aimerais soumettre les résultats de cette conférence au conseil municipal de Maputo dès que possible afin d'assurer l'intégration de la ville de Maputo dans le large mouvement mondial de création de villes apprenantes. »

Simao Mucavele, conseiller en charge de l'éducation, de la culture et des sports, municipalité de Maputo (Mozambique)

Afin de fournir des opportunités d'apprentissage tout au long de la vie aux groupes marginalisés et désavantagés de la ville de Cochin en Inde, M. Shaji Baby John a demandé à l'UIL de dispenser des conseils et un soutien. « Nous sommes également en train de travailler sur un plan complet » pour promouvoir le réseau mondial des villes apprenantes dans d'autres villes en Inde.

Shaji Baby John, Chairman, Kings Group of Companies

En invitant l'UIL à titre de conseiller externe du gouvernement municipal, M. Joet Garcia a mentionné « nous aimerions en savoir plus sur vos concepts de ville apprenante et voir comment en faire bénéficier notre ville. »

Jose Enrique Sandejas Garcia III, maire de Balanga (Philippines)

« Je pense que nous avons tous beaucoup tiré profit de cette conférence, et la rencontre d'un si grand nombre de personnes travaillant dans le même domaine a certainement été le résultat le plus précieux. Cet événement a fourni beaucoup d'opportunités d'échanger et de réseauter avec d'autres experts aux idées similaires et intéressés par les villes apprenantes. »

Steffen Lehmann, professeur et détenteur d'une chaire UNESCO en développement urbain durable en Asie et au Pacifique, Université d'Australie-Méridionale (Australie)

« Notre maire, Catherine Clancy, organise une réception officielle en décembre pour remercier de notre présence à la conférence et annoncer la Déclaration sur les villes apprenantes. »

Tina Neylon, coordinatrice du festival de l'apprentissage tout au long de la vie de Cork (Irlande)

En partageant le futur plan pour l'écriture d'articles sur l'importance de la déclaration et de la conférence, M. Roger Boshier a déclaré « ... merci pour cette merveilleuse expérience à Pékin. J'ai trouvé toute la conférence très agréable et j'estime les contacts établis ici. »

Roger Boshier, professeur émérite, département des études éducatives, université de Colombie britannique (Canada)

« Cela a été un plaisir de partager cette expérience de travail commun. J'espère que nous pourrions continuer à travailler ensemble à la recherche d'une meilleure éducation pour tous. »

Luis María Scasso, directeur général pour la coopération et l'éducation tout au long de la vie, Organisation des États ibéro-américains pour l'Éducation, la Science et la Culture (OEI)

Mme Mara Nadiezhda Robles Villaseñor a félicité l'UNESCO et l'UIL d'avoir réussi à amener la communauté internationale à promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie pour tous et a manifesté un vif intérêt pour la prochaine conférence.

Mara Nadiezhda Robles Villaseñor, Ministre de l'éducation, Mexico (Mexique)

« C'était très bien organisé et il y avait un bon équilibre entre les présentations et les interactions, ce qui a été une bonne expérience d'apprentissage pour les participants. En tant qu'action de suivi de notre part dans l'ASPBAE, nous partagerons les points principaux de la Déclaration de Pékin, le Référentiel, les bonnes et meilleures pratiques partagées par différents pays, et le résumé de la conférence durant notre atelier de consultation la semaine prochaine à Jakarta en Indonésie avec nos partenaires pour la promotion de l'éducation dans la région Asie et Pacifique. »

Maria Helen Dabu, conseillère en développement des capacités et en mobilisation, Association pour l'éducation de base et des adultes en Asie et dans le Pacifique Sud

En décrivant la conférence comme un grand moment historique, Mme Lydia Zhou, au nom d'Intel a exprimé ses « Félicitations à l'UIL pour une réunion réussie de qualité tenue à Pékin pour promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie. Nous espérons que l'UIL exercera en permanence le leadership dans la promotion de l'apprentissage tout au long de la vie. »

Lydia Zhou, PRC K-12 directrice du programme éducatif, Intel

Annexes

A. Calendrier de la Conférence

Horaires	Activité
Dimanche 20 octobre	
9:00 – 17:30	Arrivée et enregistrement Lieu : hall de l'hôtel international de Pékin (Beijing International Hotel)
Lundi 21 octobre	
8:30 – 9:10	Cérémonie d'ouverture Lieu : Grant Hall A situé au 3 ^e étage (pour toutes les séances plénières et le Forum des maires) Maître des cérémonies : M. Yuan Guiren, Ministre de l'éducation de la République populaire de Chine Discours d'ouverture : <ul style="list-style-type: none">• M. Wang Anshun, maire du Gouvernement municipal de Pékin, Chine• Mme Irina Bokova, directrice générale de l'UNESCO• Mme Liu Yandong, Vice-Premier ministre de la Chine Langues : chinois, anglais, français et espagnol (pour toutes les séances plénières et le Forum des maires)
9:15 – 10:00	Introduction à la Conférence et calendrier de la Conférence <ul style="list-style-type: none">• M. Arne Carlsen, directeur de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL), secrétaire général de la Conférence Adoption du calendrier de la Conférence Élection du président et des vice-présidents ainsi que du rapporteur général de la Conférence et élection du comité de rédaction
10:00 – 10:30	Pause thé/café
10:30 – 12:30	Séance plénière (1) : Plaidoyer pour la création d'une ville apprenante Modérateur : M. Walter Hirche, Président de la Commission nationale allemande pour l'UNESCO Discours principal : Édifier des villes apprenantes pour promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie pour tous <ul style="list-style-type: none">• Mme Lu Xin, Vice-Ministre, ministère de l'éducation de la Chine

Horaires	Activité
Lundi 21 octobre	
10:30 – 12:30	<p>Panélistes :</p> <ul style="list-style-type: none"> Planification et conception pour une mobilité urbaine pérenne : Mme Mariko Sato, directrice, UN-HABITAT Bangkok Les villes vertes pérennes sont des villes apprenantes : apprendre à vivre de façon pérenne dans un monde aux ressources limitées : M. Steffen Lehmann, Chaire UNESCO, Professeure à l'Université d'Australie-Méridionale, Australie L'apprentissage tout au long de la vie pour l'autonomisation et l'inclusion sociale : Mme Graciela Messina, consultante internationale, Argentine Villes intelligentes et développement des ressources humaines : M. George D Thomas, Partner & Director, Smarter Cities & Growth Initiatives, Greater China Group, IBM
12:30 – 14:00	Déjeuner
14:00 – 15:30	<p>Séance plénière (2) : Les caractéristiques de la ville apprenantes</p> <p>Modérateur : M. Gwang-Jo Kim, directeur de l'UNESCO Bangkok</p> <p>Discours principal : TIC et apprentissage tout au long de la vie</p> <ul style="list-style-type: none"> M. James Bernard, directeur général, Partners in Learning, Microsoft Corporation <p>Panélistes:</p> <ul style="list-style-type: none"> Développement de l'apprentissage tout au long de la vie en Europe : Mme Dana-Carmen Bachmann, cheffe d'unité, formation professionnelle et éducation des adultes, direction générale Éducation et culture, Commission européenne Transformer l'éducation à l'ère numérique : M. Jun Ge, directeur général, Intel China Ltd. Développement des compétences pour des économies pérennes : M. Nader Imani, chef de Global Education, FESTO Didactic
15:30 – 16:00	Pause thé/café
16:00 – 17:30	<p>Séance plénière (3): Principales stratégies pour créer une ville apprenante</p> <p>Modérateur : Mme Benita Carole Somerfield, présidente internationale pour la remise des Prix d'alphabétisation de la bibliothèque du Congrès américain (2013), ancienne directrice exécutive de la Fondation Barbara Bush pour l'alphabétisation familiale (1988-2012), États-Unis d'Amérique</p> <p>Discours principal : La montée des villes apprenantes en République de Corée</p> <ul style="list-style-type: none"> Mme Un Shil Choi, Présidente, Institut national d'éducation tout au long de la vie (NILE), République de Corée <p>Panélistes :</p> <ul style="list-style-type: none"> Villes apprenantes en Afrique : passer de la théorie à la pratique : Mme Constance Chigwamba, secrétaire permanente, ministère de l'éducation, des sports et des arts et de la culture, Zimbabwe Le rôle de la recherche et de la collaboration dans la promotion des villes apprenantes : M. Michael Osborne, co-directeur de l'Observatoire PASCAL, université de Glasgow, Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord Évaluation des villes/régions apprenantes : M. Ron Faris, président, Golden Horizon Ventures, Canada Le développement des indicateurs de la Ville verte au sein de la communauté internationale : M. Zhou Zheng, consultant principal/Acting City Account Manager of East China, Siemens
18:00 – 20:30	Réception et activités culturelles

Horaires	Activité
Mardi 22 octobre	
9:00 – 10:30	<p>Séance plénière (4) : Introduction au projet préliminaire de la Déclaration de Pékin sur la création des villes apprenantes et Caractéristiques clés (Référentiel) des villes apprenantes</p> <p>Modérateur : M. Heribert Hinzen, directeur régional de dvv international en République démocratique populaire lao</p> <p>Présentateurs :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Introduction au projet préliminaire de la Déclaration de Pékin sur les villes apprenantes : M. Norman Longworth, consultant pour l’UIL • Introduction au projet préliminaire des Caractéristiques clés des villes apprenantes : M. Jin Yang, spécialiste principal de programme, UIL • Rapports sur le pilotage des Caractéristiques clés des villes apprenantes dans deux villes <ul style="list-style-type: none"> - Mme Mara Nadiezhda Robles Villaseñor, Ministre de l’éducation, Mexico, Mexique - Mme Judith James, directrice des projets stratégiques, unité de planification et des projets stratégiques, université de Swansea, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d’Irlande du Nord
10:30 – 11:00	Pause thé/café
11:00 – 12:30	<p>Forums régionaux parallèles</p> <p>Forum régional sur l’Afrique</p> <p>Lieu : salle fonctionnelle 2 au 1er étage</p> <p>Modérateur : M. Ahlin Jean-Marie Byll-Cataria, président du Conseil d’administration de l’UIL et ancien secrétaire exécutif de l’Association pour le développement de l’éducation en Afrique (ADEA)</p> <p>Panélistes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • M. Haskins Goitsemodimo Nkaigwa, maire de Gaborone, Botswana • Mme Therese Olenga-Kalonda, Ministre de l’éducation, Gouvernement provincial de Kinshasa, République démocratique du Congo • M. Forouk Iya Sambo, commissaire aux affaires de l’éducation de l’État de Kano, Nigéria • M. Khatib Adurahman Khatib, maire de la municipalité de Zanzibar, République-Unie de Tanzanie • M. Comlan Ametowoyona Adjahouinou, maire de Lomé, Togo <p>Langues : anglais, français</p> <p>Forum régional sur les Etats arabes</p> <p>Lieu : salle fonctionnelle 3 au 1er étage</p> <p>Modérateur : M. Osman M. Nour, conseiller, Institut arabe de développement urbain (AUDI)</p> <p>Panélistes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mme Ekbal El Samaloty, présidente de l’association Eve Future et doyenne de l’Institut des services sociaux, Egypte • Mme Foziah Al-Suker, directrice générale de l’éducation des adultes, ministère de l’éducation, Royaume d’Arabie saoudite • M. Mohammed Easa Alkhumiri Alharmi, Directeur, ministère de l’Éducation, Service des établissements spécialisés, Émirats arabes unis <p>Langues : arabe, anglais</p>
12:30 – 14:00	

Mardi 22 octobre

11:00 – 12:30

Forum régional sur l'Asie et le Pacifique**Lieu :** salle fonctionnelle 8 au 2e étage**Modérateur :** M. Gwang-Jo Kim, directeur, UNESCO Bangkok**Panélistes :**

- M. Jose Enrique III Garcia, maire, Gouvernement municipal de Balanga, Philippines
- M. Shaji Baby John, président du Kings Group, Inde
- M. Wang Chengbin, adjoint au maire du Gouvernement de la ville de Changzhou, Chine
- M. Ki-Dae Yang, maire de la ville de Gwangmyeong, République de Corée

Langues : chinois, anglais**Forum régional sur l'Europe et l'Amérique du Nord****Lieu :** salle fonctionnelle 5 au 1er étage**Modératrice :** Mme Dana-Carmen Bachmann, cheffe d'unité, formation professionnelle et éducation des adultes, Direction générale de l'éducation et de la culture, Commission européenne**Panélistes :**

- Mme Veronika Schönstein, directrice de projet, ville de Freiburg, Allemagne
- M. Dimitrios Raftopoulos, directeur de l'Institut de recherche sur l'apprentissage tout au long de la vie, Grèce
- M. Klitos Symeonides, Président de l'association pour l'éducation des adultes de Chypre, Chypre.
- M. Ramón Martínez de Murguía Urreta, directeur de la Formation et de l'apprentissage, ministère de l'éducation, Gouvernement basque, Espagne

Langues : anglais, français**Forum régional sur l'Amérique latine et les Caraïbes****Lieu :** salle fonctionnelle 6 au 1er étage**Modérateur :** M. Luis María Scasso, directeur général pour la coopération et l'éducation tout au long de la vie, Organisation des Etats ibéro-américains pour l'Éducation, la Science et la Culture (OEI)**Panélistes :**

- Mme Blanca María Cayo Quintana, conseillère municipale de Lima, Pérou
- M. Jean Sony Pierre, maire de la Croix-des-Bouquets, Haïti
- M. José Simões De Almeida Junior, secrétaire à l'éducation, Hôtel de Ville de Sorocaba, São Paulo, Brésil
- Mme Alexandra Peláez Botero, secrétaire à l'éducation, Secrétariat éducatif de Medellín, Colombie
- Mme María Carmen Hidalgo Baeza, coordinatrice, Développement pérenne dans les villages du savoir, Direction des relations internationales du ministère de l'éducation et de la culture, Paraguay

Langues : anglais, espagnol

12:30 – 14:00

Déjeuner

Horaires	Activité
Mardi 22 octobre	
14:00 – 15:30	<p>Forum des maires : L'apprentissage tout au long de la vie pour tous est l'avenir de nos cités</p> <p>Lieu : Grand Hall A au 3e étage</p> <p>Modérateur : Mme Imee Marcos, Gouverneur de Ilocos Norte, Philippines</p> <p>Panélistes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • M. Xian Lianping, représentant du maire du Gouvernement municipal de Pékin, Chine • M. Sampo Suihko, vice-maire, Espoo, Finlande • M. Mohammed Ahmed Al-Sayed, maire de Doha, Qatar • Mme Pusadee Tamthai, Gouverneur adjoint de l'administration métropolitaine de Bangkok, Thaïlande • M. Jean Sony Pierre, maire de la Croix-des-Bouquets, Haïti • Mme Raghd Shehada, membre du conseil municipal de la ville de Hebron, Palestine <p>Réunion du comité de rédaction</p> <p>Lieu : salle fonctionnelle 5 au 1er étage</p> <p>Langues : anglais, chinois</p> <p>Espace d'échange organisé par les partenaires</p> <p>Lieu : salle fonctionnelle 2 au 1er étage</p> <p>Modérateur : M. Valerio Giuseppe Ricciardelli, directeur général de FESTO Didactic en Italie Présentateurs : 4–5 représentants des organismes partenaires</p> <p>Presenters:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4–5 representatives of the collaborating partners
15:30 – 16:00	Pause thé/café
16:00 – 16:40	<p>Adoption des documents finals</p> <p>Modérateur : M. Ahlin Jean-Marie Byll-Cataria, ancien secrétaire exécutif de l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rapport du président du comité de rédaction • Adoption de la Déclaration de Pékin sur la création des villes apprenantes • Approbation des Caractéristiques clés (Référentiel) des villes apprenantes
16:40 – 17:30	<p>Cérémonie de clôture</p> <p>Maître des cérémonies : M. Ahlin Jean-Marie Byll-Cataria, ancien secrétaire exécutif de l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rapport du Rapporteur général de la Conférence : Mme Shirley Walters, représentante du Conseil international d'éducation des adultes et directrice de la division pour l'apprentissage tout au long de la vie de l'Université du Cap-Occidental, Afrique du Sud • M. Arne Carlsen, directeur de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL), Secrétaire général de la conférence

Horaires	Activité
----------	----------

Mardi 22 octobre

	<ul style="list-style-type: none"> • M. Seung-il Na, Vice-Ministre de l'éducation, République de Corée • Ms Lorraine Kingston, maire adjointe de Cork, Irlande • M. Liu Limin, Vice-Ministre de l'éducation, République populaire de Chine • M. Yang Xiaochao, maire adjoint du Gouvernement municipal de Pékin, Chine
18:00 – 20:30	Dîner

Mercredi 23 octobre

9:00 – 17:30	Visites d'étude et culturelles : <ul style="list-style-type: none"> • Meilleures pratiques pour édifier une ville apprenante à Pékin • Sites choisis du patrimoine mondial de l'UNESCO à Beijing
--------------	---

B. Membres du Bureau

Présidence :

- M. Wang Anshun, maire de la Ville de Pékin (Chine)

Vice-présidence :

- Mme Constance Chigwamba, Secrétaire permanente au ministère de l'éducation, des sports, des arts et de la culture (Zimbabwe)
- M. Mohammed Ahmed Al-Sayed, maire de Doha (Qatar)
- M. Seung-il Na, vice-ministre de l'éducation (République de Corée)
- Mme Lorraine Kingston, maire-adjointe de Cork (Irlande)
- Mme Mara Nadiezhda Robles Villaseñor, Ministre de l'éducation, Mexico (Mexique)

Rapporteure générale de la conférence :

- Mme Shirley Walters, déléguée du Conseil international d'éducation des adultes et directrice de la division pour l'apprentissage tout au long de la vie, Université du Cap-Occidental (Afrique du Sud)

Secrétaire général de la conférence :

- M. Arne Carlsen, directeur de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie

Comité de rédaction

Présidence :

- Mme Angela Brown Burke, maire de Kingston et St. Andrew Corporation (Jamaïque)

Membres :

- M. Tesfaye Shiferaw, vice-président pour la recherche et les services communautaires, université Bahir Dar (Éthiopie)
- M. Kolawole Oseni, directeur culturel du ministère de l'intérieur et de la culture de l'État de Lagos (Nigéria)
- Mme Sawsan El Sherif, chercheuse associée du centre de recherches sociales, université américaine (Égypte)
- M. Osman M. Nour, conseiller de l'Institut arabe de développement urbain (AUDI)
- Mme Chen Li, professeur, doyen exécutif de l'institut de Pékin pour une société apprenante, Université Normale de Pékin (Chine)
- M. Lam Huy Le, directeur intérimaire, SEAMEO Centre Régional pour l'Apprentissage tout au long de la vie (SEAMEO CELL) (Viet Nam)
- Mme Kristiina Erkkilä, directrice du développement, de l'éducation et des services culturels, Ville d'Espoo (Finlande)
- Mme Tina Neylon, coordinatrice du festival d'apprentissage tout au long de la vie, Ville de Cork (Irlande)
- M. Luis María Scasso, directeur général pour la coopération et l'éducation tout au long de la vie, Organisation des États ibéro-américains (OEI)

Conseillers :

- M. Roger Boshier, professeur émérite, département des études éducatives, université de Colombie britannique (Canada)
- M. Norman Longworth, ancien détenteur d'une chaire UNESCO, consultant à l'UIL (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)
- M. Heribert Hinzen, directeur régional de dvv international en République démocratique populaire lao

C. Discours d'ouverture

Liu Yandong

Vice-Premier ministre de la Chine

Promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie pour créer un avenir meilleur pour nos villes

Chère Mme Irina Bokova,
chers invités, Mesdames et Messieurs,
Bonjour,

Nous voici à Pékin en octobre. L'air de l'automne est vif, et le paysage autour de la ville est charmant. Les représentants de 102 États membres de l'UNESCO se sont réunis pour produire un plan pour les villes apprenantes, qui reflète un souhait commun et une ferme volonté, et seront partagés par des personnes du monde entier et ceux portant la vaste vision de promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie pour tous et de créer un brillant avenir pour les villes. Aujourd'hui, au nom du Gouvernement de la Chine, j'aimerais adresser mes chaleureuses félicitations pour cette conférence et mes sincères souhaits de bienvenue à la directrice générale Irina Bokova et à nos invités de marque.

Dans cette ère moderne, l'apprentissage universel tout au long de la vie est devenu une tendance mondiale, et dans cette transmission du savoir, les villes ont acquis une grande importance. Bien que les villes couvrent seulement 2 % de la surface de la terre, elles sont habitées par plus de la moitié de la population mondiale et sont les centres de nos vies économiques, politiques et sociales. Alors que l'allure de l'urbanisation ne cesse de s'accélérer, 60 % de la population mondiale vivront dans les villes d'ici 2030, et ces villes dans le développement de tous ces pays gagneront une position plus proéminente. Pendant ce temps, nous sommes conscients que les conflits mondiaux, économiques, politiques, sociaux, sont tous entremêlés ; la voie menant à la résolution des questions complexes relatives à nos populations, ressources, énergies et environnements, mais aussi celle vers le rétablissement des économies après la crise financière mondiale, seront longues et tortueuses. Les villes font face à un fréquent mouvement de personnes, des avancées technologiques rapides, un accent de plus en plus fort sur la sécurité publique, un fossé de plus en plus large entre les riches et les pauvres, une convergence de diversité culturelle, un manque d'opportunités de travail, et à une population qui vieillit, ainsi qu'à de nombreux autres changements.

Les moyens de faire face à ces défis sont devenus un enjeu commun dans le monde. De plus en plus de pays tournent leur regard vers la création de villes apprenantes, qui a la priorité dans les stratégies de développement urbain. La construction de villes

apprenantes et la prestation de meilleurs services d'apprentissage aux citoyens urbains peut améliorer le niveau de moralité et de culture parmi eux, la qualité de leur vie et leurs attentes de bonheur, augmenter la capacité d'emploi, l'entrepreneuriat et les transitions professionnelles, et faciliter la compréhension et le développement personnalisé de chacun des individus ; la construction de villes apprenantes peut améliorer la qualité globale des travailleurs et des ressources humaines, développer un potentiel créatif et innovant, promouvoir l'amélioration des structures urbaines industrielles, créer un environnement urbain favorable, stimuler la vigueur et la vitalité du développement urbain et promouvoir la prospérité des villes.

La création de villes apprenantes, établissant les bases d'un apprentissage universel tout au long de la vie, permet d'aborder les opportunités et les défis de la globalisation économique, d'un monde multipolaire, et de la technologie de l'information. Elle est également positive, contribuant à combler les écarts de développement entre les régions et à créer un dynamisme inépuisable pour le développement durable dans nos nations. Avec le thème de l'apprentissage tout au long de la vie pour tous : promouvoir l'inclusion, la prospérité et la pérennité dans les villes, cette conférence stimule l'intégration des ressources urbaines afin de révéler leur potentiel, promeut l'apprentissage tout au long de la vie pour s'adapter aux avancées du temps, faire avancer l'égalité, la justice et l'harmonie sociale, améliorer le bien-être public et créer un avenir meilleur. Cette conférence est d'une grande portée historique, avec des implications réalistes et considérables.

Mesdames et Messieurs,

La nation chinoise a toujours mis l'accent sur l'alphabétisation et l'éducation ; la croyance que « personne n'est trop âgé pour apprendre » est profondément enracinée dans le cœur du peuple chinois. Le Gouvernement chinois a toujours insisté sur la priorité du développement de l'enseignement et attaché une grande importance à l'apprentissage universel tout au long de la vie. La loi sur l'éducation de la République populaire de Chine a été adoptée en 1995, proposant l'établissement graduel et l'amélioration d'un système d'enseignement tout au long de la vie. À l'aube du XXI^e siècle, l'État a clarifié le système d'apprentissage tout au long de la vie, avec la formation d'une société apprenante comme important objectif dans la construction d'une société modérément prospère. En 2010, le cadre national de la réforme de l'enseignement à long terme et le plan de développement a été mis en œuvre, dont le but fondamental est de réaliser la modernisation de l'éducation, cadre de base pour une société apprenante, et de mobiliser l'énergie pour faire figurer la nation dans le classement des ressources humaines talentueuses d'ici 2020.

Après des années d'efforts, le système d'éducation chinois est devenu de plus en plus stable, dans l'espoir d'établir une base solide pour la construction d'une société apprenante. 160 millions d'apprenants bénéficient des neuf années universelles obligatoires d'enseignement, avec un taux brut d'inscription de 85 %, et le rythme de développement de l'éducation professionnelle continue de s'accélérer, avec une formation continue pour les employés profitant à 185 millions d'individus. Ainsi, le nombre moyen d'années d'études pour la population en âge de travailler et la nouvelle main-d'œuvre est respectivement de 9,6 et 12 ans. Le taux brut d'inscription dans l'enseignement supérieur est de 30 %, avec une population de 120 millions d'individus qui ont reçu un enseignement supérieur, ce qui accélère la transformation d'une nation très peuplée en un pays doté de puissantes ressources humaines. Durant la dernière décennie, la Chine a été témoin du développement de presque cent villes en villes apprenantes, utilisant des voies et des méthodes présentant des caractéristiques chinoises : d'abord, la formation d'un modèle de participation communautaire mené par un gouvernement solide. Tous les niveaux de gouvernement ont développé des règles et des politiques pour augmenter le soutien financier afin de promouvoir les bibliothèques, les centres scientifiques, les musées et autres structures culturelles publiques, gratuites, avec une implication forte de la part des entreprises, institutions, organisations sociales et individuelles, en enrichissant la formation sociale de l'apprentissage tout au long de la vie. Deuxièmement, la construction d'un « pont » institutionnel vers l'apprentissage tout au long de la vie. La promotion d'un développement coordonné entre l'enseignement académique et l'enseignement non académique, la communication entre formation professionnelle et enseignement général, l'analyse d'un système de crédit bancaire, et un mécanisme de reconnaissance mutuelle des résultats d'apprentissage, fourniront des opportunités pour toute personne qui souhaite apprendre. Troisièmement, la création d'un réseau ouvert pour partager les informations. La création des quatre catégories de plateformes de services publics d'enseignement communautaire, de formation industrielle et d'entreprise, l'apprentissage en ligne et la formation ouverte va renforcer l'enseignement à distance parallèlement à la construction de six universités à distance, situées en majorité dans les zones rurales et frappées par la pauvreté. Aujourd'hui, près de 570 millions d'utilisateurs d'Internet vivent en Chine, et l'apprentissage en ligne est devenu un nouveau choix d'enseignement. Quatrièmement, la création d'une culture de l'apprentissage pour tous. Un sixième des villes ont proposé la construction de villes apprenantes, et avec près de 80 % de provinces et municipalités ayant effectué des semaines d'apprentissage tout au long de la vie et avec plus de 400 villes ayant organisé des festivals de lecture, des mois de lecture et saisons

d'activités de lecture, des entreprises, communautés et familles apprenantes continuent de naître. Il est devenu pratique courante en Chine de transformer les villes en écoles sans murs et de laisser l'apprentissage devenir une partie de la vie quotidienne de tout un chacun.

Aujourd'hui, la Chine a atteint une nouvelle étape historique de son développement, et le peuple chinois lutte avec acharnement pour réaliser le rêve chinois du grand rajeunissement. Ce rêve chinois renferme le souhait et le rêve partagés par le peuple de vivre une vie meilleure, et représente l'unification de notre pays, de notre nation et de notre peuple. La construction d'une société apprenante et la fabrication de l'apprentissage tout au long de la vie en statut spirituel et en mode de vie pour tous peuvent aider les rêves de chacun à se matérialiser, ce qui est une part importante du rêve chinois et un fort support par lequel ce rêve peut devenir réalité. La Chine est dans le processus de création d'une nouvelle étape « d'amélioration économique », dans lequel nous nous concentrerons plus étroitement sur le lien entre la construction de villes apprenantes et le développement économique, pour accélérer le renouveau de la connaissance des travailleurs et encourager leurs idées et compétences innovantes, l'émission de bonus pour les talents, et la délivrance d'un soutien intellectuel à un niveau plus élevé, un développement de meilleure qualité dans le processus d'industrialisation, d'information et de modernisation agricole. Le taux d'urbanisation de la Chine a déjà atteint 52 %, avec dorénavant plus de dix millions de citoyens ruraux migrant vers les villes chaque année, et nous soulignerons davantage le lien entre la construction de villes apprenantes et le processus de nouvelle urbanisation. Plaçant les personnes au cœur de l'urbanisation, et à travers l'enseignement et la formation agricoles, nous encouragerons la migration ordonnée de cette population et l'aiderons à s'intégrer au sein de ces villes. La Chine subit actuellement une transformation sociale, et nous nous concentrerons plus précisément sur le lien entre la construction de villes apprenantes et le progrès de la civilisation, qui fera de l'apprentissage un aspect de la culture sociale, améliorant les caractéristiques culturelles ainsi que la saveur de nos villes tout en conservant le caractère spirituel de nos citoyens. C'est notre espoir que, par nos efforts inlassables, l'apprentissage pourra devenir le plus beau paysage de nos villes et que la Chine deviendra une nation de l'apprentissage.

Mesdames et Messieurs,

Nous vivons dans une ère de globalisation économique qui sera témoin du futur développement d'une économie basée sur la connaissance. Une nouvelle révolution industrielle s'appuyant sur les innovations technologiques est en train de se produire, et la construction de villes apprenantes est déjà devenue

le moyen par lequel nous pouvons promouvoir un développement des villes tolérant, prospère et pérenne. Je profite de cette opportunité pour soumettre une proposition en quatre points :

Premièrement, mettre les individus en avant et satisfaire les besoins d'apprentissage et les aspirations des différents groupes d'individus au sein de nos villes. La promotion de l'apprentissage tout au long de la vie, après tout, est de réaliser le développement général de tous les êtres humains. Toutes les nations devraient continuer à améliorer leurs lois, réglementations et politiques publiques, jouer un rôle dans les organisations professionnelles, et promouvoir la coopération active du secteur public et des organisations non gouvernementales pour créer un meilleur environnement d'apprentissage au sein d'une construction urbaine. Renforcer le partage ouvert de ressources d'enseignements variées, faciliter l'accès des services scolaires qui sont ouverts à la communauté, et utiliser le rôle révolutionnaire de la technologie du réseau d'informations. Fournir des ressources d'apprentissage riches et de haute qualité afin de répondre aux divers besoins d'apprentissage, et faire tout notre possible pour construire une société apprenante où tout le monde peut apprendre, en tout temps et en tout lieu.

Deuxièmement, stimuler le potentiel créatif et promouvoir le développement prospère et durable de nos villes. La prospérité d'une ville ne signifie pas uniquement une croissance de la richesse, mais également le développement d'une civilisation économique, politique, culturelle, sociale et écologique. Alors que les villes fournissent d'excellentes conditions de vie pour les citoyens et des environnements de travail agréables, elles font également face à une croissance de la population, à des crises du logement, à la congestion de la circulation, à la pollution environnementale, à des difficultés d'embauche et à des problèmes de sécurité publique. Éliminer cette dégradation urbaine dépend de l'amélioration de la qualité de participation et des contributions publiques. Nous devons stimuler entièrement l'enthousiasme public pour l'apprentissage, améliorer le capital humain, encourager l'innovation et la créativité, et permettre aux talents de jouer leur rôle en tant qu'élément moteur puissant de l'innovation afin d'améliorer la qualité du développement urbain et fournir un solide soutien à son expansion.

Troisièmement, créer un environnement d'apprentissage et créer des villes de tolérance et d'harmonie. La globalisation économique et l'urbanisation ont livré diverses ressources et une complexité structurelle aux populations urbaines. Les villes ne doivent pas seulement fournir des espaces de vie appropriés aux citoyens de cultures, groupes ethniques, races, classes et même de pays différents,

elles doivent également créer et sauvegarder des opportunités d'apprentissage égales et des droits pour promouvoir l'équité sociale et la justice. Nous devons établir une couverture complète, faciliter l'existence d'un réseau de villes apprenantes, promouvoir la communication entre les individus pour une compréhension mutuelle, la confiance et les identités culturelles, et améliorer l'inclusion et l'harmonie de nos communautés urbaines.

Quatrièmement, renforcer la coopération internationale et promouvoir la construction d'échanges mutuels entre les villes apprenantes. Chaque ville a ses propres avantages régionaux, son patrimoine historique et un capital culturel unique, et la construction de villes apprenantes doit à la fois suivre une philosophie commune et aussi encourager les villes à prospérer. Nous devons respecter les caractéristiques et les choix individuels de chaque ville, et la construction de villes apprenantes doit être une part importante des échanges culturels. Nous devons encourager plus de pays et de villes à participer au dialogue, au partage des idées, à la recherche-action et au renforcement des capacités, au partage de nos expériences et ressources sophistiquées de qualité pour construire un village mondial meilleur et plus harmonieux.

Depuis longtemps, l'UNESCO s'engage dans la promotion de l'apprentissage tout au long de la vie, dans la construction de villes apprenantes et dans la coopération internationale, pour lesquelles le Gouvernement chinois a exprimé les plus hauts compliments. Dans les années 1960, l'UNESCO a proposé le concept « d'apprentissage tout au long de la vie », et encouragé l'éducation tout au long de la vie en tant que pierre angulaire d'une société apprenante en 1972 et en 1996 et en tant que clé pour entrer dans le XXI^e siècle. L'année dernière, le Secrétaire général Ban Ki-moon a mis en avant l'initiative mondiale « L'éducation avant tout » afin de mobiliser la communauté internationale à soutenir le développement de l'enseignement, dont la mise en œuvre a une signification importante pour les Objectifs du millénaire pour le développement. Le Gouvernement chinois a à plusieurs reprises mené une coopération fructueuse avec l'UNESCO. En septembre de cette année, le Président Xi Jinping a souligné les efforts déployés pour développer l'Éducation pour tous, l'apprentissage tout au long de la vie et la construction d'une société apprenante, caractéristiques de la détermination du Gouvernement chinois, durant son message vidéo de félicitation à l'initiative mondiale des Nations Unies de l'Éducation avant tout. Nous continuerons à soutenir les efforts de l'UNESCO, à échanger et partager les expériences réussies, à aider et à promouvoir la construction de villes apprenantes dans les pays en développement, à fournir des expériences de valeur et des études de cas urbains, et à transmettre la force et le savoir chinois.

Mesdames et Messieurs,

Un vieux proverbe chinois affirme que l'on n'a jamais fini d'apprendre. La valeur de l'apprentissage est infinie, et elle ouvrira la voie à un futur meilleur. Joignons nos mains et efforçons-nous d'étendre la largeur et la profondeur de l'apprentissage dans la construction urbaine, de promouvoir un développement urbain sain et durable et d'établir une paix durable, une prospérité commune et un monde harmonieux auquel nous pouvons grandement contribuer.

Je souhaite à la conférence un franc succès. Merci à vous toutes et tous.

Irina Bokova

Directrice générale de l'UNESCO

Votre Excellence Mme Liu Yandong, Vice-Premier ministre de la Chine,
Votre Excellence M. Yuan Guiren, Ministre de l'éducation de la Chine,
Cher M. Wang Anshun, maire de la Ville de Pékin
Excellences, Mesdames et Messieurs,

Je suis honorée d'ouvrir la première Conférence internationale sur les villes apprenantes, co-organisée par l'UNESCO, le ministère de l'éducation de la Chine et le gouvernement municipal de Pékin. Je peux difficilement imaginer une ville plus appropriée que Pékin pour cet événement. La tradition d'apprentissage tout au long de la vie a des racines profondes dans la société chinoise. Le grand Confucius a réfléchi sur sa propre vie dans les termes suivants : A quinze ans, je résolus d'apprendre. A trente ans, j'étais debout dans la voie. A quarante ans, je n'éprouvais plus aucun doute. A cinquante ans, je connaissais le décret du ciel. A soixante ans, j'avais une oreille parfaitement accordée. A soixante-dix ans, j'agissais selon mon cœur, sans pour autant transgresser aucune règle. Je souhaite que nous puissions tous faire l'expérience d'un tel processus d'apprentissage.

Nous sommes rassemblés aujourd'hui par une conviction partagée, celle que l'apprentissage est essentiel pour la dignité de l'être humain, qu'il constitue le meilleur moyen de conférer une durabilité au développement. Cette conviction n'a jamais revêtu un caractère aussi urgent. Un changement accéléré se produit partout dans le monde. Les nouvelles technologies ouvrent de vastes opportunités pour créer et partager le savoir. Au même moment, toutes les sociétés font face à des problèmes dont la brutalité met à mal leur résilience, leur développement durable. Nous avons besoin de sociétés inclusives et fondées sur le savoir afin de pouvoir faire face à ces défis. Elles doivent être construites sur l'apprentissage tout au long de la vie.

L'apprentissage tout au long de la vie est la philosophie, le cadre conceptuel et le principe organisateur de l'éducation au XXI^e siècle. Ces termes sont ceux du Cadre d'action de Belém de 2009, le document final de la sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes. Ils ne sont pas encore une réalité. Depuis l'an 2000, beaucoup de pays ont réalisé de grands progrès dans l'extension des opportunités pour la formation initiale formelle – mais nous savons que cela ne suffit pas. Nous devons examiner la qualité de l'enseignement, sa pertinence et son équité. Nous devons saisir sa capacité à permettre l'innovation dont toutes les sociétés ont besoin.

C'est pourquoi l'apprentissage inclusif, holistique et flexible est si important. L'apprentissage tout au long de la vie désigne plus que l'éducation des adultes. Il s'agit de davantage que l'enseignement et la formation techniques et professionnels. Il s'étend au-delà des murs de la salle de classe pour prendre en compte l'apprentissage non formel et informel. Il a trait au type de société dont nous avons besoin pour un avenir meilleur.

L'innovation et la résilience ont des racines plus profondes que les actifs financiers ou économiques. Les solutions résident dans les imaginations des femmes et des hommes. Ces solutions doivent être nourries dans les capacités des individus à réaliser leurs droits, dans les sociétés sous-tendues par la justice et la dignité. C'est ce que je veux dire en appelant à un nouvel humanisme pour le siècle à venir. C'est un appel à investir dans chaque femme et dans chaque homme comme source de dignité, ainsi que comme source d'innovation.

Dans ce contexte, les villes n'ont jamais été aussi importantes en tant que plateformes et architectes du changement positif. Le Rapport de mai du Groupe de personnalités de haut niveau chargé du programme de développement pour l'après-2015, codirigé par le Président Susilo Bambang Yudhoyono d'Indonésie, la Présidente Ellen Johnson Sirleaf du Libéria et le Premier ministre David Cameron du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, a éclairci les enjeux : les villes constituent le lieu où la bataille pour le développement durable sera gagnée ou perdue.

Plus de la moitié de la population mondiale vit aujourd'hui dans des villes – dans une génération, cette proportion aura atteint deux tiers. Les villes sont le meilleur moteur de dynamisme, de croissance, d'innovation et du « vivre ensemble ». Mais elles sont aussi sources d'injustice, de pauvreté et d'exclusion. Les villes sont les acteurs clés de la paix et du développement dans le siècle à venir – notre défi est de s'assurer que cette paix perdure, que le développement soit durable. Les projets d'infrastructures, la provision d'eau et d'énergie, sont les « matériels électroniques » essentiels aux villes pérennes.

Elles ont besoin du bon « logiciel » pour travailler. C'est pourquoi cette Conférence internationale sur les villes apprenantes est une étape si importante. Cela va au cœur du travail de l'UNESCO en apprentissage tout au long de la vie, pour fournir aux femmes et aux hommes les outils pour pouvoir changer au mieux, pour créer des sociétés plus inclusives, prospères et durables.

Durant cette conférence, nous devons nous mettre d'accord sur les caractéristiques principales de la ville apprenante, sur ses fondations et ses composantes de base, et sur une liste de contrôle pour que les actions soient adaptées aux contextes individuels. Ceci est possible grâce au travail de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie, qui a créé un réseau dynamique de niveaux mondial, national et municipal, et en rapprochant les experts et le secteur privé.

Je tiens à remercier tous les participants à la conférence provenant de gouvernements et de villes du monde entier, des municipalités de la Chine, de la société civile et du secteur privé.

Je suis spécialement reconnaissante envers le Gouvernement de la République populaire de Chine pour son encadrement et son soutien à l'UNESCO. Ils dénotent les remarquables progrès effectués par la Chine dans la promotion de l'apprentissage tout au long de la vie et dans la création d'une société apprenante. Ils se reflètent dans le Plan national pour la réforme et le développement éducatifs à moyen et à long terme (2010–2020), et nous les constatons dans la détermination du gouvernement municipal de Pékin à créer une ville apprenante. La Chine joue le rôle de leader, ayant organisé le 3e Congrès international sur l'enseignement et la formation techniques et professionnels à Shanghai en 2012, et en tant que « pays champion » de l'initiative mondiale L'éducation avant tout du Secrétaire général des Nations Unies, que l'UNESCO dirige.

Dans le discours vidéo à l'occasion du premier anniversaire de l'initiative mondiale L'éducation avant tout qu'il a tenu à New York le 25 septembre, Son Excellence le Président Xi Jinping a affirmé que l'éducation est la fondation du développement national à long terme. C'est le moyen fondamental pour l'humanité de transmettre ses civilisations et connaissances, d'élever les nouvelles générations, et de créer une vie meilleure. Comme l'a affirmé le Président, l'apprentissage tout au long de la vie a un rôle clé à jouer dans cette stratégie.

Mesdames et Messieurs,

Nous avons besoin de placer l'apprentissage tout au long de la vie au cœur de tout notre travail pour

construire des sociétés du savoir inclusives, et également au cœur de notre programme mondial de développement pour l'après-2015. Ceci est le moyen de révéler le potentiel dans chaque société. Ceci est le moyen d'apporter de la durabilité à tous les efforts de développement. Les villes ont ici un rôle unique à jouer.

Ceci est notre appel à l'action aujourd'hui, afin de travailler avec les gouvernements, la société civile et le secteur privé dans la construction – ville par ville – d'un avenir de dignité pour tous. Je n'affirme pas que cela sera facile – mais je crois que nous partageons la même vision, que nous pouvons nous appuyer sur notre expérience et avancer ensemble.

Merci.

Wang Anshun

Mayor of Beijing Municipal Government, China

Madame Liu Yandong, Vice-Première of China,
Madame Irina Bokova, directrice générale de l'UNESCO,
Monsieur Yuan Guiren, Ministre de l'éducation de la Chine,

Chers invités,

Mesdames et Messieurs, chers amis,

En cette saison automnale des récoltes, nous nous réunissons dans la belle et antique capitale chinoise de Pékin pour tenir la toute première Conférence internationale sur les villes apprenantes. En premier lieu, au nom du gouvernement municipal de Pékin, je présente mes chaleureuses félicitations pour l'inauguration de cette conférence et souhaite sincèrement la bienvenue à tous les invités de marque et amis. J'exprime mes vifs remerciements aux coorganisateur de cette conférence, l'UNESCO et le ministère de l'éducation de la Chine, ainsi qu'à tous les partenaires de coopération et aux médias, qui ont apporté un grand soutien à cette conférence.

Depuis les années 1970, le concept de « société apprenante » proposé par l'UNESCO a été largement reconnu dans la communauté internationale. Le gouvernement chinois s'est activement employé à adopter ce concept et s'est fixé le but stratégique d'établir le cadre de base lui permettant de construire une société apprenante d'ici 2020. Ce but a été intégré dans le plan national global de réforme et de développement éducatifs, et a été poursuivi de manière exhaustive et systématique.

En tant que capitale de la Chine, Pékin est riche en ressources éducatives, scientifiques et culturelles et abrite 93 universités, 1711 écoles primaires et secondaires, 288 instituts de recherche et de développement, 165 musées, 25 bibliothèques publiques, 19 centres culturels et de nombreuses

institutions culturelles et éducatives, avec environ 650 000 professionnels dans le domaine de la science et de la technologie. En résumé, Pékin possède de bonnes conditions de base et ressources intellectuelles pour jouer un rôle pionnier dans la construction d'une société apprenante.

Durant les dernières années, le gouvernement municipal de Pékin a attaché une grande importance à la construction d'une ville apprenante, et a clairement mis en avant son but de développer une ville apprenante avancée d'ici 2020. Pour atteindre ce but, notre gouvernement municipal a intégré la construction d'une ville apprenante dans le plan de développement économique et social de la ville, promulgué la Décision de promouvoir et de réaliser avec détermination la création d'une ville apprenante, et également formé un groupe dirigeant pour coordonner le travail de construction d'une ville apprenante. Jusqu'à présent, tous les quartiers et les comtés de la ville ont établi leurs réseaux communautaires d'éducation, au sein desquels le collège communautaire ou le centre d'éducation pour adultes joue un rôle crucial au niveau du quartier ; plus de 60 % des institutions d'enseignement sont ouvertes à tous les résidents de la communauté; plus de 400 villages ont établi des sites d'apprentissage à distance pour les agriculteurs. À travers ces actions, la ville n'a pas seulement initialement construit un réseau global pour promouvoir l'apprentissage mais a également encouragé un système de service d'apprentissage tout au long de la vie.

La pratique nous a montré que la construction d'une ville apprenante revêt une grande importance pour améliorer le niveau de qualités scientifiques, culturelles et morales pour tous les citoyens, pour la promotion du développement général des individus, et pour atteindre une harmonie sociale et un développement durable de la société. En même temps, nous avons aussi pris conscience du fait que la construction d'une ville apprenante est un projet de développement social systémique, qui nécessite des efforts et actions continus, audacieux et novateurs.

Actuellement, Pékin traverse une période critique de transformation et de développement, et fait face aux contraintes dues à l'évolution démographique, aux ressources naturelles et aux questions environnementales, aux défis de la restructuration industrielle et aux contradictions provenant de la double structure urbaine et rurale. La solution à ces problèmes et la promotion d'un développement urbain pérenne nécessitent non seulement les efforts du gouvernement, mais aussi le soutien et la participation de tous les citoyens et de tous les domaines de la société.

Nous allons considérer cette conférence comme une formidable opportunité d'apprendre des expériences et pratiques de pointe dans les villes de la planète, afin de faire progresser l'éducation pour tous et l'apprentissage tout au long de la vie, d'améliorer nos mécanismes et filières d'apprentissage, de promouvoir le développement de l'éducation et de le relier étroitement au développement urbain, de perfectionner les qualités scientifiques et culturelles de tous les citoyens, de stimuler la vitalité urbaine, de façonner une civilisation urbaine, et de fournir une force inépuisable en faveur de l'innovation et du développement urbains.

En premier lieu, nous allons améliorer le système d'éducation tout au long de la vie, développer la qualité de l'enseignement dans les écoles, mettre en avant vigoureusement l'éducation communautaire, fortement renforcer l'enseignement rural, profondément améliorer la formation continue, et grandement accélérer le développement de l'enseignement à distance moderne.

Dans un deuxième temps, nous construirons un système de service d'apprentissage tout au long de la vie pour la société entière, ouvert à tous les types d'écoles et d'institutions de formation et même pour les citoyens, développerons des cours professionnels et communautaires pour pourvoir aux besoins d'apprentissage des résidents, installerons différentes formes d'activités d'apprentissage et de formation.

Troisièmement, nous encouragerons activement la construction d'unités d'apprentissage, institutions d'apprentissage, associations d'apprentissage et tout autre type d'organisation d'apprentissage, et améliorerons la construction d'organisations d'apprentissage.

Quatrièmement, nous accélérerons le développement et l'amélioration d'un système de formation et d'éducation professionnelle dirigé par le gouvernement, orienté vers le marché, socialisé et à multiples facettes, afin de renforcer la prestation d'une formation professionnelle et technique pour tous les types d'employés.

Cinquièmement, nous accélérerons l'amélioration de la gestion organisationnelle, des ressources financières, de l'évaluation et récompense, du plaidoyer et de la publicité, de même que l'accréditation des résultats d'apprentissage, afin de fournir une forte garantie institutionnelle pour la construction d'une ville apprenante.

À travers ces efforts, nous transformerons Pékin en une métropole internationale innovante, dynamique, et basée sur la connaissance.

Mesdames et Messieurs, chers amis,

La première Conférence internationale sur les villes apprenantes a rassemblé environ 500 délégués provenant de plus de 100 États dans le monde. Avec pour thème Apprentissage tout au long de la vie pour tous : inclusion, prospérité et pérennité dans les villes, la conférence fournit une grande opportunité pour tous les participants de discuter les problématiques critiques et de dessiner les plans pour la construction des villes apprenantes et des sociétés apprenantes dans la communauté internationale. Les résultats de cette conférence ont une signification historique de grande portée pour la réforme et le développement de l'éducation dans le monde entier, mais également pour l'accomplissement d'un développement économique et social harmonieux. En tant qu'organisme d'accueil de la conférence, le gouvernement municipal de Pékin déploiera tous les efforts nécessaires pour fournir un service de qualité pour la conférence.

Je crois, à travers les efforts joints de tous nos invités distingués, que la conférence sera un grand succès pour le renforcement des échanges et l'approfondissement de la coopération entre les villes, et pour réaliser des contributions significatives pour l'établissement de villes apprenantes dans le monde entier.

Pour conclure, je souhaite que la première Conférence internationale sur les villes apprenantes soit un franc succès. J'espère que tous nos invités de marque auront un très agréable séjour à Pékin. Je vous remercie.

D. Compte rendu de la rapporteure générale

Shirley Walters

Professeure en éducation continue et des adultes, directrice de la division pour l'apprentissage tout au long de la vie, Université du Cap-Occidental (Afrique du Sud) et déléguée du Conseil international d'éducation des adultes (CIEA)

Professeure en éducation continue et des adultes, directrice de la division pour l'apprentissage tout au long de la vie, Université du Cap-Occidental (Afrique du Sud) et déléguée du Conseil international d'éducation des adultes (CIEA)

C'est pour moi un grand honneur de vous présenter mon compte rendu à titre de rapporteure générale. Je vous remercie de m'avoir accordé le privilège d'être nommée à cette mission. J'ai essayé d'écouter très attentivement les présentations, les questions posées et les commentaires. Je conviens que dans cette brève présentation, je ne peux restituer exactement les

arguments et les points que vous avez émis dans toutes leurs nuances, mais j'espère sincèrement avoir saisi de manière satisfaisante les grandes problématiques et failles. Je suis très impressionnée par la présence de hauts dignitaires chinois et par l'engagement à un niveau élevé de la part du gouvernement de la Chine, de la Ville de Pékin et de l'UNESCO, qui sont de bon augure pour les résultats de cette conférence.

Je vais essayer d'être claire et simple sans être simpliste. Dans la présentation, j'utiliserai des citations, que je présenterai entre guillemets, restituant les termes directs des personnes intéressées. De cette façon, je suis sûre qu'au moins certaines de vos opinions seront directement transmises.

Quelle est la grande question ?

La principale question soulevée a trait à « apprendre à maintenir la vie par la création de villes apprenantes ». Cela signifie que nous avons tous besoin d'apprendre, dans le cadre du concept de ville apprenante, à maintenir toutes les formes de vie, les humains, les plantes, les animaux et tous les êtres vivants, en respectant nos corrélations et notre interdépendance.

Pourquoi est-ce important : pourquoi l'apprentissage, pourquoi les villes, pourquoi créer un réseau de villes apprenantes ?

Nous avons reçu beaucoup d'informations sur le caractère inévitable de l'urbanisation, avec la prévision de 60 % de la population mondiale vivant dans des villes d'ici 2030. Il existe d'énormes pressions sur l'environnement, sur les infrastructures sociales et physiques, y compris le logement, la santé, l'hygiène publique, l'eau, les secteurs sociaux, la communication et les transports. Cela entraîne par exemple la montée de la pauvreté urbaine, la pollution de l'air, la migration (immigration et émigration), la criminalité, le trafic de drogues, la traite des êtres humains, la corruption et autres fléaux sociaux, parallèlement à la concurrence locale et mondiale entre les individus, les communautés et les villes pour survivre. Il y a un mécontentement de plus en plus fort des citoyens dû à un manque d'infrastructures et de soutiens, ce qui conduit à un activisme accru.

Il s'avère de plus en plus évident que l'inégalité s'accroît dans le monde et que cette inégalité, plus que la pauvreté en soi, cause le plus grand mécontentement. Comme l'a dit un participant, « tant qu'existent l'inégalité sociale et le surpeuplement, il ne peut y avoir d'apprentissage ». Un autre a dit « nous avons hérité de villes blessées », il est donc essentiel que « les individus soient au centre de nos préoccupations ». L'égalité des sexes et la justice entre les sexes doivent être un but des villes apprenantes vu que « la violence basée sur le

genre est latente ». Nous savons que la violence affecte la capacité des gens à apprendre. Les femmes sont souvent au centre des familles et des communautés : elles et les enfants doivent être traités avec dignité et respect.

Tous les individus, à travers les générations, ont besoin « d'appartenir et de se sentir connectés aux autres » afin de prospérer et d'innover. Nous savons bien que la violence, la peur, le surpeuplement et une culture de l'extrême individualisation conduisent à l'aliénation et à la séparation des peuples, qui perpétuent le cycle de la violence et de la mauvaise santé.

Pour pouvoir remédier à ces problèmes sociaux, culturels et économiques, la promotion de l'apprentissage tout au long de la vie pour tous, de qualité et accessible, est essentielle. Nous avons entendu que les citoyens apprenants sont plus heureux, plus innovants, plus entreprenants et plus prospères ; ils ont plus de dignité, se sentent plus connectés avec les autres. Comme cela a été dit, « l'apprentissage rend la vie plus belle ».

Nous avons été informés que « les villes sont les lieux où les batailles pour la pérennité seront gagnées ou perdues ». La connexion entre les villes apprenantes et la durabilité des villes et de la planète a été décrite. Nous avons entendu que « les villes vertes durables deviennent des villes apprenantes... et développent des écocitoyens ». Depuis leur plus jeune âge, les enfants doivent apprendre l'importance du recyclage et de la pensée écologique en général. Les villes apprenantes conduisent à un grand « rajeunissement de la société », et les villes durables reconnaissent que nous devons « travailler avec la nature » ; « nous avons besoin de donner de la joie pendant l'apprentissage et l'enseignement », et « nous devons trouver de nouvelles synergies entre les cultures modernes et traditionnelles », tout en encourageant et soutenant l'apprentissage à travers toutes les générations et dans des environnements formels et informels.

Quelles sont les caractéristiques de la ville apprenante ? Quelles sont les grandes stratégies ?

L'encadrement est très important dans la création d'une ville apprenante, où la volonté politique sera nécessaire pour un engagement à long terme, car le court terme ne fonctionnera pas. Cette forme d'encadrement dévoué à long terme comme celui du président Nelson Mandela, qui a passé 27 ans en prison pour défendre une Afrique du Sud démocratique, a été utilisé pour illustrer ce point. L'engagement des gouvernements chinois et sud-coréens en faveur du concept holistique de « ville apprenante » est admirable. Les questions qui ont besoin d'être abordées dans le processus de construction d'une ville apprenante

sont politiques, sociales, économiques, culturelles et environnementales.

L'important principe de créer à partir de ce qui est déjà au sein de la société a été souligné. Il a été souligné qu'il importe d'encourager les communautés de pratique et les communautés apprenantes dans les institutions d'éducation formelle à tous les niveaux, sur les lieux de travail, dans les voisinages, dans les rues, les bibliothèques, musées, centres culturels, prisons, à travers l'utilisation des médias, et dans la manière dont les espaces publics sont utilisés. Si l'éducation et les systèmes d'enseignement formels sont importants, l'apprentissage dans les contextes informels doit aussi être fortement encouragé. Au sein de toutes les organisations, dont les gouvernements locaux et les structures politiques, les cultures apprenantes doivent être améliorées et encouragées à devenir des « organismes apprenants ».

L'apprentissage à travers toutes les générations est important, et la vie de Confucius nous rappelle la longue histoire de cette sagesse. Il est également essentiel de travailler soigneusement avec les enfants en bas âge en fournissant un enseignement préscolaire qui peut leur inspirer sagesse et créativité tout en assurant leur sécurité. À chaque stade du développement, les concepts de l'intelligence écologique, dont l'interdépendance de tous les êtres vivants, les valeurs de compassion, de coexistence pacifique, d'interconnectivité et d'apprentissage tout au long de la vie, doivent être enseignés et encouragés. À tout âge, dans et avec la nature, nous devons apprendre à vivre, à travailler, à prévoir et à vivre ensemble, au cours de ce qui est parfois appelé apprentissage tout au long et dans tous les aspects de la vie.

La tenue de festivals de l'apprentissage et de semaines de lecture, la création « d'endroits brillants » pour plaider en faveur de l'apprentissage et pour acquérir un ensemble de compétences, d'attitudes et d'idées, et pour inspirer l'apprentissage dans la société devraient être considérées. Il devrait également y avoir des encouragements, par exemple de la part de cercles d'apprentissage, de débats philosophiques dans les cafés et un « apprentissage en mouvement », puisque tellement d'individus passent du temps en transit, dans des trains, bus ou taxis. Un excellent exemple de réussite dans la construction d'une zone orientée vers l'apprentissage, où les opportunités d'apprentissage sont à un quart d'heure des logements des individus, a été donné par le quartier Dongcheng de Pékin.

L'utilisation des nouvelles TIC pour communiquer à travers les médias sociaux, afin de permettre et d'encourager un apprentissage de qualité et collectif de chaque instant, partout, a été soulignée. Nous

avons été informés des changements technologiques sismiques, par exemple la technologie cloud (« informatique dans le nuage ») qui ouvre l'accès Internet aux individus dans les zones rurales isolées. Il est important cependant que la technologie soit utilisée de façon appropriée, et cela a été exprimé très fermement dans une note d'avertissement, soulignant que « c'est l'innovation sociale plus que la technologie qui importe ».

L'utilisation différente des espaces publics qui améliore l'apprentissage, s'adresse aux éducateurs, responsables politiques, urbanistes, architectes et sociologues, afin qu'ils travaillent ensemble pour développer les meilleurs moyens d'agir.

La plupart des pratiques d'enseignement qui existent dans les écoles et les universités n'ont pas changé à travers les siècles, avec une éducation centrée sur l'enseignant. Il y a une innovation grandissante qui défie ce paradigme, qui place l'étudiant au centre et qui remet la classe en question. Cela veut dire que le temps pris dans des sessions en face-à-face maximise les opportunités pour la pensée critique collective et la résolution de problèmes, avec des apprenants en mesure de prendre connaissance des faits à travers les lectures en ligne. La question est la suivante : dans quelle mesure les enseignants, apprenants et administrateurs peuvent-ils être flexibles afin d'assurer une expérience pédagogique innovatrice, de qualité, pertinente, accessible et réussie. Cela implique de repenser les stratégies d'instruction, le soutien des étudiants, les programmes d'études, l'évaluation et les environnements physiques.

Le savoir est au cœur de l'apprentissage. Ont été reconnues toutes les formes de savoir, qu'il soit tacite et localisé, y compris le savoir autochtone, ou plus codifié et généralisé. Toutes sont importantes, et diverses connections ou voies doivent être construites entre elles, par exemple en utilisant la reconnaissance d'un apprentissage antérieur, un cadre national de qualifications, l'accumulation et le transfert de crédits, l'orientation et le conseil pour la navigation par les individus et les groupes dans et à travers les systèmes. Il s'est également avéré que la connaissance est communément construite à travers une gamme de secteurs ou de groupes dans la société, dont les universités, les mouvements sociaux, les autres organisations de la société civile, les lieux de travail, l'industrie et les gouvernements.

Ces nouvelles réalités requièrent des approches multisectorielles et collaboratives, qui encouragent les partenariats. Les capacités et processus de construction de partenariats collaboratifs ne vont pas non plus de soi, ils doivent être enseignés et appris. Ceci implique de construire des relations de confiance et d'avoir des normes et valeurs partagées ainsi que des motivations

communes, de créer des buts et objectifs stratégiques, de débloquer des ressources pour les engagements opérationnels, d'être représenté par des « champions » qui contribueront à dynamiser la collaboration. En bref, cela suppose une sorte d'« agence relationnelle », terme développé par Anne Edwards de l'université d'Oxford. Le travail au-delà des frontières est central dans la construction d'une ville apprenante, pour que les compétences et les capacités puissent être reconnues et développées.

Un autre aspect du travail transfrontalier concerne la collaboration entre les cités, villes et villages, pour assurer que la cité urbaine n'est pas privilégiée par rapport aux villages ruraux. Il a été expliqué que le concept de « ville apprenante » renvoie à la ville principale et sa région. Il est également possible de parler de régions apprenantes qui possèdent des familles apprenantes, des communautés apprenantes et des villages apprenants. Mais étant donné l'importance croissante des villes et des défis qu'elles représentent pour la majorité des femmes, hommes et enfants dans le monde, le terme de « ville apprenante » qui comporte un sens inclusif est utilisé de préférence.

Quels sont les enseignements tirés jusqu'ici ?

La tenue de cette conférence par la Ville de Pékin, le ministère de l'éducation de la Chine et l'UNESCO, a fait ressortir à l'aide d'exemples concrets et des caractéristiques de la ville apprenante, beaucoup d'enseignements à en retirer, que nous énumérons ici :

- L'humain d'abord – les villes apprenantes existent par et pour les personnes et leur appartiennent.
- L'encadrement politique doté d'une vision à long terme est décisif.
- Plaider pour le rôle central de l'apprentissage tout au long de la vie est primordial.
- Une bonne gouvernance est indispensable.
- Une approche holistique pour tous les groupes d'âge et dans tous les secteurs est essentielle.
- La justice sociale pour l'ensemble des femmes, des hommes et des enfants est essentielle.
- Les villes durables deviennent des villes apprenantes.
- L'autonomisation doit s'accomplir à travers des réseaux et partenariats.
- Il est important de comparer et de mesurer les progrès et de partager les pratiques exemplaires.
- La recherche et le développement qui prennent en compte une large base de données incluant systèmes de transport, logement, éducation, soin social, utilisation des terrains, urbanisation etc. sont importants pour une captation qualitative et quantitative des expériences et résultats éducatifs.
- Avant tout, un lien reconnu doit exister entre justice sociale et développement économique – un accent sur la seule économie ne produira pas les résultats escomptés.

S'agit-il d'atteindre l'impossible ?

Les participants avaient le sentiment qu'à travers l'adoption de la Déclaration de Pékin et du Référentiel de la ville apprenante, qui sont des outils pratiques, l'établissement du réseau parmi les personnes désireuses de développer des villes apprenantes, aurait avec le soutien de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie, de fortes chances d'aboutir.

Il est important de travailler à la reconnaissance régulière de villes apprenantes excellentes ou « leader » dans toutes les régions, pour qu'elles constituent des exemples à suivre. Il faut cependant tenir compte du fait qu'il n'existe pas de « recette magique valable pour toutes les villes ».

Il est désormais temps de relever le défi lancé par Albert Einstein : « Si vous ne pouvez pas l'expliquer simplement, vous ne le comprenez pas assez bien ». Je vous souhaite bonne continuation à votre retour dans vos pays respectifs, avec ces messages inspirants et pragmatiques à partager, afin que vos villes et régions puissent adopter l'apprentissage pour tous au sein de la société. Je vous remercie pour vos idées qui ont enrichi la réunion. Je souhaite également exprimer ma profonde reconnaissance à nos hôtes et à les complimenter ainsi que l'équipe organisatrice pour un travail merveilleusement accompli.

Liste des participants

États membres et États membres associés

Afrique

Botswana

M. Haskins Goitsemodimo Nkaigwa, Mayor, Gaborone City Council

M. Tebogo Matlhogonolo, Mayor, Selibe Phikwe Town Council

Mme Dineo Nosa Modimakwane, Programme Officer - Education

Burkina Faso

M. Kinimbié Dominique Hema, Mayor of Niangoloko

M. Ramokin Jean Paul Ouedraogo, Mayor of Mané

M. Ibrahima Sanon, Technical Adviser to the Minister, Ministry of National Education

Comores

Mme Hadjira Oumouri, Mayor of Itsahidi

M. Said Abdou, Deputy Mayor of Nouma-Msirou, Grande Comores

Mme Boina Bacar Sitty, First Deputy Mayor of Fomboni Mohéli

Congo

M. Aime Constant Richard Nevince Barnith, Chief Administrative Officer, Ministry of Higher Education

M. Mfumu Fylla Saint-Eudes Beaudley*, Mayor of Brazzaville

M. Miakakarila Evariste*, Director of External Relations, City of Brazzaville

M. Bossibiaka Felicite*, Director of the Arts Department, City of Brazzaville

M. Ondaye Hugues Gervais*, Sociocultural Advisor of Cabinet, City of Brazzaville

M. Ngouelondele Hugues*, Mayor, City of Brazzaville

M. Ovu Rodrigue Patrick*, Executive of Culture and Tourism, City of Brazzaville

M. Ngantsio Rodolphe*, Councillor at the Mayor's Cabinet, City of Brazzaville

Éthiopie

M. Mohammed Ahmedin Hassen, Secretary of Education, South Carolina Department of Education

M. Nigatu Deressa Husso, Senior Expert, Benishangui Gunug State Board of Education

M. Abdirahman Farah Kad, Funds Official, Somali State Board of Education

M. Tesfaye Shiferaw, Vice President for Research and Community Services, Bahir Dar University

Gambie

M. Abdoulie B.J. Bah, Mayor of Banjul City Council

Guinée-Bissau

M. Paulino Cabral, Director of Obras Municipal, Camara Municipal
M. Issufo Conta, Chief of Education Staff, Municipality of Bissau

Libéria

Mme Asta Kaba, Curriculum Specialist, Ministry of Education
Mme Mannah Martin-Kaba, Special Project Coordinator
M. Siekula Theophilus Vannie, Director of Information Technology, Vice President's Office

Malawi

M. James Roy Changadeya, Planning Officials, Ministry of Education, Office of Planning

Mali

M. Sekou Fantamadi Traore, Leader of the Koulikor Regional Council
M. Marc Dabou, Assistant Director for Local Development, General Directorate for Local Communities
Mme Fatoumata Dicko Nee Konake, Director, CPMCT-Nègè Blon

Mozambique

M. Pedro Alberto Cossa, Department Chief, Ministry of Education
M. Simao Mucavele, Councillor of Education, Culture and Sport, Maputo City Municipality

Namibie

M. Armas Pendjuunongo Kashimbi, Deputy Director-Lifelong Learning, Ohangwena Regional Council
Mme Bernadette Hinananye Mukulu, Senior Education Officer, Directorate of Education, Oshana Region

Nigéria

M. Farouk Iya Sambo, Commissioner, Ministry of Education, Kano State
Mme Adefolahan Amore, Director, Agency for Mass Education, Lagos State
M. Tujuka Adenrele Durojaiye, Director of Subject Teachers, African Communities Junior High School
M. Ugochukwu Vincent Ezennadili, the Bioscience Research Centre
M. Fatai Olajide Babatunde Olukoga, Special Advisor on Education, Ministry of Education, Lagos State
M. Kolawole Oseni, Chief Cultural Officer, Ministry of Home Affairs and Culture, Lagos State
M. Olusola Bolarinwa Sokefun, Faculty of Science, Lagos State University
Mme Fatima Mohammed Umar, Professor, Agency for Mass Education, Kano State Government
M. Musa Malkasuwa Yakubu, Director, FCT Agency for Mass Education

Ouganda

M. Erias Lukwago, Lord Mayor of Kampala Capital City Authority
M. John Omer, Mayor of Kibaale District Local Government
Mme Marion Olga Alina, Assistant Communication Officer, Makerere University
M. Atwoko Jimmy Ambrose*, Deputy Director of Kampala Capital City Authority-Directorate of Education and Social Services
Mme Annie Sybil Galwango, Director of Education and Social Services, Kampala Capital City Authority, Directorate of Education and Social Services
M. Kasiita Ismail, National Coordinator, Uganda Literacy and Adult Learners' Association
M. Reuben Kamoga*, Clerk to Authority of Kampala Capital City Authority
Mme Imelda Engabi Kyaringabira, Senior Literacy Officer, Ministry of Gender, Labour and Social Development
M. David Twebaze, Programme Officer, Uganda National Commission for UNESCO
M. Patrick Ogwang Olwit, Education Official, Oyam Girls School

République démocratique du Congo

Mme Therese Olenga-Kalonda, Minister of Provincial Government
Mme Clotilde Kalunga Mutita*, Deputy Mayor, City of Lubumbashi
M. Eugene Ebengo Makoke, Chief of Division, Education Sector, Democratic Republic of the Congo's National Commission for UNESCO
M. Patrice Cyrille Bukasa Mulaji*, Head of Administration, City of Lubumbashi
M. Guy Serge Mutombu Sampas Tshilemb*, Member of the Mayor's Office, City of Lubumbashi
M. Jean Paul Etienne Lunghe Sheleka, Assistant of the Minister, Provincial Government of Kinshasa

République-Unie de Tanzanie

M. Khatib Adurahman Khatib, Mayor, Zanzibar Municipal Council
M. Jerry William Silaa, Mayor, Ilala Municipal Council
M. Dhihai Ali Dhihai, President, Fuoni Junior High School
Mme Kibibi Muhamed Mbarouk, President, Mwembeladu Junior High School
M. Salum Ramadhan Mnjagila, Director of Adult Education, Ministry of Education and Vocational Training

Rwanda

Mme Umurerwa Harriet, Coach of Teacher Training and Career Guidance, Ministry of Education
M. Emile Uwamahoro, Acting Consultant (cooperation with foreign universities), Ministry of Education

Sao Tomé-et-Principe

M. Protenciano Chin Choy Rita, Financial Law Teacher, Administrative Statistics and Information Institute

Sénégal

M. Abdoulaye Elimane Kane*, Minister, Ministry of Culture

M. Khalifa Sall*, Mayor of City of Dakar

M. Oumar Ndao*, Director of City Council of Dakar

M. Souleye Gorbali Sy, Leader, National Committee for Education for All

Sierra Leone

M. Abu Kerrah, Deputy President, Pampana High School

Tchad

M. Abdallah Lebine Oumar, Deputy Mayor of N'Djamena

M. Hassan Samafou Baba, Minister Advisor, Ministry of Basic Education and Literacy

M. Ali Alifa Dagal, Inspector of Municipal Service, N'Djamena

M. Saultidigue Kilma, Director General of Literacy and Promotion of National Languages, Ministry of Education and Literacy

Togo

M. Jean-Marie Ahlin Byll-Cataria, Chair of the Governing Board, UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL) M.

Comlan Ametowoyona Adjahouinou, Mayor of Lomé M.

Barakpete Ahiya, Counselor in the Ministry of Education

Mme Ayélé Rosalie Eklu-Koévanu, Chief of Section for the Promotion of National Education Languages, Ministry of Education

Zimbabwe

Mme Constance Chigwamba, Permanent Secretary, Ministry of Education, Sport, Arts and Culture

M. Lysias Crispin Bowora, Principal Director, Ministry of Education, Sport, Arts and Culture

M. Thorpe Nyamukuvhengu, President, Chimhanda Primary School

États arabes

Algérie

M. Abdelhakim Belaabed, National Office for Literacy and Adult Education, Ministry of Education

M. Nouredine Khaldi, Director, Directorate of Education

Arabie saoudite

Mme Dahis Alkhal Disuad, Eastern Area, Ministry of Education

M. Mansour Alosaimi, Delegation of Saudi Arabia to UNESCO

Mme Foziah Al-Suker, Director General for Adult Education, Ministry of Education

Égypte

M. Ossama Abdel Meguid*, Director of Nubian Museum
Mme Ekbal EL Samalouty, Chair of the Board of Eve Future and Dean of Social Work Institute

Mme Sawsan El Sherif, Associate Researcher of Social Research Center-American University

Émirats arabes unis

M. Hamad Ali Al Dhaheri, Executive Director, Private Schools & Quality Assurance Sector

M. Mohammed Easa Alkhumiri Alharmi, Director, Ministry of Education- Specialized Schools Department

Mme Fatma Humaid Ahmad Bin Huzaim Alrumaithi, Deputy Director, Ministry of Education- Public School Supervision

Jordanie

Mr. Yahya Qaralleh, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Embassy of the Hashemite Kingdom of Jordan in China

M. Issa Yousef Alhijazin, Attaché, Embassy of the Hashemite Kingdom of Jordan in China

Palestine

Mme Raghd Shehada, Member of the City Council in Hebron Municipality, Hebron Municipality

Qatar

Mme Ranya Al Ansari, Office Manager of Independent Schools, Supreme Education Council

République arabe syrienne

M. Imad Moustapha, Ambassador, Embassy of the Syrian Arab Republic to China

M. Amid Hamdan, Head of Cultural Section of Syrian Embassy in Beijing, Embassy of the Syrian Arab Republic to China

Yemen

M. Abdulqader Ali Helal Al-Dabab, Mayor of the Capital

M. Mohammed Abdullah Mohsbv Al-Fadhli, Employee, Ministry of Education

M. Mohammed Yahya Nasser Gahlan, Journalist

Asie et Pacifique

Australie

M. Gregory Peter Rudd, Managing Director, GPR Asia

M. Greg Shaw, Professor, Charles Darwin University

Bangladesh

M. Shahnewaz Khan, Chief Executive Officer, Center for International Education and Development (CINED)

M. A K M Monirul Islam, Ministry of Education, Bangladesh National Commission for UNESCO

Cambodge

M. Vutha Lay, Non-Formal Education Coordinator, NGO Education Partnership (NEP)

Chine

Mme Yandong Liu, Vice-Premier of China
M. Anshun Wang, Mayor, Beijing Municipal Government
M. Guiren Yuan, Minister of Education of China
M. Ping Hao, Vice-Minister, Ministry of Education of China
Mme Xin Lu, Vice-Minister, Ministry of Education of China
M. Limin Liu Vice-Minister, Ministry of Education of China
M. Shixiang Li, Deputy Mayor, Beijing Municipal Government
M. Xiaochao Yang, Deputy Mayor, Beijing Municipal Government
M. Xu Qin, Mayor of Shenzhen Municipal Government
Mme Keming Hao, President, Chinese Educational Strategy Development Society
M. Xiping Tao, Former Deputy Director of the Beijing Municipal People's Congress
M. Shaozhong You, Ambassador and Permanent Representative of China to UNESCO
M. Yue Du, Secretary General, Chinese National Commission for UNESCO
Mme Yan Cai, Deputy Section Chief, Department of Vocational and Adult Education, Ministry of Education
M. Zhaoli Cai, Deputy Director, Department of Education, Shanxi Province
M. Hongou Chen, Director, Bureau of Education, Gulou District, Fuzhou City, Fujian Province
Mme Lin Chen*, Director for Communication, Shenzhen Creative Culture Centre
Mme Ning Chen, Deputy Chief, Beijing Xicheng District Government
M. Shaohua Chen*, Director of the General Office of Publicity Department of CPC Shenzhen Municipal Committee
M. Wenen Chen, Investigator and Deputy Section Chief, Section of University, Department of School, the Central Committee of the Communist Young League
M. Xiaofeng Chen, Deputy Director, Bureau of Frontier Science and Education, Chinese Academy of Sciences
M. Xiaogeng Chen, President Assistant, School of Continuing Education, Tsinghua University
M. Yaohua Chen*, Deputy Director, Shanghai Economic and Information Technology Commission
M. Zhibiao Chen, Vice President, China Education Science Culture and Health Sports unions
M. Hong Deng, Section Chief, Section of Vocational Education and Adult Education, Department of Education, Jiangxi Province
Mme Juan Du*, Photographer of Archives Bureau of Shenzhen Municipality
M. Qi Fan, Director, Community Education Center, Bureau of Education, Xiacheng District, Hangzhou City, Zhejiang Province

M. Zhigang Fan*, Deputy Director-General of the Education Bureau of Shenzhen Municipal Government
Mme Liu Fang, Project Manager, Comprehensive Affairs Division, Beijing International Education Exchange (BIEE)
M. Yonglin Fu*, Deputy Mayor, Chengdu Municipal Government
M. Runsheng Gao, Deputy Inspector, Science and Technology Department, Ministry of Education
M. Xiaoping Gao, Deputy Mayor, Mananshan Municipal People's Government, Hanhui Province
M. Yanwei Gao, Investigator, Department of Housing and Urban Construction
M. Daokai Ge, Director-General, Vocational and Adult Education Department, Ministry of Education
M. Yuehua Gu, Director, Bureau of Education, Suzhou City
M. Jun Guan, Chief Reporter, Dalian New Business Newspaper; 'Learning City' Bimonthly Journal
M. Dayong Guo, Deputy Section Chief, Department of Education and Training Management, Tsinghua University
Mme Yurong Guo*, Director General of the Education Bureau, Shenzhen Municipal Government
M. Guo Haibo, Programme officer, Chinese National Commission for UNESCO
M. Wangxi Han*, Director General, International Communication Office of the CPC Shenzhen Municipal Committee and Shenzhen "City of Design" Promotion Office
M. Jinsong He, Member, the CPC Beijing Municipal Education Committee; Deputy Director, Beijing Municipal Education Commission
M. Shouchang He*, Commissioner, Shanghai Cultural and Creative Leading Group Office
Mme Yuan He, Deputy Director of the Government Office, People's Government of Qingyang District, Chengdu City, Sichuan Province
M. Jianjun Hou, Head, Department of Continuing Education, Peking University
M. Yuan Hou, Director, Department of Education, Inner Mongolia Autonomous Region
M. Huoming Hu*, Principal Staff Member of the General Office, Shenzhen Municipal Government
M. Peng Hu, Deputy Director, Bureau of Education, Changzhou City, Jiangsu Province
M. Xiaosong Hu, President, Beijing Open University
M. Yu Hu, Manager of Administration Department, Shanghai Ming Wah Property Management Ltd.
Mme Hui Huang, Section Chief, Department of Vocational and Adult Education, Ministry of Education
Mme Jian Huang, Deputy Managing Director, Shanghai Institute of Lifelong Education
M. Wei Huang, Director, Bureau of Education, Xiacheng District, Hangzhou City, Zhejiang Province
Mme Nan Jia, Programme officer, Chinese National Commission for UNESCO
M. Hui Jiao*, Deputy Chief of Catering Division, Chengdu Municipal Bureau of Commerce

M. Ming Jin, Deputy Mayor, Kunshan Municipal Government, Jiangsu Province

M. Chunhui Ke, Deputy Director-General, Policy and Regulation Department, Ministry of Education

Mme Li Lai, Vice Researcher, Chinese Academy of Educational Sciences

M. Zhiyong Lan, Vice President, School of Public Administration, Renmin University of China

M. Ming Lei*, Deputy Director, Chengdu Municipal Bureau of Commerce

M. Yunfei Lei, Vice President, the Party School of Quelu District

M. Chong Li, Senior Manager, World Economic Forum

Mme Chunchun Li, Associate investigator, Section of Vocational Education and Adult Education, Department of Education, Guangxi Province

Mme Chune Li, Deputy Section Chief, Section of Vocational Education and Adult Education, Department of Education, Shanxi Province

M. Fude Li, Party Branch Secretary and Vice President, School of Distance Education, Foreign Economic and Trade University

M. Fuzhong Li, Deputy Section Chief, Division of Education, Jilin Province

M. Heping Li, Deputy Director, Department of Education, Anhui Province

M. Ji Li, Vice Department Head, Department of School, the Central Committee of the Communist Young League

M. Kang Li, Section Chief, Bureau of Education, Taiyuan City

M. Ping Li, Deputy Director, Bureau of Education, Changsha City

M. Ran Li, Deputy Head Clerk, Division of Education Science and Technology, State Ethnic Affairs Commission

M. Renhe Li, Vice President, Chinese Educational Strategy Development Society

M. Rubiao Li, President Assistant, Beijing Social Management College (Training Center of the Ministry of Civil Affairs)

M. Shikai Li, Associate Inspector, Department of Education, Jiangsu Province

M. Wanping Li, Section Chief, Section of Vocational Education and Adult Education, Bureau of Education, Wuhan City

M. Wei Li, Secretary-General, Beijing Municipal Government

M. Xiaolan Li, Deputy Section Chief, Dalian Municipal People's Government Office

M. Xin Li*, Director of the Social and Cultural Affairs Division of the General Office, Shenzhen Municipal Government

M. Genhui Liang, Director, Bureau of Education, Xiaodian District, Taiyuan City

Mme Yi Lin*, Director, Shanghai Municipal Industrial Department of Economic and Information Technology Commission; Secretary-General, Shanghai Creative City Promotion Office

Mme Changjun Liu, Deputy Section Chief, Section of Vocational Education and Adult Education, Department of Education, Guangxi Province

M. Jian Liu, Deputy Managing Secretary, Beijing Municipal Education Committee

M. Jiantong Liu, Deputy Director-General, Department of Vocational and Adult Education, Ministry of Education

M. Shouren Liu, President, School of Continuing Education, China University of Political Science

M. Xin Liu*, Official of Chengdu Municipal Bureau of Commerce

Mme Ying Liu, Section Chief, Department of Vocational and Adult Education, Ministry of Education

M. Yongbo Liu, Section Chief, Section of International Communication and Cooperation, Department of Education, Shandong Province

Mme Guangyan Long, Deputy Mayor, Zhuhai Municipal Government, Guangdong Province

M. Zhengpin Lu*, Deputy Director of Hangzhou Office of Cultural & Creative Industry

M. Zhiwei Luo*, Clerk, Urban Industrial Office, Shanghai Economic and Information Technology Commission

M. Dingjie Luo, Deputy Director, Karamay Municipal Publicity Department, Xinjiang Uygur Autonomous Region

M. Xiaoping Luo, Section Chief, Section of Vocational Education and Adult Education, Department of Education, Guizhou Province

Mme Li Ma, Director, the Construction of Learning City Leading Group Office, Dalian Municipal Government; Dalian Municipal Instructors Group

M. Zhaoxing Ma, Director, Bureau of Education, Taiyuan City

M. Jie Mao, Party Secretary, Director, Bureau of Education, Zhengzhou City

M. Fanhua Meng, Vice President, Capital Normal University

Mme Sara Merzi, Director of China Projects, Yizhong Education

M. Hongming Mo, Office Chief, Bureau of Education, Xiacheng District, Hangzhou City, Zhejiang Province

Mme Jincui Nan, Associate Investigator, Department of Education, Qinghai Province

Mme Zhiying Nian, Research Fellow, Beijing Institute of Learning Society

M. Pingping Ning*, Deputy Director-General, International Communication Office of the CPC Shenzhen Municipal Committee and Shenzhen "City of Design" Promotion Office

M. Yutao Niu, Director of School Office, Jiangsu Open University

Mme Jin Pan*, Director of Cooperation and Exchange Department, Shanghai Creative City Promotion Office

Mme Huili Pan, Deputy Director, Department of Education, Hainan Province

M. Shijun Pan, Investigator, Section of Vocational Education and Adult Education, Department of Education, Liaoning Province

Mme Jie Pang*, Deputy Director, Career Development Office, Shanghai Municipal People's Government Information Office

M. Liping Peng, Director, East China Normal University, Center for International Teachers Education Teachers

M. Yanwei Qi, Director of School Office, National Open University

M. Changwei Qin, Deputy Secretary General, Chinese National Commission for UNESCO

M. Yong Ren, Deputy Director, Bureau of Education, Xiamen City

M. Zehuan Ren, Deputy Director, Bureau of Education, Jinan City

M. Zhihua Shao, President, Pinghu City Community College

M. Yun Shen, Section Chief, Section of Finance and Development Planning, Bureau of Education, Suzhou City

M. Jian Shi, Vice President, Sichuan University

M. Carlo Socol, General Manager, Yizhong Education

M. Jun Song, Vice President, Xi'an Radio and Television University

M. Yonggang Song, Party Secretary, Higher Education Press

M. Jintu Tang, President, Jiangsu Open University

M. Lijun Tang, Deputy Managing Secretary, Beijing Municipal Education Committee

Mme Lixia Tang*, Director General of the Foreign Affairs Office, Shenzhen Municipal Government

Mme Si Tang*, Principal Staff Member, International Communication Office of the CPC Shenzhen Municipal Committee and Shenzhen "City of Design" Promotion Office

M. Zhaosheng Tong, Deputy Section Chief, Section of Higher Education, Department of Education, Anhui Province

M. Antonello Vedovato, General Manager, Edulife Spa

M. Bingxiang Wang, Secretary of Bureau of Education, Maanshan City

M. Bingxiang Wang, Director, Bureau of Education, Maanshan City

M. Chengbin Wang, Deputy Mayor, Changzhou Municipal Government, Jiangsu Province

M. Dingdong Wang, Member, Beijing Municipal Education Commission

M. Fujian Wang, Deputy Director, Institute of Vocational Education and Adult Education, Shandong Province

M. Guoxin Wang, Director, Hangzhou Adult Education Research Office

Mme Hui Wang, Associate Investigator, Division of Culture, the State Council Overseas Chinese Affairs Office

M. Jian Wang, Deputy Director, Department of Education, Hunan Province

M. Jingsheng Wang, Director, Department of Publicity, Shenzhen Municipal Government

M. Jingsheng Wang*, Member of the Standing Committee and Director General of Publicity

Department, CPC Shenzhen Municipal Committee

M. Lizhong Wang, Deputy Inspector, Bureau of Education, Chengdu City, Sichuan Province

M. Quan Wang, Deputy Director, Bureau of Education, Qingdao City

M. Xiaochen Wang*, Interpreter of the Foreign Affairs Office, Shenzhen Municipal Government

M. Zhihua Wang, Deputy Section Chief, Department of Education, Shanxi Province

M. Zhongming Wang, Investigator, Division of Education, Hainan Province

M. Zhonglin Wei, Deputy Director, Deputy President of the Party Group, Department of Education, Guangdong Province

M. Hongjie Wu, Deputy Director, Bureau of Education, Zhucheng City, Shandong Province

M. Xiangyang Wu, Deputy Inspector, Department of Education, Fujian Province

M. Xiaochuan Wu, Vice President, Beijing Academy of Educational Sciences

M. Dongmei Xi, Deputy Managing Editor, "Chinese Vocational and Technical Education" Magazine

M. Lianping Xian, Director, Beijing Municipal Education Commission

Mme Chunping Xiang, East China Normal University, Center for International Teachers Education

M. Feng Xiao, Deputy Director, Bureau of Education, Hangzhou City

M. Guodong Xie, Vice Managing President, China Association for Adult Education

M. Hao Xie*, Research Fellow, Beijing Institute of Learning Society

M. Xiangqing Xiong, General Manager of the Department of Education and Training, PICC Property and Casualty Company Limited

M. Leigang Xu, East China Normal University, Center for International Teachers Education

M. Xiaoyi Xu, President, School of Network Education, South China Normal University

M. Yibo Xu*, Deputy Secretary-General, Shanghai Municipal People's Government

M. Zhongjin Xue, Deputy Mayor, Taiyuan Municipal Government

M. Aoshuang Yan, Director, Beijing Municipal Science Commission

M. Junshan Yan, Deputy Mayor, Wuyang Municipal Committee and Government, Henan Province

M. Shuyu Yang, Researcher, Institute of Higher Education, Communication University of China; Deputy Managing Secretary-General, Lifelong Education Committee, Chinese Educational Development Strategy Society

M. Zhijian Yang, President, National Open University

M. Zhonghai Ye, Professor, East China Normal University; Director, Academic Committee, China Association for Adult Education

Mme Jun Yi, Section Chief, Department of Language Information Management, Ministry of Education

M. Cheng Yin*, Secretary to the Mayor of Shenzhen
 Mme Jing Yu*, Officer of Hangzhou Office of Cultural & Creative Industry
 Mme Xiaoping Yu, Division Chief of Education, Chinese National Commission for UNESCO
 M. Dayong Yuan, Institute of Vocational and Adult Education at Beijing Academy of Educational Sciences
 Mme Wen Yuan, Deputy Director, Shanghai Municipal Education Commission
 M. Xiuzhong Yue, Adult Education Institute, Bureau of Education, Handan City
 M. Gaofeng Zhan, Deputy Director, Department of Education, Jilin Province
 M. Cuizhu Zhang, Director of Research Office, Instituted of Vocation and Adult Education, Beijing Academy of Educational Sciences; Deputy Director, Beijing Research Center of Learning City
 M. Daliang Zhang, Director-General, Higher Education Department, Ministry of Education
 M. Dongdong Zhang*, Secretary to the Director General of Publicity Department, CPC Shenzhen Municipal Committee
 M. Hongru Zhang, Programme officer, Chinese National Commission for UNESCO
 M. Huifeng Zhang, Section Chief, Section of lifelong learning, Bureau of Education, Changzhou City, Jiangsu Province
 M. Lili Zhang, Section Chief, Section of Social Education, Department of Education, Jiangsu Province
 M. Minxuan Zhang, President of Shanghai Normal University; Member of the Governing Board, UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)
 M. Peiliang Zhang, Deputy Secretary, College Working Committee of Shanxi Province
 M. Qingsheng Zhang, Section Chief, Tianjin Municipal Education Commission
 M. Qinhua Zhang, Research Fellow, Beijing Institute of Learning Society
 M. Qundi Zhang, Director, Hexi District Community Education Office, City of Tianjin
 M. Shengxiong Zhang, Director, Shanghai Mingde Institute of Learning Organization
 M. Shuanggu Zhang, Vice Managing President, Secretary General, Chinese Educational Strategy Development Society
 M. Xiaolin Zhang*, Secretary of General Office, Chengdu People's Municipal Government
 M. Xingchen Zhang, Vice President, Beijing Jiao Tong University
 Mme Xiuqin Zhang, Director-General, International Department, Ministry of Education
 M. Yongkai Zhang, Member, Beijing Municipal Education Commission
 M. Zhaowen Zhang, Vice Managing President, Secretary General, China Association for Adult Education
 M. Zhupeng Zhang, Vice Secretary-General, Researcher, China Association for Adult Education
 M. Bingxin Zhao, President, School of Continuing

Education, Shandong University
 M. Huimin Zhao, Director, Foreign Affairs Office, Beijing Municipal People's Government
 M. Yubao Zhao, Deputy Director, Bureau of Education, Dalian City
 M. Zifang Zhao*, Division Chief of Hangzhou Office of Cultural & Creative Industry
 M. Dengwen Zheng, Deputy Director, Beijing Municipal Education Commission
 M. E Zheng, Deputy Managing Secretary, Beijing Municipal Education Committee
 M. Ming Zheng, Deputy Mayor, Dandong Municipal People's Government
 M. Shushan Zheng, President, China Association for Adult Education
 M. Jiajun Zhong*, Director of the European and African Affairs Division of the Foreign Affairs Office, Shenzhen Municipal Government
 M. Chunliang Zhou, Deputy Director, Bureau of Education, Suzhou City
 M. Bian Zhu, "Chinese Community Education" Magazine
 M. Chengqing Zhu, Deputy Mayor, Dalian Municipal People's Government
 M. Fengling Zhu, Lifelong Education Committee Office, Chinese Educational Development Strategy Society
 M. Quanyi Zhu, Researcher (Chief Editor), the Construction of Learning City Leading Group Office; 'Learning City' Bimonthly Journal
 M. Jian Zhuang, Section Chief, Section of lifelong learning, Shanghai Municipal Education Commission

Fidji

Mme Asenaca Kamamalagi Babitua, Chief Education Officer, Education Office in Eastern
 M. Filipe Dulakibau Gonedua, President, NAVUSO School

Inde

M. Tony Chammany, Mayor, Cochin Municipal Corporation
 M. Sebastian Babu, Director, Siet, Government of Kerala
 M. Rajan Chedambath, Director, Center for Heritage, Environment and Development
 M. Sreenagesh Varaden, Managing Director, Vista Learning Technologies India Private Limited

Japon

M. Atsushi Hamada*, Vice Mayor, City of Kanazawa
 M. Osamu Kinugasa*, Manager of City of Kobe, Design City Promotion Office
 M. Terukazu Nishino*, Director of Nagoya City Hall, Next-Generation Industry Promotion Division, Civic & Economic Affairs Bureau
 Mme Akiko Ono, Senior Researcher, National Institute of Educational Policy Research
 M. Takahito Saiki*, Executive Officer, City of Kobe

M. Teruo Shinkai*, Director General Nagoya City Hall,
Civic & Economic Affairs Bureau
M. Nobuhiro Takahashi*, Manager of City Planning
Bureau, City of Kanazawa
Mme Yin Yayu*, Interpreter

Malaysia

Mme Riza Atiq Abdullah O.K Rahmat, Professor, the
National University of Malaysia

Mongolie

M. Enkhtsengel Tseuen, Deputy Mayor of Ulaanbaatar
City
M. Batjargal Batkhuyag, Executive Council Member, Asia
South Pacific Association of Basic and Adult Education
M. Otgonbagana Tsendendamba, Head of Education
Agency of Ulaanbaatar City

Népal

M. Diwakar Dhungel, Curriculum Development Center,
Ministry of Education

Pakistan

Mme Khushbakht Hina, Assistant Professor, Islamabad
National University of Modern Languages and Science
M. Rizwan Muhammad, Lecturer, Rahim Yarkhan Public
Technology Institute

Philippines

M. Jose Enrique III Garcia, Mayor of Balanga
Mme Maria Imelda Romualdez Marcos, Governor,
Provincial Government of Ilocos Norte
M. Jun Carpio, Supervisor of Department of Education,
Alternative Learning System (ALS)
M. Celestino Jr. Carpio, Education Programme
Supervisor, Alternative Learning System (ALS),
Department of Education – Bulacan
Mme Maria Helen Dabu, Capacity Development and
Advocacy Adviser, Asia South Pacific Association for
Basic and Adult Education
Mme Jeanette Dials, Professor, Provincial Government
of Ilocos Norte
Mme Irene Elizalde, District Supervisor, Department of
Education – Plaridel, Bulacan
M. Jeffrey M. Gleane, Head Secretariat, Municipal
Literacy Coordinating Council, Local Government Unit –
Municipality of Plaridel
M. Joel Lopez, Education Program Supervisor, DepEd
Ilocos Norte
M. Vincent D. Lucas, Municipal Information Officer,
Local Government Unit – Municipality of Plaridel
M. Roderick Pastor Ramos, Architect, Provincial
Government of Ilocos Norte
Mme Norma Salcedo, Senior Programme Specialist,
Department of Education
Mme Anastacia R. Vistan, Consultant of the
Municipality of Plaridel, Bulacan

République de Corée

M. Seung-il Na, Vice-Minister, Ministry of Education
Mme Un-shil Choi, President, National Institute for
Lifelong Education; Member of the Governing Board,
UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)
M. Byung-Don Cho, Mayor, Icheon City Hall
M. Hyuntae Jeong, Mayor, Namhae County Office
M. Seokwoo Lee, Mayor, Namyangju City
M. WooSub Park, Mayor, Nam-Gu, Incheon Metropolitan
City
M. Ki-dae Yang, Mayor, Gwang-myung City
M. Young Rok Yoo, Mayor, Gimpo City Hall
M. Gwang Yeong Bu, Secretary, Gimpo City Hall
M. Choong Ho Choi, Staff, Nam-Gu, Incheon
Metropolitan City
M. Kisu Choi, Senior Secretary to the Vice-Minister,
Ministry of Education
M. You Seung Jung*, Director General of Seoul Design
Foundation
Mme Mi Kim*, International Relations Team (DDP
Group), Seoul Design Foundation
Mme Miok Kim*, Staff of Icheon City Government,
Planning & Audit Department
M. Myunjoong Kim, Associate Director, National
Institute for Lifelong Education
Mme Seon Yeong Kim, Staff, Gwangmyeong City
Lifelong Learning Center
Mme Miseon Kim, Chief, Namhae County Office
M. Dong Zoo Kim, Secretary, Nam-Gu, Incheon
Metropolitan City
M. Seung-Soo Kim, Director of Lifelong Education
Division, Namyangju City
Mme Jong-Sun Kim, Chief of Lifelong Learning Center
Team, Namyangju City
M. Sangkyu Kim, Deputy Director, Ministry of Education
M. Young Sang Ko, Chief Programme Specialist, National
Institute for Lifelong Education
M. Sukmin Kwon, Counselor for Education Affairs,
Korean Embassy
M. Hee-Su Lee, Dean, Graduate School of Human
Resource Development, Chung-Ang University
Mme Hyowon Lee*, International Relations, Seoul
Design Foundation
M. Jung-han Lee, Second Secretary, Korean Embassy
M. Seokeun Lee, Secretary, Namhae County Office
M. Sunhwa Lee*, Staff of Icheon City Government,
Culture & Tourism Department
Mme Gi Won Park, Manager, Gimpo Lifelong Learning
Center
Mme Hye-Young Park, Associate Director, National
Institute for Lifelong Education
Mme Kyoung Suk Ru, Assistant Director of
International Education Cooperation, Ministry of
Education
M. Moon-kyu Shin, Director, Ministry of Education
Mme Min Sun Shin, Director, Gwangmyeong City
Lifelong Learning Center
M. Bongyul Yoo*, Team Leader of Icheon City
Government, Planning & Audit Department

République démocratique populaire lao

M. Xomphou Keopanya, Director General, Department of Education and Sport

M. Ounpheng Khammang, Deputy Director-General, Department of Non-Formal Education

M. Bounthanh Sengmany, Deputy-Chief of Secondary School, Department of Education and Sport

Mme Siphone Soukhaphonh, General Director, Department of Foreign Affairs

République islamique d'Iran

M. Saeidabadi Mohammad Reza, Assistant Professor, Secretary General, Iranian National Commission for UNESCO

Sri Lanka

M. Sisira Tissakumara Kodikara, Permanent Secretary, Ministry of Education and Local Government (WP)

Mme Praba Selladurai, Deputy Director, Negombo District Education Office

Thaïlande

Mme Pusadee Tamthai, Deputy Governor of Bangkok
Mme Nongpanga Boonpaksa, Deputy Director General of Education Department, Bangkok Metropolitan Administration

Mme Phojanee Kalapak, Foreign Relations Officer, Bangkok Metropolitan Administration

Mme Arunwan Pimpapatanayotin, Chief of Library Development, Culture, Sports and Tourism Department, Bangkok Metropolitan Administration

M. Jompob Suthasmit, Committee Member, Bangkok Metropolitan Administration

M. Boudin Tamthai, President of Tamthai Foundation

Tonga

Mme Sesilia Monalisa Latu, First Secretary, Embassy of the Kingdom of Tonga in Beijing

Turquie

M. Adnan Boyaci, Associate Professor, Turkish National Commission for UNESCO

M. Ismail Demir, Head of Unit, Ministry of National Education

M. Selim Yücel Gülec, Head of Foreign Relations Department, Konya Metropolitan Municipality

M. Mustafa Safran, Professor, Turkish National Commission for UNESCO

Viet Nam

M. Tien Phung Vu, Vice President (Vice Mayor) of the People's Committee of Hai Dzuong City

M. Lam Huy Le, Director, Seameo Celll

M. Anh Tuan Bui, Vice-head of Department of Education and Training of Hai Dzuong City

M. Van Hoang Do, Assistant to Vice Mayor of Department of Education and Training of Hai Dzuong City

M. Son Nguyen Hong, Deputy Director-General, Continuing Education Department

Europe et Amérique du Nord

Allemagne

M. Walter Hirche, President of the German Commission for UNESCO; Member of the Governing Board, UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)

Mme Veronika Maria Schönstein, Initiative LEIF, Stadt Freiburg

M. Wolfgang Brehmer, Director of Administration, Department of Education, Munich

Arménie

Mme Mariam Gevorgyan, Teacher of Law, Armenian National University of Education

Autriche

Mme Barbara Tscherne*, Assistant Manager of Creative Industries Styria

Belgique

M. Philippe Nayer, Delegate from Wallonie-Brussels (Belgium) in Beijing

Canada

M. Roger Boshier, Emeritus Professor, Department of Educational Studies, the University of British Columbia

M. Ronald Faris, Instructor, Graduate Faculty of Education, University of Victoria

Mme Marie-Josée Lacroix*, Head of the Montreal Design Bureau City of Montreal

Chypre

M. Klitos Symeonides, President of Cyprus Adult Education Association

Espagne

Mme Maria Fachal Corbeira, Counselor, Ministry of Education, Spanish Embassy

M. Juan Ibarreche Careche, Director of VET for Population at Risk, Basque Employment Service

M. Ramón Martínez De Murguía Urreta, Director of Education and Learning, Department of Education

Mme Maria Luisa Ochoa Fernandez, Education Advisor, Spanish Embassy, Education Office

M. Carlos Alejandro Vargas Tamez, International Research Project Officer, University of Deusto

Estonie

M. Tiit Land, Rector, Tallinn University

États-Unis d'Amérique

Mme Benita Carole Somerfield, Chair for the International Awards, U.S. Library of Congress National Advisory Board; Standing Committee Member, Member of the Governing Board, UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)

M. Matthew Hayek*, Mayor, City of Iowa

M. Ives Nelson Peter*, Council of the City of Santa Fe

Fédération de Russie

Mme Zulkhiza Islamova, Federal State Budgetary Educational Institution of the Hig/the Bashkir State Pedagogical University of M.Akmulla
Mme Victoria Kosteva, Head of Department of International Contacts, Moscow City Teacher Training University
M. Igor Remorenko, Rector, Moscow City Pedagogical University

Finlande

M. Sampo Suikko, Deputy Mayor of Espoo
Mme Kristiina Eekkilä, Director of Development, City of Espoo
M. Timo Martiskainen, Chief Executive Officer, Stara Construction Services, City of Helsinki
M. Mika Tirronen, Counselor of Science and Education, Embassy of Finland

France

Mme Christine Beal*, Business Development Manager Thalès-Angénieux
M. Philippe Champemond*, Deputy Director of ERAI China
M. Vincent Charbonnier*, Communication Advisor
M. Chapuis Damien*, Director of International Affairs, City of Saint-Etienne
Mme Josyane Franc*, Director of International Affairs Cité du Design, Saint-Etienne
Mme Françoise Gourbeyre*, Vice-Mayor, City of Saint-Etienne
M. Lorand Hegyi*, Director of the Museum of Modern Art in Saint-Etienne
Mme Domitille Jubert*, Communication Advisor
M. Lionel Martinez*, Deputy General Director
M. Maurice Vincent*, Mayor, City of Saint-Etienne

Grèce

M. Vassilios Costis, Ambassador, Embassy of Greece in Beijing
M. Apostolos Gerakopoulos, First Secretary, Embassy of Greece in Beijing
M. Dionyssios Kalamvrezos, First Counselor, Embassy of Greece in Beijing
M. Dimitrios Raftopoulos, Director - Head of Strategic Leadership Unit, Lifelong Learning Research Institute

Irlande

Mme Lorraine Kingston, Deputy Lord Mayor of Cork, Cork City Council
Mme Margaret Hayes*, City Librarian of Dublin City Public Libraries
Mme Tina Neylon, Coordinator, Cork Lifelong Learning Festival
M. Michael O'Sullivan*, Councilor of Dublin City Council

Islande

M. Einar Orn Benediktsson*, Deputy Mayor of City of Reykjavik
M. Sigurdur Bjorn Blondal*, Political Advisor of City of Reykjavik

Italie

M. Matteo Lepore*, Deputy Mayor of City of Bologna

Roumanie

M. Valentin Sorin Popescu, Director of Ministry of National Education, Romania

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

M. Norman Longworth, UNESCO Consultant/Emeritus Professor
Mme Brenda Arthur*, Leader of the Council of Norwich City Council
M. Zubair Yakoob Hanslot, Provost – External Relations, University of Bolton
M. Philip Henderson*, City Officer of Lord Provost's Office, City of Edinburgh Council
Mme Laura Susan Mcgillivray*, Chief Executive, Norwich City Council
M. William Robert Mark O'Neill*, Director of Policy & Research, Glasgow Life
Mme Annalee Sutherland*, Business Manager of Lord Provost's Office, City of Edinburgh Council
M. David Wilson*, Director of Bradford UNESCO City of Film
M. Donald Caig Wilson*, Lord Provost of City of Edinburgh Council

Serbie

M. Sonja Davidovic, Technical Experts, Department of Agriculture University of Belgrade
Mme Danijela Pop Jovanov, English Teacher, KARLOVCI Language Schools
M. Bojan Jovicic, Intermediate Consultant, Media Department of the University of Belgrade

Suisse

M. Nektarios Palaskas, Science Counselor/Head Science and Education Section, Swiss Embassy in People's Republic of China
M. Marco Stricker, Swiss Commission for UNESCO

Amérique latine et Caraïbes

Argentine

M. Marcos Amadeo*, Deputy General, Director of Government of the Autonomous City of Buenos Aires
Mme Graciela Messina, International Consultant

Bahamas

Mme Maxine Lorene Forbes, Principal, Ministry of Education

Bolivie (État plurinational de)

M. Ilias Siddiqui, Coordinator for Latin America, World Youth Bank – Latin American Coordination

Brésil

M. José Simões De Almeida Junior, Secretary of Education, City Hall of Sorocaba, São Paulo

Colombie

Mme Alexandra Peláez Botero, Secretary of Education, Medellín Education Secretariat

M. Francisco Fuentes Concha*, Researcher of Polytechnic University of Turin Mechanics and Aerospace Department

Mme Marta Lucia Bustos Gomez*, Executive Chief of Direction of Culture, Arts and Heritage

M. Francisco Fuentes Meneses*, Mayor of Popayán City Mayoralty

Grenade

Mme Rose-Ann Agnes Ateba Benjamin, Teacher, Grenada Junior High School (Boys School)

Mme Roxann Laurel Bhola, Vice-Chancellor, Westerhall Junior High School

Guyane

M. Sadiék Ishmael, Senior Teacher, Guyana Wellington School

Mme Camanie Devl Khedaroo, Coordinator, University of Guyana

Haïti

M. Jean Sony Pierre, Mayor of Croix-des-Bouquets

M. Emmanuel Gerard A. Patrick Brutus, Director General of City of Pétion-Ville

Jamaïque

Mme Angela Brown Burke, Mayor, Kingston and St. Andrew Corporation

M. Desmond Gilmore, Chairman, Mayor, St. Ann Parish Council

Mme Shernet Haughton, Mayor, Hanover Parish Council

Mexique

Mme Mara Nadiezhda Robles Villase or, Minister of Education of Mexico City

Mme Sara Elena Mendoza Ortega, Deputy Director of Diversified Contents, National Institute of Adult Education

Panama

M. Juan Manuel España Soberon, Reporter, Panama Star

Paraguay

Mme Eusebia Maria Del Carmen Benitez Diaz, Social Communicator, Municipal of YBYCUI

Mme María Carmen Hidalgo Baeza, Sustainable Development in the Villages of Knowledge, International Relations Directorate of the Ministry of Education and Culture of Paraguay

M. Ricardo Rozalen Sánchez, Sustainable Development in the Villages of Knowledge, International Relations Directorate of the Ministry of Education and Culture of Paraguay

Pérou

Mme Blanca Maria Cayo Quintana, Metropolitan Councilor, Metropolitan Municipality of Lima

Organisations, agences et entreprises internationales**Organisations, agences et entreprises internationales****Institut arabe de développement urbain**

M. Osman Nour, Professor

Commission européenne

Mme Dana-Carmen Bachmann, Head of Unit, Vocational Training and Adult Education, Directorate General Education and Culture

Organisation des États ibéro-américains pour l'Éducation, la Science et la Culture (OEI)

M. Luis María Scasso, Director General for Cooperation and Lifelong Education

ONU-Habitat, Bangkok Office

Mme Mariko Sato, Chief

Organisations internationales et non gouvernementales**dvv International**

M. Anton Markmiller, Director

M. Mana Chanthalanonh, Coordinator for Monitoring and Evaluation (Lao Office)

M. Heribert Wilhelm Hinzen, Regional Director

M. Farrell Hunter

Conseil international d'éducation des adultes (CIEA)

Mme Shirley Walters, Professor, University of Western Cape, South Africa

Observatoire international Pascal

M. Michael Osborne, Professor, University of Glasgow

Fondations et entreprises

Festo Didactic

M. Nader Imani, Head of Global Education
M. Hermann Nagel, Director (China)
M. Valerio Giuseppe Ricciardelli, Managing Director

IBM

M. George David Thomas, Partner & Director, Smarter Cities, Greater China

Intel (China) Ltd.

M. Jun Ge, Director Manager
Mme Qin Li, K-12 Education Programme Manager
Mme Hong Zhou, PRC K-12 Education Programme Manager
Mme Wenli Zhu, Education Programme Director

Kings Group of Companies

M. Shaji Baby John, Chairman
M. Baby John Shaji, Director

Microsoft

M. James Bernard, Global Director, Education Strategic Partnerships

Siemens

M. Zhou Zheng, Senior Consultant

Universités

Université normale de Pékin

Mme Li Chen, Director of Subjects Planning and Construction, Director of Distance Education Research Center, Director of Interactive Media and Distant Learning Laboratory, Executive Dean of Beijing Institute for Learning Society

Université de Swansea

Mme Judith James, Strategic Projects Manager, Mme Jean Preece, Adult Education Manager

Université d'Australie-Méridionale

M. Steffen Lehmann, Professor and UNESCO Chair in Sustainable Urban Development for Asia and the Pacific

Siège de l'UNESCO

Mme Irina Bokova, Directrice générale
M. Qian Tang, Assistant Director-General for Education
M. Hans d'Orville, Assistant Director-General for Strategic Planning
M. Dov Lynch, Senior Communication Officer, Office of the Director-General
Mme Eve Boutillie, Interpreter

Bureaux régionaux de l'UNESCO

Bureau UNESCO de Bangkok

M. Gwang-Jo Kim, Director

Instituts et centres de l'UNESCO

Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL)

M. Arne Carlsen, Director of the Institute
Mme Sunok Jo, Programme Specialist
M. Stephen Michael Roche, Head of Publications
M. Nils Joel Peter Roslander, Programme Specialist
Mme Cendrine Marie-Christine Sebastiani, Publications Assistant
M. Raúl Valdes-Cotera, Programme Specialist
Mme Mo Wang, Intern
M. Jin Yang, Senior Programme Specialist

Note: Les noms accompagnés d'un * sont ceux des participants du Sommet de Beijing des villes créatives, qui ont également assisté à la Conférence internationale sur les villes apprenantes.

首届国际学习型城市大会

INTERNATIONAL CONFERENCE ON LEARNING CITIES
CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LES VILLES APPRENANTES

中国 北京 2013年10月21日-23日
Beijing, China October 21-23, 2013

中华人民共和国教育部 联合国教科文组织 北京市人民政府
Ministry of Education of China United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization Beijing Municipal City



表師世萬



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



UNESCO Institute
for Lifelong Learning

Institut de l'unesco
pour l'apprentissage
tout au long de la vie



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

中国联合国教科文组织全国委员会
Chinese National Commission For UNESCO



BEIJING Municipal
Education Commission



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



International Conference
on Learning Cities
Beijing - 2013

Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage
tout au long de la vie
Feldbrunnenstr. 58
20148 Hambourg, Allemagne
Tel.: +49 40 44 80 41 12
Fax: +49 40 41 077 23 learningcities@unesco.org
<http://learningcities.uil.unesco.org/home>